

AUTORITÀ DI SISTEMA PORTUALE DEL MAR LIGURE OCCIDENTALE

Decreto N. 233

IL PRESIDENTE

Vista la Legge 28 gennaio 1994, n. 84, di riordino della legislazione in materia portuale e successive modificazioni ed in particolare il Decreto Legislativo 4 agosto 2016, n. 169 e il Decreto Legislativo 232 del 13 dicembre 2017;

Visto il decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti del 29 dicembre 2020 n. 601, notificato all'Ente in pari data, di nomina del Dott. Paolo Emilio Signorini nella carica di Presidente dell'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale;

Vista la deliberazione assunta dal Comitato di Gestione nella seduta dell'8 maggio 2017, Prot. n. 31/10/2017, concernente la nomina del Dott. Marco Sanguineri a Segretario Generale dell'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale a far data dal 15 maggio 2017, nonché il Decreto n. 606 del 9 maggio 2017 con il quale si rende esecutiva tale nomina;

Vista la deliberazione assunta dal Comitato di Gestione nella seduta del 4 luglio 2017, Prot. n. 45/6, con la quale è stata adottata la nuova dotazione organica dell'AdSP, approvata dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con nota prot. n. 21803 del 31 luglio 2017;

Visto il decreto n. 1889 del 21 novembre 2017, come modificato con decreti n.ri 353/20, 524/20, 815/20, 834/20 e n. 11 del 15 gennaio 2021, con il quale è stata approvata la nuova organizzazione, la declaratoria delle strutture dirigenziali e il relativo funzionigramma dell'AdSP, nonché il decreto n. 2077 del 14 dicembre 2017 che posticipa al 1° gennaio 2018 l'efficacia di tale decreto;

Visti i Decreti n. 2306 del 29 dicembre 2017 e n. 1129 del 15 giugno 2018 di attribuzione degli incarichi dirigenziali alle Strutture dell'AdSP di cui al Decreto n. 1889 del 21 novembre 2017;

Considerato che il D.M. 31 marzo 1995, n. 585, concernente il Regolamento attuativo dell'art. 16 della Legge 28 gennaio 1994, n. 84 s.m. e i., prevede all'art. 6 che le tariffe adottate dalle singole Imprese portuali siano rese pubbliche per filoni merceologici o per i singoli servizi;

Ritenuto necessario, al fine di ottemperare ai disposti dei punti 1 e 4 dell'art. 6 del richiamato D.M. 31 marzo 1995 n. 585, rendere pubbliche le tariffe comunicate per l'anno 2021 dalle Imprese autorizzate nello scalo di Genova allo svolgimento delle operazioni e dei servizi portuali ai sensi dell'art. 16 della Legge 28 gennaio 1994 n. 84 e ss.mm.ii.;

DECRETA

Di rendere pubbliche le allegate tariffe adottate per l'anno 2021 dalle sottoelencate Imprese autorizzate nello scalo di Genova allo svolgimento delle operazioni e dei servizi portuali ai sensi dell'art. 16 della Legge 28 gennaio 1994 n. 84 e ss.mm.ii.:

- A.Bettarini & Figli S.r.l., Via Pera 17/19, Livorno ;
- Angelo Pastorino S.r.l., Via Bolzaneto 40, Genova;
- Bettolo S.r.l., Via Balleydier 7, Genova;
- Centro Servizi Derna S.r.l., Via alla Calata Derna, Genova;
- C.F.M. S.r.l., Via Cantore 29 A/1B, Genova;
- C. Steinweg - G.M.T. S.r.l., Via Scarsellini 119 Torre B I Gemelli, Genova;
- Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A., Largo Augusto 8, Milano;
- Compagnia Portuale Pietro Chiesa S.c.ar.l. in liquid., Via Al Passo Nuovo, Genova;
- CSM S.r.l., Piazzale San Benigno, Genova;
- Euomare Servizi Marittimi S.r.l., Ponte Somalia Radice Levante, Genova;

- FO.RE.S.T. S.p.A., Ponte Somalia Ponente, Genova;
- Grandi Navi Veloci S.p.A., Calata Marinai d'Italia, Palermo;
- Ignazio Messina & C. S.p.A. (già Gruppo Messina S.p.A.) Lungomare Canepa, Genova;
- Holcim Italia S.p.A., Piazzale Cadorna 6, Milano;
- Moby S.p.A., Largo Augusto 8, Milano;
- PSA Genova Prà S.p.A., Bacino Portuale di Pra, Genova;
- Spinelli S.r.l., Via Scarsellini 171, Genova;
- Stazioni Marittime S.p.A., Ponte dei Mille, Genova;
- Terminal Contenitori Porto Di Genova S.p.A – S.E.C.H., Calata Sanità, Palazzina Uffici, Genova.;
- Terminal Rinfuse Genova S.r.l., Ponte Rubattino, Genova;
- Terminal San Giorgio S.r.l., Ponte Libia, Palazzina Uffici, Genova;
- Thermocar S.r.l., V.le Africa, Genova;
- T.S.Service S.r.l., Via Fiumara 17R, Genova;
- Vernazza Autogru S.r.l. Via R. Bianchi 90, Genova.

Le tariffe allegate al presente Decreto sono state elaborate dalle suddette Imprese e l'Autorita' di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale non risponde di eventuali imprecisioni.

L'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure occidentale, attraverso l'Ufficio Territoriale di Genova - Servizio Controllo del Territorio, Autorizzazioni e Registri – Ufficio Attività di Impresa e Registri Obbligatorie - provvederà alla tenuta delle tariffe, nonché alla pubblicazione dell'eventuale aggiornamento delle stesse, considerato che le società sono tenute a comunicare tempestivamente all'Ente eventuali variazioni tariffarie.

Ai sensi del D.lgs. 14 marzo 2013 n. 33 si dispone la pubblicazione sul sito istituzionale della Autorita' di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale.

Genova, li **17/3/2021**

Il Presidente
Dott. Paolo Emilio Signorini



PAOLO
EMILIO
SIGNORINI
17.03.2021
17:06:27
UTC

Allegato al Decreto n° del

Tariffe adottate, per l'anno 2021, dalle Imprese autorizzate nello scalo di Genova allo svolgimento delle operazioni e dei servizi portuali ai sensi dell'art. 16 della Legge 28 gennaio 1994 n. 84:

- ❖ *A. BETTARINI & FIGLI S.r.l.*
- ❖ *ANGELO PASTORINO S.r.l.*
- ❖ *BETTOLO S.r.l.*
- ❖ *C.F.M. S.r.l.*
- ❖ *C. STEINWEG - G.M.T. S.r.l.*
- ❖ *CENTRO SERVIZI DERNA S.r.l.*
- ❖ *COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE S.p.A.*
- ❖ *COMPAGNIA PORTUALE PIETRO CHIESA S.c.a r.l. IN LIQUIDAZIONE*
- ❖ *C S M S.r.l.*
- ❖ *EUROMARE SERVIZI MARITTIMI S.r.l.*
- ❖ *FO.RE.S.T. S.p.A.*
- ❖ *GRANDI NAVI VELOCI S.p.A.*
- ❖ *IGNAZIO MESSINA & C. S.p.A. (TERMINAL I.M.T. Intermodal Marine Terminal)*
- ❖ *HOLCIM ITALIA S.p.A.*
- ❖ *MOBY S.p.A.*
- ❖ *PSA GENOVA PRA' S.p.A.*
- ❖ *SPINELLI S.r.l.*
- ❖ *STAZIONI MARITTIME S.p.A.*
- ❖ *TERMINAL CONTENITORI PORTO DI GENOVA S.p.A.- SECH*
- ❖ *TERMINAL RINFUSE GENOVA S.r.l.*
- ❖ *TERMINAL SAN GIORGIO S.r.l.*
- ❖ *THERMOCAR S.r.l.*
- ❖ *T.S. SERVICE S.r.l.*
- ❖ *VERNAZZA AUTOGRU S.r.l.*

A. BETTARINI & FIGLI S.R.L.

Sede legale: Via Pera, 17/19 - 57122 Livorno
Partita Iva 00602950495

Tel. 0586.404.050

pec@pec.bettariniautogru.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DEI SEGUENTI SERVIZI PORTUALI
AI SENSI DELL'ART. 16 DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“SERVIZI DI ASSISTENZA AI TERMINALS PORTUALI
CON L'UTILIZZO DI MEZZI SPECIALI DI SOLLEVAMENTO”**



A.BETTARINI E FIGLI S.R.L.

NOLEGGIO AUTOGRU* E PIATTAFORME LIVORNO

Web site: www.bettariniautogru.it - E-Mail: bettarinisrl@bettariniautogru.it



Certificato
ISO 9001:
2008 n°693/A/2011

Tariffario ad economia in vigore dal 01.01.21 al 31.12.2021

PREZZO NOLI SENZA OPERATORE (+ 8% assicurazione)

**NOLEGGIO SENZA CONDUCENTE OLTRE UNA SETTIMANA:
PREZZI DA SCONTARE**

SPETT.LE
AUTORITA DI SISTEMA PORTUALE DEL MAR LIGURE
OCCIDENTALE
UFFICIO TERRITORIALE DI GENOVA

Verticale da 8MT cingolata semovente	600€/ SETTIMANA
Verticale da 8/10MT elettrica	300€/ SETTIMANA
Verticale da 12MT diesel + stabilizzatori	400€/ SETTIMANA
Verticale da 15MT - 4wd + stabilizzatori	600€/ SETTIMANA
Ragno da 18 mt	160€/gg
Ragno da 25mt	250€/gg
Ragno da 34 mt	1500€/ SETTIMANA
Semovente 14 mt elettrica	700€/ SETTIMANA
Semovente fino a 16/18 mt	700€/ SETTIMANA
Semovente fino a 20 mt	800€/ SETTIMANA
Semovente 22 mt	900€/ SETTIMANA
Semovente 26/28 mt	1100€/ SETTIMANA
Semovente 40/43 mt	1500€/ SETTIMANA
Semovente 50 mt	2200€/ SETTIMANA
Autocarrate patente B - 17/20mt -FINO A 4 ORE (08.00-12.00 // 14.00-18.00)	100 €
Autocarrate patente B - 17/ 20mt	160€/gg
Autocarrate patente B -25 mt	200€/GG
Autocarrate patente C -27 mt	250€/GG
*Accessori nel prezzo: forche e gancio. Accessori extra: 10 €/gg	
Sollevatore telesc.Terex 25 q.li 6mt braccio*	500€/ SETTIMANA
Sollevatore telesc.Terex 35/12 - -Terex 40,13*	700€/ SETTIMANA
Soll. telesc. Girevole 17/42 - - 18/40*	1000€/ SETTIMANA
Soll. telesc. Girevole 21/50	1200€/ SETTIMANA
Fork-lift/muletti da 3/4t diesel	400€/ SETTIMANA
Fork-lift/muletti da 2/2,5 elettrico	350€/ SETTIMANA
Fork-lift/muletti da 5 t diesel	500€/ SETTIMANA
Fork-lift/muletti da 8t diesel	700€/ SETTIMANA
Grù da 16 Ton.	800€/ SETTIMANA
Gru' da 25 Ton	1000€/ SETTIMANA
Gru' da 30 Ton.	1200€/ SETTIMANA
Gru' da 35/40 Ton.	1500€/ SETTIMANA
Gru' da 45/50 Ton.	2300€/ SETTIMANA
Autocarro pat. B 35 q.li con gru' - FINO A 4 ORE (08.00-12.00 // 14.00-18.00)	100 €
Autocarro pat. B 35 q.li con gru'	160€/gg
Autocarro pat. B 35 q.li con gru' ribaltabile - FINO A 4 ORE (08.00-12.00 // 14.00-18.00)	120 €
Autocarro pat. B 35 q.li con gru' ribaltabile	180€/GG
Minlescavatore 18 q.li	120€/GG

PIATTAFORME AEREE CON OPERATORE

25 mt / 27 mt	1/2 GG(4 h) - 1 GG(8 h)	€ 300,00	€ 600,00
Da 34 mt		€ 450,00	€ 700,00
Da 42 mt		€ 550,00	€ 800,00
Da 53 mt		€ 600,00	€ 1 000,00
Da 60 mt		1300 € + trasferimento	
Da 70 mt		2250 € + trasferimento	
Da 80 mt		2500 € + trasferimento	

MOTRICI CON GRU'

Motrice con gru 7t - portata utile 10t	1/2 GG(4 h) - 1 GG(8 h)	€ 300,00	€ 560,
Motrice con gru 16t-35m brac.+ver.+cesta		€ 450,00	€ 850,
Bilici pianalati da 12,5mt - portata 30t		€ 280,00	€ 550,
Carrellone ribassato con rampa H 90cm-port.29t		€ 400,00	€ 750,0

Carrellone rib. eccez. con rampa H 90cm-port.52t

da concordare

AUTOGRU' CON OPERATORE

1/2 GG(4 h) - 1 GG(8 h)

16/25 Ton	€ 300,00	€ 550,
35/45 Ton	€ 400,00	€ 650
50 Ton	€ 450,00	€ 700
70 Ton	€ 500,00	€ 800
80 Ton	€ 550,00	€ 850,
90 Ton	€ 600,00	€ 900,
Mini gru' TRIO	€ 700,00	€ 1.000,
100 Ton - fino a 8 ore	1200 €+ trasp. Zavorre	
130 Ton - fino a 8 ore	1400 €+ trasp. Zavorre e scorta tecnica	
160 Ton - fino a 8 ore	1600 €+ trasp. Zavorre e scorta tecnica	
200 Ton - fino a 8 ore	1800 €+ trasp. Zavorre e scorta tecnica	
220 Ton - fino a 8 ore	1850 €+ trasp. Zavorre e scorta tecnica	
250 Ton - fino a 8 ore	2000 €+ trasp. Zavorre e scorta tecnica	
300t - 400t - 500t -800t	da concordare dopo sopralluogo	
Assistenza con tecnico per sollevamenti	50 €/ h	
Lavori eseguiti in straordinario di sabato	+ 20%	

Lavori eseguiti in notturni e festivi + 50%

Trasporto acqua potabile e industriale 9 metri cubi/viaggio

Soctamenti di varie tipologie e merci in deposito

Trasporto piattaforme noleggio SENZA CONDUCENTE da concordare

ANGELO PASTORINO S.R.L.

Sede legale: Via Bolzaneto, 40 - 16162 Genova
PARTITA IVA 00245240106

angelopastorino@pec.it

Tel. 010.74.53.527

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“MOVIMENTAZIONE MERCE, CONSOLIDAMENTI MERCI E VEICOLI,
SOLLEVAMENTI E TRASPORTI ECCEZIONALI.”**

TARIFFE 2021

Angelo Pastorino s.r.l.

Cod. fisc. F. Part. Iva 00245240106

Sede Legale :

Via Bolzaneto 40 – 16162 Genova

Tel +39 010 7453527

Fax +39 010 7453603

Web www.angelopastorino.com

Mail info@angelopastorino.com

Sede operativa:

Via al Passo Nuovo – ex palazzina FFSS – 16126 Genova

Tel +39 010 6451012

Fax +39 010 414272

Mail operativo@angelopastorino.com

Attività Svolta

Svolgimento di operazioni portuali di rizzaggio su contenitori flat rack, box, open top , trasbordo e movimentazioni merci e rotabili , trasferimenti eccezionali da e per i terminal , assistenza imbarchi

Dal 1924

Angelo Pastorino s.r.l.

Genova

Traffico Importazione

- Trasferimento di contenitori pieni da terminal a piazzale in sagoma euro 60 / cont
- Trasferimento di contenitori pieni da terminal a piazzale fuori sagoma da concordare
- Svuotamento contenitori box merce varia incluso groupage
 - Diretto da camion (minimo fatturabile 50 q.li) euro 3/q.le
 - A piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 2/q.le
 - Ricarico da piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1,5/q.le
- Svuotamento contenitori flat, open top macchinari
 - Diretto a camion (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1,5/q.le
 - A piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1,2/q.le
 - Ricarico da piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1/q.le
- Svuotamento contenitori box merce in pallets
 - Diretto a camion (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1,3/q.le
 - A piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 1/q.le
 - Ricarico da piazzale (minimo fatturabile 50 q.li) euro 0,7/q.le
- Svuotamento container automobili o veicoli
 - Funzionanti euro 150/cont
 - Non funzionanti euro 200/cont
- Magazzinaggio merci da svuotamento
 - Franchigia tre giorni
 - Dal 3° al 15° giorno euro 0,10/q.le/giorno
 - Dal 16° al 30 giorno euro 0,16/q.le/giorno
 - Oltre il 30° giorno euro 0,23/q.le/giorno

Dal 1924

Angelo Pastorino s.r.l.

Genova

Traffico Esportazione

- Trasferimento di contenitori pieni da piazzale a terminal in sagoma euro 60 / cont
- Trasferimento di contenitori pieni da piazzale a terminal fuori sagoma da concordare
- Ricezione e containerizzazione in box merce varia euro 2/q.le
- Ricezione e containerizzazione in flat escluso rizzaggio euro 1,5/q.le
- Ricezione e containerizzazione in box veicoli marcianti euro 250/cont
- Rizzaggio standard con cinghie certificate su 20 flat euro 150/cont
- Rizzaggio standard con cinghie certificate su 40 flat euro 280/cont
- Rizzaggio standard con cavi acciaio su 20 flat euro 250/cont
- Rizzaggio standard con cavi acciaio su 40 flat euro 340/cont
- Copertura/scopertura di contenitori 20 open top euro 50/cont
- Copertura/scopertura di contenitori 40 open top euro 90/cont
- Copertura con nylon o telo leggero 20 flat euro 120/cont
- Copertura con nylon o telo leggero 40 flat euro 180/cont
- Copertura con telo fornito da cliente sia 20 che 40 flat euro 80/cont
- Legname, fardaggio, ripartori peso da concordare
- Trasbordo diretto da flat a camion (minimo fatturabile 50q.li) euro 1.40/q.le
- Scarico/ricarico container pieni euro 30/cont
- Scarico/ricarico container vuoti euro 20/cont

BETTOLO S.R.L.

Sede legale: Via Balleydier 7 - 16149 Genova
Partita Iva: 03075910103

consorziobettolo@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“SBARCO, IMBARCO, CARICO, SCARICO, TRASBORDO, DEPOSITO E
MOVIMENTAZIONE IN GENERE AVENTI AD OGGETTO TRAFFICI DI CONTENITORI”**





BETTOLO S.R.L.

MAXIMUM TARIFFS APPLICABLE FOR YEAR 2021

CUSTOM SERVICES	Euro	Ratio
Extra Move	30,00 €	cont
Messa a Disposizione Generica	90,00 €	cont
Verifica doganale--> Messa a Disposizione + Assistenza e mov max 5 ct	165,00 €	cont
ulteriori cartoni cadauno	3,00 €	cad
Verifica Scanner	220,00 €	cont
Messa a disposizione x Radiometria - preannunciata	110,00 €	cont
Messa a disposizione x Radiometria - NON preannunciata	220,00 €	cont
trasferimento A3 => A19	30,00 €	cont
trasferimento contenitore PIF	220,00 €	cont
ispezione fitopatologo presso ns terminal	170,00 €	cont
ispezione fitosanitaria presso ns terminal	170,00 €	cont
x ora per uomo	40,00 €	ora
intervento chimico del porto	90,00 €	cont
20' copertura / rimozione telone	65,00 €	20'
40' copertura / rimozione telone	100,00 €	40'
verifica sigillo (inclusa movimentazione)	55,00 €	cont
verifica sigillo pif (inclusa movimentazione)	95,00 €	cont
cambio sigillo	20,00 €	cad
sigillo telo	20,00 €	cad
set etichette fornite da cliente	50,00 €	set
Fork Lift 3 Tons x ora	60,00 €	ora
Fork Lift 5 Tons x ora	70,00 €	ora
Fork Lift 30 Tons x ora	160,00 €	ora



C.F.M. S.R.L.

Sede legale: Via Cantore, 29A/1B - 16149 Genova
Partita Iva 00322960105

Tel. 010.462.410

cfm.sas@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“DEPOSITO MERCI, RIEMPIMENTO, SVUOTAMENTO
E MOVIMENTAZIONE CONTAINERS”**

OPERAZIONI PORTUALI
DEPOSITO E MOVIMENTAZIONE MERCI
TRASPORTI ECCEZIONALI
CONTAINERIZZAZIONI
RIZZAGGI E COPERTURE

TARIFFARIO VALIDO PER L'ANNO 2021

SCARICO/RICARICO MACCHINARI E/O CASSE	€ 15,00/ton MINIMO FATTURABILE 10 TON
<u>RIZZAGGIO 40' FR</u>	€ 300,00
- COPERTURA TELO PVC FORNITO DA NOI	€ 500,00
- POSA TELO PVC FORNITO DAL CLIENTE	€ 100,00
<u>RIZZAGGIO 20' FR</u>	€ 200,00
- COPERTURA TELO PVC FORNITO DA NOI	€ 400,00
- POSA TELO PVC FORNITO DAL CLIENTE	€ 80,00
RIEMPIMENTO 20/40' OT	€ 15,00/ton MINIMO FATTURABILE 10 TON
<u>RIZZAGGIO 40' OT</u>	€ 150,00
- COPERTURA TELO PVC FORNITO DA NOI	€ 550,00
- POSA TELO PVC FORNITO DAL CLIENTE	€ 100,00
<u>RIZZAGGIO 20' OT</u>	€ 100,00
- COPERTURA TELO PVC FORNITO DA NOI	€ 400,00
- POSA TELO PVC FORNITO DAL CLIENTE	€ 80,00
RIMPIMENTO 20' BOX	€ 250,00
RIEMPIMENTO 40' BOX	€ 400,00

aspmal0.A00 Portsofgenoa - Prot. 03/02/2021.0003436.E

Sede Legale: Via Cantore 29A/1 sc.B-16149 GENOVA-Tel 010 26.52.21-Fax 010 246.26.38 - cfmsas@cfmsas.com PEC cfm.sas@legalmail.it

Sede Operativa: Viale Africa - GE-PORTO Ponte Somalia Radice - GE-PORTO Tel 010 46.73.42 - 010 46.24.10 - Fax 010 469.67.21

Cap. Soc. € 10.000,00 i.v.- Iscr. Reg. Imp. GE e P.I. 00322960105 - R.E.A. GE 206569 - Iscriz Albo Autotrasp. GE 3410404B



C. STEINWEG – G.M.T. S.R.L.

Sede legale: Via Scarsellini,119-Torre B I Gemelli-16149 Genova
Partita Iva : 01304960105

Tel. 010.46.97.61

gmt@pec.gmt-net.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“ESERCIZIO PER CONTO TERZI DELLE OPERAZIONI PORTUALI PER I TRAFFICI DI
MERCÌ E CONTENITORI, TRASPORTATI DA NAVI MULTIPURPOSE”**



C. Steinweg - GMT S.r.l.

Sede Legale: Via Scarsellini 119 Torre B I Gemelli 16149 Genova

Terminal: Ponte Eritrea - Genova Porto

Tel: + 39 010 469761

Fax +39 0106599204

e-mail: genoa@it.steinweg.com

website: www.italy.steinweg.com



Orario di Lavoro

Presso il G.M.T. le operazioni di sbarco/imbarco sono svolte a turni, mentre le operazioni accessorie sono svolte in orario spezzato.

L'orario del ciclo bordo é così stabilito:

1 ° turno	07:00 - 13:00
2° turno	13:30 - 19:00
3° turno	19:30 - 01:00
4 ° turno	01:00 - 06:30

Per operazioni accessorie e complementari di handling portuale, scarichi e ricarichi inclusi, il terminal sarà operativo nel seguente orario:

lunedì-venerdì	08:00 - 12:00 e 13:00 - 17.30
----------------	-------------------------------

Sono turni straordinari, comunque operativi, per i quali sono previste maggiorazioni di costo come appresso dettagliate:

lunedì - venerdì	3° turno	+30 %
sabato	2° turno	+ 40 %

Sono turni straordinari, soggetti a riscontrata disponibilità operativa, per i quali sono previste maggiorazioni di costo come appresso dettagliate:

festivi settimanali	1 °-2° turno	+ 60 %
sabato e festivi	3° turno	+ 90 %
domenica	1 °-2° turno	+ 60 %
domenica	3° turno	+90 %
25/12-26/12-01/01	1°-2° turno	+150 %
25/12-26/12-31/12	3° turno	non operativi

E' facoltà della C. Steinweg GMT Srl richiedere ai Clienti, per motivi di congestione delle banchine il lavoro nel 3° turno straordinario lunedì - venerdì, nel 2° turno del sabato, e nei turni 1°-2° della domenica. Ciò indipendentemente dal tipo di merce e dal tipo di vettore operanti.

Sbarco/ Imbarco LO-LO.

General Cargo

La categoria "General Cargo" include: project cargo, carpenterie metalliche, strutture metalliche, laminati plastici, e prodotti siderurgici in lotti inferiori alle 200 t.

	QUOTA BORDO	/	QUOTA TERRA
sb/ imb colli <250 kg	€ 22,00 /cad		€ 16,00 / cad
sb/ imb colli da 251 a 750 kg	€ 42,00/ ton		€ 36,00/ ton
sb/ imb colli da 751 a 60.000 kg	€ 32,00/ ton		€ 28,00/ ton
sb/ imb colli > 60.000 kg	da concordare		da concordare
sb/ imb merce pallettizzata in partite omogenee in colli > 1.000 kg cad.			
a lungo numero	€ 22,00/cad		€ 22,00 /cad

si specifica inoltre che:

- partite di lotti di siderurgico inferiori a 200 t. verranno considerate 'general cargo';
- imbarchi di lotti di almeno 300 t. con pesi unitari superiori alle 20 t. possono godere di particolari condizioni;
- per navi tradizionali le quote bordo per colli con peso unitario da 30.000 a 40.000 kg, e da 40.000 a 60.000 kg, possono subire variazioni in aumento, rispettivamente del 20% e 30%.
- per colli eccedenti i 60.000 kg saranno concordati di volta in volta i costi di imbarco e sbarco tenendo conto della fattibilità tecnica dell' operazione e delle conseguenti necessità di idonei mezzi di sollevamento.
- maggiorazione per imbarco / sbarco in spazi ristretti: + 40% sulla quota bordo.

Imbarcazioni

QUOTA BORDO € 67,00 / ton, con un minimo fatturabile di € 550,00.

QUOTA TERRA € 67,00 / ton, con un minimo fatturabile di € 550,00.

Eventuale intervento di sommozzatori - ove necessario - sarà a totale carico del Committente.

Ricarico o scarico via piazzale: € 25,00 / ton, con un minimo fatturabile di € 1.000,00

Autoveicoli

Tariffe valide per lotti > 80 mezzi	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA
autoveicoli < 2 tons cad	€ 65,00 / cad	€ 60,00 / cad
autoveicoli da 2 a 4 tons cad	€ 96,00 / cad	€ 75,00 / cad
autoveicoli da 4 a 6 tons cad	€ 106,00/ cad	€ 96,00/ cad
autoveicoli da 6 a 8 tons cad	€ 135,00/ cad	€ 120,00/ cad
autoveicoli > 8 tons	€ 25,00 / ton	€ 15,00 / ton

Altre merci

Tariffe per tonnellata valide per lotti > 1.000 tons, o comunque per navi a carico intero.

SBARCO/IMBARCO DIRETTO	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA
sacconi peso unitario 750/2.000 kg	€ 10,00 / ton	€ 10,00 / ton
sacconi peso unitario >2 ton	€ 9,00/ ton	€ 8,00 / ton
fusti pieni	€ 19,00 / ton	€ 20,00 / ton
lingotti e pani reggettati	€ 9,00 / ton	€ 9,00 / ton
saccheria sciolta	€ 31,00/ ton	€ 36,00 / ton
saccheria preslingata	€ 10,00 / ton	€ 13,00/ ton

maggiorazione per imbarco / sbarco in spazi ristretti: + 40% quota bordo.

Rimaneggi a Bordo

Per operazioni di rimaneggio e spostamento delle merci a bordo viene applicata una maggiorazione del +30% su quota bordo

-Merce estratte dalla stiva, riammessa o collocata in corridoio, in coperta, o in altra stiva +75% su quota bordo

General Cargo

SCARICO/RICARICO EXTRA SOSTE

<250 kg	€ 21,00/ pezzo	€1,30/pezzo/sett.indiv
250 kg/750 kg	€ 22,00/ ton	€ 1,30/ ton / sett.indiv.
751 kg/20.000 kg	€ 13,00/ ton	€ 1,30/ ton / sett.indiv.
20.001 kg/60.000 kg	€ 16,00/ ton	€ 1,30/ ton / sett.indiv.
>60.001 kg	da concordarsi	€ 1,30/ ton / sett.indiv.

La tariffa di messa a terra è inclusiva di franchigia free fino ad arrivo nave, con un massimo di 3gg.

Rotabili

La tariffa include la franchigia fino ad arrivo nave, con un massimo di 3 gg.

Oltre il 3° giorno verranno corrisposte le extra soste, come di seguito indicate.

La franchigia allo sbarco è fissata in giorni 3. Se il mezzo verrà ritirato oltre il 3° giorno, le soste verranno calcolate a partire dal giorno di sbarco.

Da mezzi Non Autoscaricanti

Autoveicoli trattori, camioncini, autogru o altri rotabili non cingolati.

PESO	SCARICO/RICARICO	EXTRA SOSTE
<2 tons cad	€ 41,00/ cad	€ 10,00 / gg /cad o pezzo
2/5 tons cad	€ 83,00 / cad	€ 16,00/ gg /cad o pezzo
5/15 tons cad	€ 181,00/ cad	€ 20,00/ gg /cad o pezzo
>20 tons	€ 10,00 / ton	€ 21,00 / gg /cad o pezzo

Da mezzi Autoscaricanti

Autoveicoli, trattori, camioncini purché non cingolati.

PESO	SCARICO/RICARICO	EXTRA SOSTE
<2 tons cad	Eur 41,00/cad	€ 10,00 / gg /cad o pezzo

2/5 tons cad	Eur 72,00/cad	€ 16,00 / gg /cad o pezzo
5/15 tons cad	Eur 129,00/cad	€ 20,00 / gg /cad o pezzo
>20 tons	Eur 9,00/ton	€ 21,00 / gg /cad o pezzo

Ricarichi e Soste Merce

Le tariffe sotto indicate sono valide indipendentemente dalle categorie merceologiche di appartenenza.

Ricarichi

-<250 kg	€ 25,00 / pezzo
-251 kg/750 kg	€ 21,00/ ton
751 kg/20.000 kg cad	€ 17,00/ ton
-20.001 kg/60.000 kg	€ 21,00/ ton
->60.001 kg	da concordarsi

Soste Merce

La merce allo sbarco godrà, in funzione della categoria merceologica di appartenenza, della franchigia, trascorsa la quale il conteggio delle soste partirà dal giorno di sbarco.

Macchinari, lavori di carpenteria, project cargo, motori elettrici collettame, pallets, pelli secche o fresche, imballate, franchigia 3 gg

dal 4° giorno € 1,50/ton/gg

Tutta la merce ricoverata al coperto avrà una maggiorazione del 30%.

Verifiche doganali – costo da definire in base all'operazione

Sbarco / imbarco RO-RO Via Rampa.

Possono distinguersi 2 differenti modalità operative:

Imbarco/Sbarco da Piazzale a Nave e/ o Viceversa. a Mezzo Forcella con Stivaggio Diretto per merce Forchettabile.

	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA
<250 KG	da concordarsi	da concordarsi
250 kg/750 kg	€ 30,00/ collo	€ 20,00/ collo

750 kg/20.000 kg € 20,00/ ton € 15,00 / ton

Imbarco/Sbarco da Piazzale. e/o Viceversa. a Mezzo MAFL.

€ 25,00/ton

In questa seconda ipotesi il costo di imbarco/sbarco sarà maggiorato dei costi di mafizzazione, ed eventuale rizzaggio richiesto o necessario.

Imbarco/Sbarco via rampa con forche.

Nell'ipotesi di imbarco/sbarco via rampa con forche valgono le tariffe per lo scarico del LO-LO.

Tariffe Generi Coloniali

	CACAO IN SACCHI	CAFFE IN SACCHI
Svuotamento :€/ton	28,00	30,00
Riconsegna: €/ton	26,00	28,00
Soste: €/ton/settimana	2,50	3,00
	CACAO IN B.BAGS	CAFFE IN B.BAGS
Svuotamento :€/ton	8,00	15,00
Riconsegna: €/ton	7,00	24,00
Soste: €/ton/settimana	2,50	3,00
Pesatura ; €/ton	15,00	15,00
Alzate containers 20'/40'		€ 50,00/cad

Operazioni accessorie da concordare.

Tramacco di Saccheria sfusa

Diretto container/ container, o container/ camion fuori magazzino: € 50,00 / ton

cui si devono sommare i costi per il posizionamento del contenitore.

Contenitori da Navi LO-LO con Gru di Terra o Mezzi di Bordo.

Nave Specializzata Cellulare

Prezzi espressi in € / pezzo

PIENO/VUOTO 20'/40'(resa min. n. 45 pezzi! mano/ turno)

sbarco/imbarco	150,00
scartaggio B/T/B	200,00
scartaggio B/B	95,00
fuori sagoma	+80%
esplosivi	+100%
sotto mastra	+50%

Nave tradizionale o Mista

Prezzi espressi in € / pezzo.

PIENO/VUOTO 20'/40'(resa min. n. 45 pezzi/ mano/ turno)

sbarco/imbarco	180,00
scartaggio B/T/B	220,00
scartaggio B/B	120,00
fuori sagoma	+80%
esplosivi	+100%
parte degli enti preposti	solo imb/sbarco diretto previa opportuna concessione da
sotto mastra	+50%

Navi RO-RO via Rampa.

Prezzi espressi in € / pezzo.

PIENO/VUOTO 20' /40' (resa min. n. 45 pezzi/ mano/ turno)

sbarco/imbarco	140,00
scartaggio B/T/B	200,00
scartaggio B/B	110,00
fuori sagoma	+ 80%
in garage	+ 50%

Operazioni Accessorie per Contenitori.

Costi validi per operazioni al di fuori dei normali cicli di sbarco / imbarco:

Scarico/ricarico conto a/da camion: cont.pieno 20' /40' € 49,00 / cad

cont. vuoto 20' /40' € 41,00/ cad

-Scarico/ricarico conto a/da vagone: cont. pieno 20' /40' € 57,00 / cad

cont. vuoto 20' /40' € 47,00 / cad

-Ritiri da altri terminal in ambito

Porto Vecchio: cont. pieno 20' /40' € 57,00 / cad

cont. vuoto 20' /40' € 47,00 / cad

Pesatura per VGM cont 20'/40' box /open top HC € 120,00/cad

Cont 20'/40' F/R tariffa da concordare

Verifica Doganale € 150,00 / cad

Penali ed Extra

Con riferimento alle norme sino a qui indicate, si prevedono i seguenti addebiti, in aggiunta ai maggiori costi che si potranno determinare per utilizzo di mezzi e uomini:

Visite doganali	€ 155,00 / cad
Mancanza sigilli	€ 20,00 / cad
Scartaggi a parco per cambio nave (per movimento)	€ 65,00/ cad

Scartaggi a parco per cambio scalo (per movimento)	€ 65,00 / cad
Scartaggi a parco per inesattezza peso lordo contenitore (per movimento)	€ 45,00 / cad
Ricarico o scarico contenitori da treno	€ 50,00 / cad
Pesatura per VGM contenitori in sagoma – 20'/40' (Metodo 1)	€ 80,00 / cad
Pesatura per VGM contenitori fuori (Metodo 1)	da concordare

Soste e Guardianaggio dei Contenitori.

Le tariffe di sosta e guardianaggio dei contenitori pieni/ vuoti, sbarcati/ da imbarcare si applicano dopo che sia trascorso il periodo di franchigia qui sotto specificato, incluso il giorno di sbarco o di scarico a terra per l'imbarco.

I contenitori operanti al di fuori del ciclo nave, non usufruiscono di alcun periodo di franchigia. Agli stessi sono applicate le tariffe qui sotto elencate.

Contenitori Pieni/Vuoti 20'

Prezzi espressi in € / contenitore

Import	3 giorni sbarco nave
Export	3 giorni arrivo terminal
dopo	€ 10,00 / gg misura 20'
dopo	€ 16,00/ gg misura 40'

PRODOTTI FORESTALI.

Tariffe Sbarco Legname.

Le tariffe sono espresse in € / ton.

MERCE

	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA	RICARICO
Legname pre- imbragato in fasci sing.	9,00	8,00	3,00
tavole non pre imbragate	11,00	10,00	3,00

SOSTE

€ 2,00 x ton x settimana Merce allo scoperto

€ 3,00 x ton x settimana Merce al coperto

Tariffe Sbarco Rotoli e Cellulosa.

Le tariffe sono espresse in € / ton.

	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA	RICARICO
carta kraft in rotoli *	7,00	7,00	4,00
carta semi chimica o carta stampa rotoli >500 kg*	9,00	9,00	5,00

	QUOT BORDO	QUOTA TERRA	RICARICO
carta assorbente rotoli >500kg	8,00	9,00	5,00
carta da macero* rotoli >500 kg	9,00	8,00	5,00
cellulosa nave specializzata con sistema Cranston e/o carroponte 5.000	7,00	7,00	4,00
cellulosa nave specializzata e/o autostivante sistema tradizionale	7,00	8,00	6,00
cellulosa nave tradizionale e/o con corridoio	8,50	8,50	6,00
cellulosa nave tradizionale e cellulosa sciolta	20,00	10,00	8,00

per i rotoli di peso inferiore si applicheranno delle maggiorazioni che saranno di volta in volta concordate; le tariffe di ricarico verranno concordate di volta in volta.

SIDERURGICI E ACCIAI

Tariffe: Sbarco, Imbarco, Deposito, Ricarico.

Le seguenti tariffe sono valide per navi a carico intero o per navi di linea, purché il lotto giustifichi il lavoro su una stiva a pieno carico (>500 tons).

Le tariffe sono espresse in €/ ton.

MERCE	DEPOSITO	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA	RICARICO
coils a caldo	3,30	4,00	4,00	3,30
coils a freddo	3,30	4,00	4,00	3,30
bramme >6 tons cad	3,00	3,00	2,50	4,85
blumi o lingotti >2 ton	4,00	4,00	2,90	4,85
billette sciolte <2 tons cad	4,00	4,40	3,50	4,85
billette in fasci <2 tons cad	4,00	4,00	2,50	4,85
lamiere sciolte 3-12 metri	3,50	5,50	6,00	3,50
lamiere in pacchi	3,00	4,50	5,00	3,50
lamierino in pacchi a freddo	3,60	4,75	4,75	3,40
barre acciaio	5,50	9,00	10,00	5,50
vergella in rotoli	3,50	4,50	4,00	3,50
travi in fasci	4,50	4,00	4,00	4,50
tondino / profilati in fasci	2,50	4,00	3,50	5,00
laminati in legacci 2-3 ton	3,50	4,50	4,50	5,00
	DEPOSITO	QUOTA BORDO	QUOTA TERRA	RICARICO
tubi in fasci ferro / ghisa 2-3 tons cad	8,00	10,00	9,00	8,00
tubi sciolti ferro / ghisa >750 kg cad	9,50	15,00	12,00	9,50
tubi sciolti ferro / ghisa 450- 750 kg cad	9,50	18,00	15,00	9,50
tubi sciolti ferro / ghisa <450 kg cad	11,00	24,00	18,00	11,00

angolari finiti	10,00	18,00	15,00	11,00
-----------------	-------	-------	-------	-------

OPERAZIONI ACCESSORIE

Personale aggiuntivo

Qualora per particolari esigenze, e su esplicita richiesta del Cliente venga avviato un capo commesso, un assistente operativo, o altra figura professionale richiesta in aggiunta all' ordinaria composizione delle squadre, verrà imputato un onere di € 360,00 / turno/ uomo.

In caso di avviamento in turni straordinari (e fatta salva riscontrata fattibilità), alla suddetta tariffa verrà applicata la maggiorazione percentuale come indicato nel paragrafo "Orario di Lavoro".

Mezzi di sollevamento aggiuntivi

Qualora per particolari esigenze, su esplicita richiesta del Cliente, venga avviato un mezzo di sollevamento per operazioni accessorie e/o di assistenza, o comunque diverse dalla normale movimentazione merce di scarico da camion e ricarica su camion, verrà imputato un costo orario per mezzi di sollevamento come segue:

Gru → € 500,00/ora

Semovente → € 50,00 / ora

Fork – lift con capacità di sollevamento sino a 32 tons → € 40,00/ora

Fork – lift con capacità di sollevamento tra 10 tons e 20 tons → € 35,00/ora

Fork – lift con capacità di sollevamento tra 5 tons a 10 tons → € 25,00 / ora

Fork – lift con capacità di sollevamento sino a 5 tons → € 20,00 / ora

Trasferimento Contenitori.

Da e per terminal limitrofi all'interno della cinta portuale, incluso messa a terra e posizionamento o ricarica:

Pieno	20'/40'	€ 80,00/cad
-------	---------	-------------

Vuoto	20'/40'	€ 80,00/cad
-------	---------	-------------

Riempimenti, Svuotamenti, Tramacchi Contenitori.

C. Steinweg – GMT Srl si riserva di applicare tariffe diverse per quelle merci che comportassero difficoltà particolari.

Tali tariffe dovranno comunque essere riconfermate dalla Direzione Commerciale.

Giro terminal € 60,00 x Ton inclusivo di:

- eventuale suddivisione per polizza, rilevamento osservazioni;
- scarico contenitori pieno, e/o carico contenitore vuoto;
- ricarico o scarico merce a/da camion (a seconda che si tratti di operazioni imp/exp)
- commesso misuratore escluso;
- fardaggi e rizzaggi esclusi;

3gg franchigia;

- soste oltre 4°gg: come da tariffario.

Tramacchi diretti

Da contenitore a contenitore, e da camion / vagone a contenitore, o viceversa € 50,00 / ton

inclusivo di:

- eventuale suddivisione per polizza, rilevamento osservazioni;
- scarico contenitori pieno, e/o carico contenitore vuoto;
- passaggio merce da piazzale o da magazzino
- ricarico o scarico merce a/da camion (a seconda che si tratti di operazioni imp/exp)
- commesso misuratore escluso;
- fardaggi e rizzaggi esclusi;

per movimentazione contenitore vuoto / pieno a / da camion/vagone, a piazzale e viceversa (valido per unica operazione non direttamente collegabile allo sbarco/imbarco) € 45,00 / cad

manovra ferroviaria esclusa

Rizzaggi, Derizzaggi e Altri Servizi.

Per riempimenti in flat rack, o in open top, rizzaggi o derizzaggi, legature, coperture scoperture, intaccagli,stesura fardaggi, imballaggi e confezionamenti, pesature o altre operazioni non menzionate, dovrà richiedersi un preventivo, con dettaglio dei servizi richiesti presso la direzione Commerciale.

CONTRIBUTI ISPS

Contributo per ISPS code e Safety Surcharge sulle merci movimentate.

Si prevede un contributo ISPS e Safety Surcharge quantificabile in quanto segue:

	ISPS	Safety Surcharge
Container Pieni	€ 10,00/unità	€ 3,00/unità
Container Vuoti	-	€ 3,00/unità
Merci Varie	€ 1,00/ton(lorda)	€ 0,5/ton (lorda)
Rotabili	€ 1,00/ton(lorda)	€ 3,00/unità

Si specifica che Merci Varie si intendono tutte le merceologie e tipologie di carico citate nel presente tariffario esclusi Contenitori e Rotabili.

Si Specifica inoltre che, limitatamente al Safety Surcharge, lo stesso contributo trova applicazione anche su tutte merci in trasbordo (Contenitori, Merci Varie, Rotabili)

i suddetti costi verranno addebitati direttamente alla Società Committente.

Contributo per ISPS Code e diritti di Ormeaggio per Navi Operative e Navi Terze.

I costi di ISPS saranno imputati come segue:

per navi che svolgono attività commerciale presso banchine in concessione alla Scrivente o su parte di esse il contributo per ISPS code viene calcolato sulla seguente

€ 0.35 per metro lineare di banchina utilizzata per ogni ora o frazione

per navi terze, ormeggiate presso banchine in concessione alla Scrivente, o su parte di esse, per ormeggio non operativo, il contributo per isps code e diritti di ormeggio viene calcolato come segue:

€ 0.55 per metro lineare di banchina utilizzata per ogni ora o frazione

i suddetti costi verranno addebitati direttamente alla nave in occasione di ogni singolo accosto, salvo diversamente indicato dalla Società Committente.

CENTRO SERVIZI DERNA S.R.L.

Sede legale: Via alla Calata Derna - 16149 Genova
Partita Iva: 03530580103

Tel. 010.413951

centroserviziderna@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“LOGISTICA, SVUOTAMENTO E RIEMPIMENTO CONTENITORI, MAGAZZINAGGIO
E RIDISTRIBUZIONE MERCI, IMBALLAGGI, LAVORAZIONI ED
ASSEMBLAGGI DI MERCI E TRASPORTI INTERMODALI E SERVIZI AUSILIARI
DI GESTIONE E RIPARAZIONE CONTENITORI”**



TARIFFARIO PER L'ANNO 2021

GENOA PORT : Centro Servizi Derna Srl - Via alla Calata Derna Snc – 16149 Genova

T. +39 010.6570931 F. +39 010.6570621 @ info@derna.gruppospinelli.com

Area	: 45.000 Sqm.
Port Area for empty containers	: 20.000 Sqm.
Custom Bonded open Area	: 12.000 Sqm.
Custom Bonded Warehouses	: 13.000 Sqm.
Reach stacker: nr.	3 x Full Containers – 45 Tons. 4 x Empty Containers 10 x Forklift up to 32 tons.

VTE PORT : Centro Servizi Derna Srl – Consorzio Distripark - Via dei Canottieri Snc - Via dei canottieri snc
Area portuale VTE - 16158 Genova Pra-Voltri.

T. +39 010.413951 F. +39 010.463294 @ info@derna.gruppospinelli.com

Area	: 45.000 Sqm.
Custom Bonded Warehouses	: 15.000 Sqm. (of which 5.000 Sqm. for 3000 plts)
Reach stacker: nr.	2 x Full Containers – 45 Tons. 2 x Empty Containers 12 x Forklift up to 32 tons.

Movimentazione di merci/container e operazioni di rizzaggio/derizzaggio su Flat rack, Open Top e Box Container, operazioni doganali, con trasbordo e deposito anche di merci estere. Imballaggio e pallettizzazione di carico sfuso per il trasporto, effettuano operazioni di riempimento/svuotamento container



SERVIZI PER MERCI A COLLETTAME (GROUPAGE)

Servizio in entrata (per 100 kg.)	€ 3,60
Servizio in uscita (per 100 kg.)	€ 3,60
Magazzinaggio merce normale (per 100 kg. Al giorno)	€ 0,65
Assicurazione e custodia (per quindicina calendariale indivisibile)	0,06 % sul valore dichiarato
Suddivisione Marche e Numeri (per 100 kg.)	€ 2,90
Assistenza e servizi amministrativi	€ 18,00
Trasferimento merce ad altro magazzino (per 100 kg.)	€ 3,90
Ricarico con stivaggio (per 100 kg.)	€ 4,55
Emissione M1	€ 8,00
Richiesta proroga temporanea custodia	€ 20,00
Emissione IM7	€ 120,00
Dep. Fiscale – Introduzione e Estrazione sino ad un valore di € 250.000,00	€ 125,00

SERVIZI AI MEZZI O CONTAINERS IMPORTAZIONE

Handling IN containers 20' – 40'	€ 40,00
Handling OUT containers 20' - 40'	€ 40,00
Port Storages 20' (al giorno)	€ 10,00
Port Storages 40' (al giorno)	€ 15,00
Port Storages Reefer	€ 35,00
Movimentazione Containers per verifica doganale	€ 62,00
Assistenza verifica doganale	€ 25,00
Manipolazioni per verifica doganale	Da verificare caso per caso

SERVIZI IN LINEA PER CAMION COMPLETI

Servizi in linea per camion completi con unica bolla	€ 45,00
Supplemento servizi in linea per ogni bolla oltre la prima	€ 16,63
Sosta notturna automezzi (valore mezzo + merce + diritti gravanti € 103.291,38)	€ 68,00
Per valori superiori, ogni € 25.822,84	€ 12,60
Movimentazione merce per visita Doganale	€ 4,60

SERVIZI AI MEZZI O CONTAINERS ESPORTAZIONE

Servizi in linea per camion completi con unica bolla	€ 38,40
Supplemento servizi in linea per ogni bolla oltre la prima	€ 6,25
Sosta notturna automezzi (valore mezzo + merce + diritti gravanti € 103.291,38)	€ 68,00
Per valori superiori, ogni € 25.822,84	€ 12,60
Movimentazione merce per visita Doganale	€ 4,60

MERCI VARIE IN TRANSITO NEL MAGAZZINO NAZIONALE

Scarico/ricarico e magazzinaggio a Forfait per i primi 7gg (per 100 kg.)	€ 4,96
Misurazioni (per ogni misurazione per 100 kg.)	€ 1,20
Altre prestazioni accessorie	Da convenirsi caso per caso



TARIFE BASE GIRO TERMINAL MERCE STANDARD (casse/Pit) MOVIMENTABILE CON FORKLIFT/STACKER (da verificarsi ad ogni modo caso per caso)	IMPORT	EXPORT
Container 20' Box	€ 250,00	€ 300,00
Container 40' Box	€ 300,00	€ 400,00
Container 40' HC	€ 300,00	€ 400,00
Container 20' OT	€ 360,00	€ 360,00
Container 40' OT	€ 400,00	€ 450,00
Container 20' FR max 15 TON	€ 300,00	€ 350,00
Container 40' FR max 15 TON	€ 350,00	€ 400,00
TARIFE BASE GIRO TERMINAL cartoni e merce sfusa (da verificare caso per caso con Packing List o merce a Piazzale)	IMPORT	EXPORT
Container 20' Box	€ 450,00	€ 450,00
Container 40' Box	€ 650,00	€ 650,00
Container 40' HC	€ 650,00	€ 700,00
TARIFE BASE GIRO TERMINAL per rotabili (da verificare caso per caso con disegni o merce a Piazzale)	IMPORT	EXPORT
Container 20' FR	€ 350,00	€ 450,00
Container 40' FR	€ 400,00	€ 450,00
Fardaggi prescritti su richiesta	Da convenirsi	
Pesatura SOLAS VGM e trasmissione dati		
Container FR / OT Fuori Sagoma		€ 100,00
Container 20' / 40' Box		€ 70,00

COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE S.P.A.

Sede legale: Largo Augusto, 8 - 20122 Milano
Partita Iva 06784021211

Tel. 010.269.8227 (sede di Genova)

compagniaitaliananavigazione@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“IMBARCO E SBARCO DI AUTOVEICOLI ED AUTOMEZZI COMMERCIALI E RELATIVI
SERVIZI, CON VALIDITA' PRESSO GLI ORMEGGI LOCALIZZATI
NELL'AMBITO DI STAZIONI MARITTIME”**



SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' DI OPERAZIONI PORTUALI NEL PORTO DI GENOVA (ART. 16 L. 84/94)

TARIFFARIO ANNO 2021

PREMESSE

Il presente documento ha lo scopo di portare a conoscenza degli utenti dei servizi del Porto di Genova le condizioni generali, gli obblighi e le responsabilità ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile.

Quanto in esso contenuto è conforme con quanto disposto dall'art. 16 della legge 28 gennaio 1994 n. 84 e successivi aggiornamenti.

NORME PER L'APPLICAZIONE DEL TARIFFARIO

Salvo modificazioni sostanziali, ed improvvise, del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro di categoria, e stante la situazione organizzativa dello scalo di Genova, il presente tariffario mantiene validità per tutto il periodo intercorrente il 01.01.2021 ed il 31.12.2021.

Eventuali variazioni delle tariffe saranno comunicate ufficialmente agli Utenti ed all'Autorità Portuale, con preavviso di almeno 30 giorni dalla loro effettiva applicazione.

Le tariffe di qui in seguito indicate per le attività di sbarco, imbarco, scarico, carico ed accessorie alle merci ed ai passeggeri, sono applicate esclusivamente alle operazioni svolte nelle aree della Stazioni Marittime - Porto di Genova.

Esse sono comprensive dell'impiego di tutti i mezzi meccanici ed attrezzature necessarie, durante l'orario di lavoro relative a merci in perfetto stato di conservazione, e del tipo comunicato dall'Utente.

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| - rizzaggio/derizzaggio | Euro 4,00 per metro lineare |
| - stivatoria | Euro 0,50 per metro lineare |
| - trazione autoveicoli | Euro 20,00 per veicolo |

- trattore supplementare **Euro 250,00 per turno**
- imbarco/sbarco auto nuove **Euro 20,00 cadauna**
- **Trasbordo container da pianale camion**
e sistemato su mafi e viceversa **Euro 45,00 cadauno**

Le tariffe comprendono i compensi per la mano d'opera, l'utilizzazione dei mezzi meccanici, il lavoro con pioggia a freddo, quando tecnicamente possibile operare, ed i turni di compimento per nave a finire.

GARANZIE E RESPONSABILITA'

- Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A. è responsabile dei danni provocati a persone e cose nell'esercizio delle attività, ove sia provato che detti danni siano riconducibili a negligenze, imprudenze, imperizie o dolo dei suoi dipendenti o preposti.
- Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A., a tal proposito, ha stipulato polizza RCT/RCO con primaria Compagnia di Assicurazione.
- Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A non sarà responsabile delle inadempienze determinate da "Cause di forza maggiore".
- La dizione "Cause di forza maggiore" deve essere intesa secondo la corrente interpretazione del termine, ed include eventi non prevedibili, né inevitabili, indipendenti da colpa.

Napoli, 30 settembre 2020

Massimo Mura
Amministratore Delegato
Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A.

COMPAGNIA PORTUALE PIETRO CHIESA S.C.A.R.L. IN LIQUIDAZIONE

Sede Legale: Via al Passo Nuovo- Casa Parodi snc
(ivi dal 18/02/2019) - 16129 Genova/Porto
Partita Iva 00484220108

Tel. 010. 2462893

cpchiesa@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DEI SEGUENTI SERVIZI PORTUALI
AI SENSI DELL'ART. 16 DELLA LEGGE N. 84/1994**

**"PESATURA, A MEZZO BILICO DELLE RINFUSE BIANCHE,
CARBONE, CONTAINER E MERCI VARIE"**

PIETRO CHIESA

TARIFE PESATURA

PESATURA NO VGM	€ 25,00 CADAUNA
PESATURA VGM	€ 40,00 CADAUNA

Genova 15 Ottobre 2020

COMPAGNIA PORTUALE PIETRO CHIESA s.c.a.r.l. in liquidazione
Piazzale Giaccone, 7 - 16126 Genova
Tel. 010 2462893 - 010 2462698 - Fax 010 261188 - e-mail: epchiesa@tin.it
www.compagnapietrochiesa.it - www.compagnapietrochiesa.com

Cod.Fisc. / Part.IVA / Reg.Impr. Genova 004842 010 8 - R.E.A. Ge 350003 - Iscr. Albo Cooperative A148449

CSM S.R.L.

Sede legale: Piazzale San Benigno - 16149 Genova / Porto
Partita Iva : 01290470101

Tel. 010.65.71.206 - 226

csmportoge@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“DEPOSITO, MOVIMENTAZIONE, TRASPORTO, RIEMPIMENTO E SVUOTAMENTO
CONTENITORI ED ATTIVITÀ ACCESSORIE”**

CSM S.r.l. 

Tariffario 2021



 IT AEOF 17 1326 Società a responsabilità limitata con socio unico soggetta a direzione e coordinamento ex art.2497 C.C. di C. Steinweg - GMT S.r.l., con sede in Genova, Via Angelo Scarsellini 119 Torre B
Capitale Sociale € 200.000,00 interamente versato • Codice Fiscale e Partita IVA (V.A.T. Number) IT 0129047 010 1
REA: GE - 282665 • R.I. Tribunale Genova n° 41309
E-mail: info@csmportoge.it • PEC: csmportoge@legalmail.it • Website: www.csmportoge.it



TABELLA N° 1 - ESPORTAZIONE

1.1 RIEMPIMENTO CONTENITORI

1 1 1	Merce omogenea in casse / gabbie Minimo Fatturabile Euro 180/cntr. 20' Minimo Fatturabile Euro 220/cntr. 40'	Euro/ ton 30,00
1 1 2	Merce omogenea su pallets Minimo Fatturabile Euro 180/cntr. 20' Minimo Fatturabile Euro 220/cntr. 40'	Euro/ ton 25,00

Prestazioni comprese:

- 1) Scarico merce a magazzino da automezzo
- 2) Misurazione colli, sviluppo misure e redazione documentazione
- 3) Magazzinaggio
- 4) Franchigia soste a magazzino giorni 7 correnti
- 5) Riempimento contenitore

1.2 SCARICO MERCE E RIEMPIMENTO DIRETTO SENZA PASSAGGIO A MAGAZZINO

1 2 1	Merce omogenea in casse / gabbie Minimo Fatturabile Euro 180/cntr. 20' Minimo Fatturabile Euro 220/cntr. 40'	Euro/ ton 25,00
1 2 2	Merce su pallets Minimo Fatturabile Euro 180/cntr. 20' Minimo Fatturabile Euro 220/cntr. 40'	Euro/ ton 20,00

Prestazioni comprese:

- 1) Scarico merce da automezzo
- 2) Controllo imballaggio e rilevamento non conformità
- 4) Misurazione colli, sviluppo misure e redazione documentazione
- 5) Riempimento diretto contenitore

1.3 COMPLETAMENTO CONTENITORE

1 3 1	Scarico da automezzo merce su pallets / casse / gabbie Minimo Fatturabile Euro 50,00	Euro/ ton 25,00
1 3 2	Riempimento contenitore merce su pallets / casse / gabbie Minimo Fatturabile Euro 50,00	Euro/ton 25,00
1 3 3	Eventuale ristivaggio merce Minimo Fatturabile Euro 50,00	Euro/ton 50,00

Prestazioni comprese:

- 2) Misurazione colli, sviluppo misure e redazione documentazione
- 3) Magazzinaggio
- 4) Franchigia soste a magazzino giorni 7 correnti

TABELLA N° 2 - IMPORTAZIONE

2.1 SVUOTAMENTO A MAGAZZINO

Svuotamento container / stoccaggio a magazzino merce su plts, in casse e/o gabbie	Euro/ ton 30,00
Minimo fatturabile Euro 180,00/ cntr. 20'	
Minimo fatturabile Euro 220,00/ cntr. 40'	

Prestazioni comprese:

- 1) Suddivisione per p/c
- 2) Controllo imballaggi e rilevamento non conformità
- 3) Franchigia soste a magazzino giorni 3 correnti dallo svuotamento

2.2 RICARICO DA MAGAZZINO

Ricarico merce su automezzo	Euro /ton 30,00
Minimo fatt.le Euro 30,00 / operazione	

2.3 SVUOTAMENTO CONTENITORE PER RICARICO DIRETTO SU AUTOMEZZO

merce varia in pallet; casse e/o gabbie	Euro /ton 50,00
Minimo fatturabile Euro 180,00/ cntr. 20'	
Minimo fatturabile Euro 220,00/ cntr. 40'	

Prestazioni comprese:

- 1) Controllo imballaggi e rilevamento non conformità
- 2) ricarico su automezzo

TABELLA N° 3 - ALTRE OPERAZIONI

3.1 VERIFICA CONTENITORI

Posizionamento cntr. in area verifica	Euro 50,00/cntr.
Verifica contenitore con prelevamento campione alle porte	
Per campionatura merce con sola movimentazione colli in prima fila adiacenti alle porte del contenitore	Euro 100,00/cntr
Verifica approfondita contenitore	
Personale a disposizione per verifica (minimo fatturabile €135,00 per contenitore e/o per verifica)	Euro 40,00 x persona x ora / frazione
Carrello a disposizione per verifica	Euro 40,00/carellino per ogni 4 ore / frazione di utilizzo

TABELLA N° 4 - RIZZAGGI / ACCESSORI / ONERI DIVERSI

	Euro
4 1 Manodopera per SCOPERTURA/RICOPERTURA O. TOP 20'	100,00
4 2 Manodopera per SCOPERTURA/RICOPERTURA O. TOP 40'	100,00
4 3 RIZZAGGIO merce su Flat/Rack o Platform 20'	da trattare
4 4 RIZZAGGIO merce su Flat/Rack o Platform 40'	da trattare
4 5 RIZZAGGIO AUTO PIANA	150,00
4 6 COPERTURA ctrs O.T. 40 (teloni esclusi)	100,00
4 6 COPERTURA ctrs O.T. 20 (teloni esclusi)	100,00
4 6 COPERTURA ctrs F.R. 40 (teloni esclusi)	100,00
4 6 COPERTURA ctrs F.R. 20 (teloni esclusi)	100,00
4 7 CONFEZIONAMENTO PALLET, (per pallet)	45,00
4 8 APERTURA merce a magazzino per verifica dogana, per cartone	15,00
4 9 APERTURA merce a magazzino per verifica dogana, per pallet	30,00
4 10 APERTURA merce a magazzino per verifica dogana, per cassa	30,00
4 11 SERVIZIO FOTOGRAFICO (max 6 foto per unità)	50,00
4 12 PERSONALE ESTERNO a disposizione, per uomo, per turno	325,00
4 13 CARRELLO a disposizione, per ogni 4 ore o frazione	40,00
4 14 ETICHETTATURA colli, con etichetta fornita dal cliente	3,50
4 15 ETICHETTATURA colli, con etichetta da noi fornita	da trattare
4 16 MARCATURA casse, per unità	20,00
4 17 MISURAZIONE merce	da trattare
4 18 MATERIALE per rizzaggio supplementare	da trattare
4 19 DIRITTO FISSO ingresso merce a mezzo C.S.M.	6,60
4 20 DIRITTO FISSO per ingresso merce a mezzo terzi	5,50
4 21 REGISTRAZIONE A3	30,00
4 22 DIRITTO FISSO per buono di consegna import	5,50
4 23 DIRITTO FISSO TERMINAL, per contenitore	17,00
4 24 DIRITTO FISSO su ordinativi export	8,00
4 25 SEALING CONTENITORE (sigillo incluso)	20,00
4 26 SEALING DEL TELO (sigillo incluso)	20,00
4 27 SAFETY SURCHARGE sulle merci movimentate:	
Container pieni	€ 3,00/unità
Container vuoti	€ 3,00/unità
Merci varie	€ 0,5/ton (lorda)
Rotabili	€ 3,00/unità

TABELLA N° 5 - SOSTE E ONERI DIVERSI

5.0 MERCI SOTTOPOSTE A VERIFICA

	Nessuna franchigia	
min. fatt.le 1 collo = 1 ton.	Euro/tonn./giorno	3,00

5.1 MERCI IN ESPORTAZIONE

	Franchigia giorni 7 correnti	
Dal 8° al 20° giorno	Euro /tonn./ giorno	1,00
Dal 21° al 30° giorno	Euro /tonn./ giorno	2,00
Dal 31° a seguire	Euro/tonn./ giorno	3,00

5.2 MERCE IN IMPORTAZIONE

	Franchigia giorni 3 correnti	
Dal 4° al 10° giorno	Euro /tonn /giorno	1,00
Dal 11° al 25° giorno	Euro/tonn /giorno	2,00
Dal 26° al giorno di ritiro	Euro /tonn /giorno	3,00

5.3 AUTOVETTURE

	Nessuna franchigia	
Dal 1° al 10° giorno	Euro /auto /giorno	12,00
Dal 11° a seguire	Euro /auto /giorno	24,00

5.4 AUTOCARRI

	Nessuna franchigia	
Dal 1° al 10° giorno	Euro /autocarro /giorno	50,00
Dall' 11° a seguire	Euro /autocarro /giorno	100,00

5.5 CONTENITORI PIENI IMPORT/EXPORT (MERCE NON PERICOLOSA)

Senza manipolazione merce da parte CSM con solo stoccaggio
contenitori presso Terminal CSM : Nessuna Franchigia

	20'	40'
Euro /cntr /giorno	15,00	30,00

Con manipolazione merce da parte CSM : Franchigia giorni 1

		20'	40'
Dal 2° al 10° giorno	Euro /cntr /giorno	10,00	20,00
Dal 11° a seguire	Euro /cntr /giorno	15,00	30,00

5.6 CONTENITORI VUOTI

Senza manipolazione merce da parte CSM con solo stoccaggio
contenitori presso Terminal CSM : Nessuna Franchigia

	20'	40'
Euro /cntr /giorno	10,00	20,00

Con manipolazione merce da parte CSM:

	Franchigia giorni 3 correnti	20'	40'
Dal 4° a seguire	Euro /cntr /giorno	10,00	20,00

TABELLA N°6 - OPERAZIONI DI MAGAZZINO DOGANALE/DEPOSITO I.V.A.

6.1 EMISSIONE BOLLETTE IM7

	Valore €	Pratica
1) Per partite con valore merce fino a	25.000,00	185,00
2) Per partite con valore merce fino a	50.000,00	250,00
3) Per partite con valore merce oltre	50.000,00	quota base € 250,00 + addizionale di € 50,00 x ogni scaglione o frazione di scaglione di € 10.000,00 di valore merce oltre il valore di € 50.000,00

6.2 INTRODUZIONE MERCE IN DEPOSITO IVA

	Garanzia clienti
1) Deposito IVA contenitori per bolla doganale (compresa emissione del primo memorandum d'uscita merce)	170,00 €
Per ogni contenitore successivo al primo su stessa bolla	20,00 €
	Garanzia Clienti
2) Deposito IVA per merce varia per bolla doganale (compresa emissione del primo memorandum d'uscita merce)	170,00 €
Estrazione merce con memorandum successivo al primo su stessa bolla	20,00 €

TABELLA N°7 - HANDLING, TRASPORTI PORTUALI/LOCALI CONTENITORI

7.1 HANDLING PIENI/VUOTI		EURO
Scarico vuoti, per contenitore		30,00
Ricarico vuoti, per contenitore		30,00
Scarico pieni, per contenitore		50,00
Ricarico pieni, per contenitore		50,00
Scarico contenitore pieno per svuotamento presso CSM	IMP	30,00
Ricarico contenitore vuoto di svuotamento presso CSM	IMP	20,00
Scarico contenitore vuoto per riempimento presso CSM	EXP	20,00
Ricarico contenitore pieno di riempimento presso CSM	EXP	30,00
7.2 MOVIMENTAZIONI CONTENITORI		EURO
(Bacino Genova Sampierdarena)		
Trasporto cntr pieno da/per Terminal 20' - 40' - HC		100,00
Trasporto cntr vuoto per/da Deposito Compagnia 40' - HC		100,00
(Bacino Genova VTE)		
Trasporto pieno da / per Terminal 20'		150,00
Trasporto pieno da / per Terminal 40'		150,00
Trasporto pieno da / per Terminal 40' HC		170,00
Trasporto vuoto per / da Deposito Compagnia 20'		100,00
Trasporto vuoto per / da Deposito Compagnia 40'		150,00
Trasporto vuoto per / da Deposito Compagnia HC'		170,00

Supplementi per cntr. Flat rack / open top extra sagoma: da concordarsi.

TABELLA N°8 - TARIFFE DELLE INDENNITA' DI CUSTODIA GIUDIZIALE

8.1 SOSTE

Sosta merce a magazzino		Euro 8,29 x pallet x mese
Sosta contenitore	20 piedi	Euro 198,21 x mese
	40 piedi	Euro 396,84 x mese
	40 piedi high cube	Euro 450,56 x mese

8.2 TARIFFE MOVIMENTAZIONE MERCE

Costo uomo	Euro 37,83 x ora (oltre IVA)
costo mezzo meccanico	Euro 7,66 x ora (oltre IVA)

Tariffe applicate in conformità con la Convenzione del 25 novembre 2013 tra la Procura della Repubblica di Genova e CSM Spa, numero di protocollo della convenzione (n. 3472/1.7/13)

Art. 4 "Tariffe delle indennità di custodia" e Art. 5 "Spese di custodia".

CONTATTI

Ufficio Commerciale	tel: 010 6571206	info@csmportoge.it
Ufficio Gestione Magazzino Doganale	tel: 010 6571226	programmazione@csmportoge.it
Ufficio Programmazione	tel: 010 6571322 tel: 010 6571208	programmazione@csmportoge.it
Ufficio Merci Import	tel: 010 6571208 tel: 010 6571205	programmazione@csmportoge.it merci@csmportoge.it
Ufficio Merci Export	tel: 010 6571323	
Ufficio Amministrazione	tel: 010 6571224	contabilita@csmportoge.it

EUROMARE SERVIZI MARITTIMI S.R.L.

Sede legale: Ponte Somalia Radice Levante - 16149 Genova/Porto
Partita Iva : 03795560105

Tel. 010. 4695340

euomareterminal@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“DEPOSITO, SERVIZI PER LA MOVIMENTAZIONE MERCI
DA/PER IL PORTO DI GENOVA ED OPERAZIONI ACCESSORIE”**

TARIFE ANNO 2021

DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA Euro
➤ SCARICO E RICARICO DIRETTO DA CAMION A CONTAINER (MERCE PALLETTIZZATA E/O LAVORABILE CON MEZZI MECCANICI)	23,00 / TON
➤ SCARICO E RICARICO DIRETTO DA CAMION A CONTAINER (MERCE LAVORABILE A MANO)	35,00 / TON
➤ RIZZAGGIO CARICO SU CONT. F.R. : - CON FASCE CONTENITORI DA 20'	160,00 / CONT
- CON FASCE CONTENITORI DA 40'	260,00 / CONT
- CON CAVI ACCIAIO CONTENITORI DA 20'	260,00 / CONT
- CON CAVI ACCIAIO CONTENITORI DA 40'	320,00 / CONT
➤ COPERTURA/SCOPERTURA CONTENITORI O.T. : - CONTENITORI DA 20' OT.	80,00 / CONT
- CONTENITORI DA 40' OT.	120,00 / CONT
➤ RICEZIONE, MAGAZZINAGGIO E CONTAINERIZZAZIONE CONT. BOX DI MERCE VARIA PER CONSEGNA SOTTOBORDO (franchigia gg. 7)	33,00 / TON
➤ GIACENZA MERCE A MAGAZZINO (tariffa giornaliera)	1,50 / TON /MC /PESO MISURA
➤ RITIRO CONTENITORI VUOTI / CONSEGNA CONTENITORI PIENI : 20' BOX, O.T., F.R.	120,00 / CONT
40' BOX, O.T., F.R.	150,00 / CONT
➤ GROUPAGE : - SVUOTAMENTO / RICARICO	35,00 / TON
- TARIFFA MINIMA 20' BOX	250,00 / CONT
- TARIFFA MINIMA 40' BOX	350,00 / CONT
➤ FORMALITA' PER PASSAGGIO DAL REGIME DI "A3" A QUELLO DI "A4", COME DA REGOLAMENTI DOGANALI VIGENTI, DELLE MERCİ IN GIACENZA DOPO OLTRE 45 GIORNI	200,00 / OPER.



FO.RE.S.T. S.P.A.

Sede legale: Ponte Somalia Ponente - 16149 Genova / Porto
Partita Iva : 00261090104

Tel. 010.659851

forest@pec.campostano.com

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“SBARCO E/O IMBARCO, DEPOSITO E SMISTAMENTO DI PRODOTTI FORESTALI ED
OPERAZIONI ACCESSORIE, SBARCO E/O IMBARCO YACHT E MOTOBARCHE SULLE
NAVI DI PRODOTTI FORESTALI, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO CONTENITORI DI
PRODOTTI FORESTALI (CELLULOSA, CARTA IN ROTOLI ED IN PALLETS) PROVENIENTI
DA ALTRI TERMINALS PORTUALI, RICONFEZIONAMENTO E RICONDIZIONAMENTO DEL
CARICO, SBARCO/IMBARCO DI YACHT DA/PER NAVI ANCHE SENZA PRODOTTI
FORESTALI A BORDO, SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO DI CONTENITORI ANCHE DI
PRODOTTI DIFFERENTI DAI FORESTALI (PREVALENTEMENTE ACCIAI E
SEMILAVORATI), SBARCO/IMBARCO DI PRODOTTI SIDERURGICI DA/PER NAVI A
CARICO INTERO.”**



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

FO.RE.S.T. TERMINAL SPA

**TARIFFE DI SBARCO / IMBARCO / DEPOSITO ED OPERAZIONI ACCESSORIE VALIDE DAL
01/01/2021 – 31/12/2021**

1. CONDIZIONI GENERALI

Le tariffe qui di seguito riportate si riferiscono unicamente alle operazioni di movimentazione merci svolte dalla Società Forest Terminal Spa all'interno della sua concessione di Ponte Somalia Ponente Prolungamento e nel rispetto degli ambiti merceologici e di attività identificati negli Atti Concessori e nella Licenza di Impresa; Licenza questa ultima rinnovata con Decr. 225 del 2 marzo 2016 e valida sino al 31/12/2019 in successione al Decreto 1517 del 31 Dicembre 2009 (che la ampliò nelle sue limitazioni merceologiche) e la successiva conferma con provvedimento A.P. Genova Arch. 2115/2 Nr. 534 Rep. 7339 registrato il 4 gennaio 2012 num. 125. Licenza rinnovata dal Decreto 133 del 19/02/2020 e prorogata di dodici mesi nelle more dei provvedimenti presi a sostegno delle imprese anche concessionarie portuali conseguentemente alla epidemia di covid 19.

Forest, l'inizio della cui attività risale al 1968 ed è il più antico Terminal portuale in conto terzi nazionale, opera attualmente ai sensi della Concessione di cui sopra emessa sulla base di quanto previsto dall'articolo 18 della LL. 84/94 e successive modifiche (LL.186/2000); concessione attualmente in fase di rinnovo sebbene prorogata per gli stessi motivi di cui sopra sino al 31 /12 /2021 e soggetta a procedura comparativa per analoga istanza in concorrenza del Terminal San Giorgio.

Forest agisce conformemente al Regolamento di Sicurezza del Porto di Genova e nel rispetto delle indicazioni ex LL. 626/94 e seguenti, applicando altresì quanto previsto dall'ISPS CODE e dal relativo Piano di Security che è depositato presso le Autorità competenti e da queste approvato; nel corso del 2021 successivamente a specifico accordo fra Assiterminal e le organizzazioni di categoria dell'armamento verrà inoltre applicato un Covid fee a rimborso dei costi e disagi sopportati per mantenere inalterato il servizio durante la Pandemia.

Sulla base e con riferimento al presente Tariffario, che costituisce un massimale di tariffa anche per clienti occasionali, così come previsto dal Codice della Navigazione e dallo stesso Atto di Concessione, Forest si ritiene comunque titolata a stipulare contratti specifici le cui condizioni, dove non specificatamente pattuite, sono in ogni caso regolate dagli Art. 1341 e seg. del Codice Civile o in carenza di normativa dagli Usi Marittimi raccolti e organizzati a cura della Camera di Commercio di Genova (si fa specifico riferimento, a questo riguardo, a quanto indicato al punto 1.6 del presente documento).

Forest è membro di Assologistica, di cui applica il relativo Contratto Collettivo Nazionale dei Lavoratori dei Porti rinnovato al 1 gennaio 2016 e attualmente in fase di rinnovo ulteriore, nonché della Associazione Industriali della Provincia di Genova Sezione Terminal.Operator; variazioni delle tariffe sono quindi possibili anche in corso di validità del presente Tariffario e possono essere conseguenti al mutare del





Forest
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

relativo Contratto Collettivo Nazionale o successivamente all'applicazione di accordi locali sottoscritti dalla Associazione locale di categoria che abbiano però valenza generale e cogente.

Forest è inoltre in possesso di una Certificazione di Qualità ISO – Uni 9001 Vision 2000 con Ente Certificatore RINA; inoltre si è recentemente dotato di una Certificazione OHSAS 18.001 sulla sicurezza e sta predisponendo gli atti per la Certificazione INAIL.

1.2 AMBITI E APPLICAZIONE DELLE TARIFFE

I corrispettivi delle prestazioni, in altre parole le **Tariffe** qui di seguito riportate, si riferiscono ai cicli standard di operatività, così come in atto nello scalo al momento della redazione del presente Tariffario, e sono conformi agli Accordi generali stipulati fra le Associazioni di Categoria e le Istituzioni e alle indicazioni della Autorità Portuale relativamente all'avviamento e all'utilizzo della manodopera; recepiscono fra l'altro le indicazioni in materia di Regolamentazione dei Servizi così come approvate dal Comitato Portuale e comunemente identificate nel loro complesso come Accordo sul Lavoro, salvo la necessità di uniformarsi in prospettiva a quanto attualmente in discussione sull'assetto del Porto di Genova.

Esse sono inclusive:

- i) di tutte le operazioni costituenti il ciclo standard di movimentazione (di volta in volta descritto),
- ii) dell'impiego della manodopera costituente l'organizzazione Forest e/o fornita dalla locale CULMV,
- iii) dell'utilizzo dei mezzi meccanici orizzontali e verticali,
- iiii) dell'utilizzo delle attrezzature per il sollevamento giudicate necessarie
- v) dell'utilizzo delle dotazioni infrastrutturali del terminal stesso, magazzini e aree di deposito.

Si riferiscono ovviamente a merci in perfetto stato di conservazione e con imballaggio integro così come comunicato dal cliente al momento del contratto.

Per particolari motivi legati a:

- i) non conformità e/o disomogeneità del carico,
- ii) anomalie di stivaggio,
- iii) tipologia della nave particolare o comunque non idonea alle operazioni previste,
- iiii) differenti operazioni da effettuare rispetto a quelle preventivate inizialmente,
- v) esistenza di situazioni di potenziale pericolo,

Fo.re.s.t. Terminal si riserva la facoltà di non applicare le tariffe qui indicate imputando eventuali extra costi a chi di competenza.

Fo.re.s.t. Terminal si riserva inoltre il diritto di rivalsa per ogni onere, diretto ed indiretto, che derivasse da situazioni od eventi non conformi a quanto inizialmente stabilito fra le parti.

Fo.re.s.t. Terminal può infine rifiutare prestazioni alle merci, a suo insindacabile giudizio, quando ciò possa costituire potenziale rischio o danno per uomini e strutture o quando il servizio richiesto non sia tecnicamente eseguibile con le dotazioni disponibili al terminal.

Le tariffe non comprendono i compimenti e le inoperosità non riconducibili al terminal, il lavoro in



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova e. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261099104
Partita IVA 00261099104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

spazi ristretti o locker, mentre sono comprensive delle maggiorazioni per lavoro disagiato (acqua o freddo o vento) nei limiti dell'operatività dello scalo e dei compimenti per nave a finire; relativamente al lavoro disagiato il presente tariffario dovrà costantemente recepire (e quindi anche nel corso del 2020) le indicazioni/conclusioni provenienti di volta in volta dai lavori della apposita Commissione Igiene e Sicurezza istituita fra CULMV/ Associazione Terminalisti e Autorità (già attiva a partire dal 2012).

1.3 OPERATIVITA' DEL TERMINAL E ORARIO DI LAVORO

Il terminal è operativo 360 giorni all'anno rimanendo chiuso solamente nei seguenti giorni: 1° Gennaio, Pasqua, 1° Maggio, 25 Dicembre Natale, 31 Dicembre limitatamente al 3° turno.

Sono invece considerati equiparati alle domeniche ed operativi il 6 Gennaio (Epifania), il 2 Giugno, il 24 Giugno (LOCAL HOLIDAY), il 1° Novembre e l'8 Dicembre.

Sono infine considerati SUPER HOLIDAY con maggiorazione da definirsi di volta in volta ma sulla base convenzionale del doppio tonnellaggio manipolato, sul quale ulteriormente applicare una eventuale maggiorazione per turni straordinari, il Lunedì dell'Angelo, il 25 Aprile, la 1° Domenica di Novembre, il 15 Agosto, il 26 Dicembre.

Relativamente alla operatività quotidiana si considera la seguente articolazione di orari:

ciclo nave - lavoro a turni: 1° turno 07.00 – 13.00
2° turno 13.00 – 19.00
3° turno 19.00 – 01.00
4° turno 01.00 – 07.00

I turni nave sono considerati consecutivi e non subiscono modifiche sugli orari di inizio e fine.

Sono considerati turni ordinari il 1° e il 2° turno dal lunedì al venerdì ed il 1° turno del sabato.

Sono turni straordinari, comunque operativi, per i quali sono solamente previste maggiorazioni di costo, quando non espressamente pattuito il contrario, i seguenti:

Lunedì/Venerdì	3° turno	notturno	+60%
Lunedì/Venerdì	4° turno	notturno	+80%
Sabato	2° turno	festivo	+80%
Sabato	3° turno	notturno/festivo	+110%
Domenica	1°/2°/3° turno	festivo	+120%

Non è generalmente operativo, salvo casi eccezionali e a totale discrezione del Terminal, il 4° turno di sabato e domenica durante tutto l'anno solare.

In caso di contratti a condizioni di linea (liner terms) dove sia il vettore a richiedere la notte e/o il festivo, indipendentemente dalla volontà del ricevitore che non è neanche coinvolto e/o a conoscenza dello svolgimento delle operazioni, la maggiorazione deve intendersi calcolata sul corrispettivo globale terra + bordo e sarà a carico del richiedente.

Analogamente, ma con attori e ruoli invertiti, nel caso di contratti fondo stiva.



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 195780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE: 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Le operazioni di ricarica, accessorie e complementari, così come individuate dal regolamento di attuazione ex Art. 16 LL. 84/94 e seguenti, vengono effettuate nei seguenti orari.

Lunedì/Venerdì	8.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00
Sabato	8.00 – 12.00

E' previsto (cioè possibile quando necessario e richiesto) il ricarica a vagone con reperimento e affluenza dei carri a carico del ricevitore e/o dei suoi rappresentanti; detta operazione ha un costo maggiore del ricarica convenzionale a camion ed è solitamente aumentata di una quota pari a quanto richiesto come manovra ferroviaria dalla Società Fuori Muro srl erogatrice del servizio.

L'operazione è ovviamente subordinata (e quindi deve essere preannunciata per tempo la richiesta che deve essere formalmente accettata) alla efficienza della linea ferroviaria che raggiunge il terminal (in capo alla AdSP e in servizio al Terminal San Giorgio), ad eventuali lavori che ripetutamente la interessano, al suo blocco per prolungati problemi operativi di altri soggetti limitrofi.

Sono previsti nell'operatività standard del terminal i 45' a finire (per operatività nave) o i 60' di prosecuzione (per operazioni a deposito); quindi non sono suscettibili di richiesta da parte dell'operatore e non possono essere programmati anticipatamente come allungamento del turno ma sono effettuati a discrezione del Terminal in funzione delle esigenze tecniche / operative.

Detti extra trovano comunque regolamentazione puntuale nell'ambito dei contratti di volta in volta stipulati con i vettori e/o con i ricevitori.

Qualora richiesto, il Terminal si riserva di quantificare comunque in cifra fissa l'onere degli extra time (turni o 45 a finire) sulla base della numerosità della squadra avviata al lavoro.

1.4 AVVIAMENTI AL LAVORO

Gli avviamenti delle squadre al lavoro (in linguaggio corrente "CHIAMATE") devono essere richiesti entro le ore 16.00 per il 3° turno ed il 1° turno del giorno successivo ed entro le ore 09.30 per il 2° turno pomeridiano.

Il sabato mattina entro le ore 10.00 devono essere predisposti gli avviamenti per:

- Il turno pomeridiano del sabato;
- Tutti i turni della domenica;
- Il 1° turno del lunedì

Gli avviamenti saranno effettuati dal Terminal in nome e per conto del cliente che sarà responsabile della idonea documentazione amministrativa e doganale.

In linea generale gli avviamenti devono essere effettuati con la nave in banchina così da evitare inoperosità dovute al mancato arrivo del vettore navale; su specifica richiesta della nave (attraverso il suo agente) il terminal può ugualmente avviare anche in attesa nave ma la responsabilità degli effetti della chiamata stessa saranno integralmente a carico della nave e quindi eventuali inoperosità o danni o mancati avviamenti saranno portati a carico del richiedente medesimo.



FOREST

FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

1.5 RESPONSABILITA' E GARANZIE OPERATIVE

Forest Terminal garantisce sempre l'operatività salvo cause eccezionali e/o di Forza Maggiore, che non dovranno essere comunque espressamente dichiarate dalla Autorità Portuale e/o Marittima con specifica ordinanza, per essere riconosciute e considerate come tali.

Fo.re.s.t. Terminal, in ottemperanza alla licenza per attività di impresa ex Art 16 LL 84/94, è coperta da una assicurazione per responsabilità civile verso terzi e verso il proprio personale RCT/RCO; le merci depositate, oltre che per i danni materiali, sono coperte per incendio e furto. Forest è responsabile dei danni provocati nell'esercizio delle sue attività di manipolazione nei limiti delle leggi nazionali vigenti, ma ovviamente soltanto ove venga provato che detti danni siano ad esso riconducibili.

Le condizioni di copertura assicurativa, con i relativi massimali, sono depositate c/o l'Autorità Portuale di Genova e sono disponibili per la clientela a richiesta; Forest non è in grado di variare le condizioni di copertura rispetto agli standard nazionali dei Terminal operator.

Fo.re.s.t. Terminal non potrà essere ovviamente responsabilizzato per qualsivoglia avvenimento dovuto a causa di Forza Maggiore, atti di Dio, stato di calamità, etc.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere pertanto contestati al momento del fatto stesso, durante lo sbarco o nella fase di ricarica della merce su camion (o vagoni), nei modi formali e nei tempi previsti dalla legge; in tutti gli altri casi il danno sarà respinto.

1.6 CONTRATTI PARTICOLARI

Con riferimento al presente Tariffario Fo.re.s.t. Terminal potrà, a sua discrezione, stipulare appositi contratti in funzione dei quantitativi previsti e delle prospettive commerciali comunicate dal cliente; in questi ambiti saranno definiti i tempi e le modalità di applicazione del contratto medesimo e le specifiche tariffe di manipolazione e deposito della merce anche in diminuzione rispetto a quanto riportato nel tariffario medesimo.

Le tariffe contrattuali saranno pertanto determinate anche in funzione/conseguenza delle caratteristiche delle navi, dell'entità complessiva del carico e delle sue modalità di confezionamento, della durata del rapporto di collaborazione e delle specifiche esigenze commerciali.

Ai sensi della legge 84/94 e del Codice della Navigazione per quanto sulla materia disposto, le tariffe qui riportate costituiscono pertanto dei massimali e si riferiscono (possono essere applicate) solo a merci in condizioni standard e/o servizi convenzionali; Fo.re.s.t. Terminal si riserva pertanto il diritto di variare le stesse a seconda di condizioni operative particolarmente sfavorevoli, stato delle merci o al contrario di prospettive commerciali ugualmente interessanti.



FO.RE.S.T.
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GI: 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

1.7 INFRASTRUTTURE E MEZZI MECCANICI

Fo.re.s.t. Terminal opera nel bacino di Sampierdarena a Ponte Somalia Ponente Prolungamento ed è raccordato in modo ottimale alla viabilità interna portuale e alla rete autostradale nazionale essendo ubicato a circa 800 m dal varco di ponte Etiopia e ad 1 km dal varco generale di Piazzale San Benigno e a circa 1.5 km dal casello autostradale di Genova Ovest; è inoltre collegato alla rete ferroviaria portuale e al centro di smistamento di Campasso.

Fo.re.s.t. Terminal dispone di un accosto di 193 ml con 33" / 35 " di pescaggio, 1 magazzino coperto di 6.000 mq, una tettoia di 1.500 mq e aree scoperte per 7.200 mq per operazioni di servizio e stoccaggi aggiuntivi di merce non deperibile.

Fo.re.s.t dispone di un proprio parco mezzi per la movimentazione verticale e orizzontale delle merci e ne cura direttamente la manutenzione; sono operativi una semovente su ruote Gottwald HMK 280 E da 100 ton di portata a 19 m, 9 fork lift di cui 7 da 7 ton a 90 cm e 2 da 5 tons per svuotamenti / riempimenti di contenitori, 1 macchina a braccio da parco per movimentazione container P/V. I carrelli da 7 tons sono tutti monomarca avendo da tempo la Società scrivente adottato come unico riferimento tecnico il Linde H 70 D con pinze/ganasce Roncari e/o Cascade.

Le attrezzature di sbarco (bilancini e frame) sono infine totalmente certificate e approvate regolarmente dagli organi competenti di controllo.

Fo.re.s.t dispone inoltre di meccanizzazione minore per le operazioni accessorie, il riconfezionamento delle merci, la pulizia del terminal etc.

2.0 PRODOTTI FORESTALI

Il ciclo base di sbarco è indiretto via magazzino prevedendosi il ricovero al coperto per tutta la merce accettata e sbarcata; in caso di impossibilità temporanea di deposito al coperto (che costituisce comunque una situazione eccezionale) verranno tempestivamente avvertiti vettori e ricevitori.

E' infine possibile in occasioni straordinarie la copertura della merce con teloni o con fogli di nylon ad insindacabile giudizio del terminal e per quantità e periodi di tempo limitati.

Per motivi di qualità del servizio di movimentazione delle merci, di organizzazione e di sicurezza non è mai consentito lo sbarco diretto (prevedendosi al più e in casi eccezionali il semidiretto per imprescindibili necessità del produttore / ricevitore).

Lo sbarco non avverrà di norma con pioggia forte salvo diversa richiesta da parte del vettore navale che provvederà a fornire adeguata malleva che sarà utilizzata e opposta in caso di rivalsa assicurativa per danni da parte dei ricevitori; se la nave vorrà ugualmente lavorare con pioggia forte sarà inoltre soggetta a compimenti in caso di chiusura unilaterale delle stive.

Il terminal si riserva in ogni caso la possibilità di lavorare sulla base delle caratteristiche di qualità e delle istruzioni emesse dal produttore che possono consentire talvolta uno sbarco con light rain sotto la diretta responsabilità del produttore medesimo; devono prevedersi peraltro istruzioni scritte e accettate dal



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

terminal nel corso di uno specifico Audit e l'Armatore deve essere contestualmente avvertito per conferma anche dal produttore medesimo.

La pesatura non è compresa nel ciclo base essendo la merce ricaricata a colli con peso predefinito; il Terminal non dispone di una pesa, ma se del caso si può accedere tramite il Terminal medesimo (che girerà il costo della pesata) alla pesa pubblica o ad altre pese private limitrofe. Eventuali liste di carico suppletive alla documentazione standard fornita dal Terminal dovranno essere espressamente richieste e verrà quantificato il relativo costo al richiedente.

2.1 TARIFFE PER LA MOVIMENTAZIONE E IL DEPOSITO DEI PRODOTTI FORESTALI IN BREAK BULK

Le tariffe di seguito riportate sono valide per operatività in orario normale e si riferiscono alla globalità del ciclo Terra + Bordo; in caso di trasporti liner terms la suddivisione del corrispettivo di handling sarà effettuata quando possibile di volta in volta (all'interno di eventuali contratti) sulla base delle caratteristiche della nave e del servizio offerto pur non discostandosi generalmente da un valore base di riferimento di 30 - 35 % al bordo e 65 - 70% alla terra.

Dovranno essere indicate preventivamente al Terminal le modalità di fatturazione e i soggetti titolari destinatari della fattura stessa.

Categoria tariffaria 1: CARTA KRAFT IN ROTOLI

- ° ROTOLO > KG. 1.000 : €/TONN 18,00
- ° ROTOLO < KG. 1.000 : €/TONN 27,00

Categoria tariffaria 2: CELLULOSA UNITIZZATA

- ° UNITIZZATA 6/8 BALLE IN PACCHI PRESLINGAT MIN.1300 KG I: €/TONN 20,00
- ° UNITIZZATA IN BALLE SCIOLTE DA KG 1.000: €/TONN 27,00
- ° UNITIZZATA IN BALLE SCIOLTE DA 250 KG : €/TONN 38,00

Categoria tariffaria 3: LEGNAME / COMPENSATO

- ° LEGNAMI IN PACCHI PRESLINGATI: €/TONN 29,00
- ° LEGNAMI IN PACCHI NON PRESLINGATI: €/TONN 39,00
- ° COMPENSATO IN PACCHI PRESLINGATI: €/TONN 28,00

Categoria tariffaria 4: carta da macero

Imbarco carta da macero in units preslingate e filmate - 46 euro / tons

Categoria tariffaria 5: CARTA IN PALLETS

- ° PALLETS > KG. 850: €/TONN 35,50
- ° PALLETS > KG. 500: €/TONN 47,50

Categoria tariffaria 6: MAGAZZINAGGIO



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Nel computo del corrispettivo del ciclo base operativo sono contemplati, per tutte le categorie merceologiche, 14 giorni di sosta in franchigia, pari a due settimane di calendario; successivamente saranno imputati extra costi nella misura di seguito indicata:

- dal 15° al 30° giorno - € 2,50 x ton x settimana indivisibile
- dal 31° al 45° giorno - euro 3,00 x ton x settimana indivisibile
- dal 46° giorno - euro 3.50 x ton x settimana indivisibile sino al completamento della 12° settimana

Soste ulteriori saranno discusse direttamente dal terminal col ricevitore ed implicheranno lo spostamento della merce in aree non operative (con costi di movimentazione a carico del ricevitore stesso), eventuali pratiche con la dogana, eventuali altre operazioni sulla merce.

Per soste superiori alle 12 settimane il Terminal non risponderà più della qualità della merce stessa; il ricevitore, richiedendo un'estensione del periodo di sosta che eccede le 12 settimane, rinuncerà automaticamente ad ogni qualsiasi rivalsa nei confronti di Forest medesimo per deterioramento del prodotto.

Categoria tariffaria 7: SCARTAGGI

Salvo particolari necessità o specifiche operazioni dovute alle caratteristiche della nave e/o al posizionamento della merce in stiva e/o allo stato dell'imballaggio della stessa si prevede:

Movimentazioni bordo /bordo o stiva/ stiva - 3 volte la tariffa di disistivaggio

Movimentazioni bordo/terra/bordo - 1,5 volte la tariffa bordo + terra

Movimentazioni bordo/magazzino/bordo - 2 volte la tariffa bordo + terra

Categoria tariffaria 8: Contributo per ISPS CODE

Su tutte le merci che transitano per il terminal sarà imputato un onere, a carico del vettore marittimo e / o ricevitore, pari a euro 0.26 per ton quale contribuzione per il Servizio di security definito come ISPS; detto onere sarà fatturato separatamente e non costituirà materia contrattuale e/o di trattativa commerciale.

Categoria tariffaria 9: contributo per COVID 19 Fee

Su tutte le merci che transitano per il terminal sarà imputato un onere a carico del vettore marittimo e / o ricevitore pari a euro 0.09 per tons quale contribuzione per gli oneri conseguenti alla lotta alla Pandemia ; detto onere sarà fatturato separatamente e non costituirà materia contrattuale e / o di trattativa commerciale.

Categoria tariffaria 10: Attività accessorie di riparazione e ricondizionamento

Il terminal effettua anche operazioni di :

- ricondizionamento units con reggettamento delle balle sciolte e ricondizionamento delle singole balle con anche eventuale impaccamento dei singoli fogli,
- taping e sfogliatura dei rotoli di KLB,
- ricondizionamento palletts di carta e reggettatura o predisposizione del termoretraibile cernita del carico e riconfezionamento dei resti commerciali



FOREST
FOREST spa
Cap. Soc. € 411.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

dette operazioni, quando eseguite dietro specifica richiesta, verranno quantificate a consuntivo essendo oltremodo difficile concepire degli standard operativi cui fare riferimento per la definizione di una tariffa congrua, minimo fatturabile: 50 euro per operazione singola.

3.0 ATTIVITA' SU MERCI CONTAINERIZZATE

Il terminal, come integrazione del servizio base di sbarco / imbarco di carichi convenzionali, opera anche sui contenitori (prevalentemente di prodotti forestali ma anche di merce varia a partire dal 1 gennaio 2010) svuotandoli e restituendo la merce sfusa via magazzino come se provenisse direttamente da nave general cargo o viceversa, ricevendo cioè la merce via magazzino e componendo il contenitore per l'export o l'inoltro a destino attraverso terminal terzi.

Il terminal peraltro non effettua ritiri dei contenitori da altri terminal o riconsegne degli stessi a depositi di vuoti non accettando pertanto le relative responsabilità e gli eventuali oneri collegati, soste e detention; la logistica del contenitore pieno + vuoto o viceversa dovrà pertanto essere predisposta dal soggetto richiedente il servizio di riempimento / svuotamento.

Sarà quindi compito / facoltà del ricevitore e/o dello spedizioniere che lo rappresenta predisporre lo spostamento dei contenitori dando prontezza dell'arrivo e comunicando i tempi disponibili per l'effettuazione della operazione stessa di svuotamento.

Il Terminal non garantisce il rispetto dei tempi imposti dalla linea marittima per lo svuotamento e non riconoscerà in nessun caso soste e detentions connesse al mancato ritiro / riconsegna dei contenitori; sarà in ogni caso cura del terminal comunicare la prontezza per il ritiro una volta effettuate le operazioni al Terminal medesimo.

Ciclo container: scarico pieno + carico vuoto (2 movimenti) – €/CNTR 90,00
Anche viceversa

Svuotamento / Deposito 14 gg. / Ricarico in via convenzionale:

Cellulosa in balle	€/TONN. 14,00
Kraft liner boards in rotoli	€/TONN. 16,00
Legname e compensato in pacchi	€/TONN. 18,00
Carta in rotoli	€/TONN. 18,00

Palletts in genere in/out	€/TONN. 14,00
Coils a freddo e lingotti	€/TONN. 12,00
Cassame in genere unitizzato	€/TONN. 24,00
Big bags	€/TONN. 22,00

Altre merceologie - da definirsi di volta in volta

4.0 SBARCO YACHT DA NAVI DI FORESTALI E/O DA NAVI A CARICO INTERO

Le navi provenienti dal Nord Europa, soprattutto dalla Finlandia, ma in tempi recenti anche quelle



FOREST
F.O.R.E.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

provenienti dal Nord America / Costa Est, ospitano un traffico regolare di Yacht nuovi e usati a polizza, ospitati in coperta e che necessitano di sbarcare al Forest così da evitare una doppia toccata all'interno del porto di Genova; doppia toccata che penalizzerebbe troppo la merce in termini di resa e metterebbe in discussione anche il flusso base dei prodotti forestali.

Conseguentemente Forest ha in questi anni sviluppato una notevole esperienza sia in cicli operativi che utilizzano le gru di bordo, sia operando con gru di terra, opportunamente avviate per l'occasione; come di consueto è possibile sia il passaggio da banchina su sella e successiva messa in acqua o ricarica che lo sbarco direttamente a mare.

Detta operatività è possibile con la gru di terra sino a circa 80 ton di peso dell'imbarcazione ovvero con gru di bordo anche abbinate; per dislocamenti maggiori è altresì ipotizzabile l'utilizzo di noleggiatori terzi abilitati (tipo Vernazza Autogru) o del pontone galleggiante (quando / nei periodi in cui è regolarmente disponibile al noleggio a terzi dalle normative in essere) che può essere fornito a richiesta del ricevitore, necessitando però di un preavviso almeno settimanale.

Il Terminal organizza ed è responsabile dell'intera operazione che può essere corredata di attività accessorie sulla sella e/o sulla predisposizione della barca alla partenza; in aggiunta il terminal può reperire ed organizzare l'attività di sommozzatori, periti, surveyor ed altri.

A partire dal 1 gennaio 2010, grazie all'integrazione della Licenza di Impresa (di cui al decreto in premessa) Forest è abilitato a movimentare Yachts in imbarco e sbarco anche da navi specializzate e/o a carico intero estendendosi pertanto detto servizio a tutta la clientela.

Considerata l'attività quasi artigianale dello sbarco di Yacht non esistono tariffe predeterminate, ma si opera esclusivamente sulla base di richieste e preventivi scritti che assumono la forma di regolari contratti fra le parti.

Le operazioni sono ovviamente reversibili: è pertanto possibile l'imbarco di yacht (da sella o direttamente da mare) anche se le possibilità commerciali di tali operazioni sono molto più limitate rispetto alla casistica base.

I limiti di responsabilità del terminal sono definiti dalla attuale polizza di RCT/RCO che prevede un massimale esteso sino a 3 (tre) ml di euro per sinistro previa indicazione del valore dello yacht e comunicazione agli assicuratori; eventuali ulteriori aumenti del limite non saranno possibili e saranno portati a carico dell'utente quando non fornisca adeguata mallea in forma scritta.

In deroga a detta impostazione, con contratti di trasporto yacht di tipo liner terms, e b/l tipo Gencon / Bimco, Forest può accettare di operare sotto la copertura di idonea Himalaya Clause che deve comunque essere notificata dal Vettore in forma scritta tramite il suo Agente (che si assume formalmente la responsabilità della veridicità della dichiarazione).

I regolamenti del porto prevedono che in linea generale il personale alla guida dei crani di bordo sia sempre nell'organico del terminalista o della locale Culmv con l'inibizione dell'equipaggio; in particolari circostanze dovute alla portata dei crani, alla loro tecnologia o alla stabilità nave compromessa può essere richiesta una deroga che permetta l'utilizzo del crew di bordo. In tale ipotesi deve essere comunicata detta volontà / necessità almeno una settimana prima dell'arrivo nave così da consentire a Forest spa di espletare le pratiche relative presso le Amministrazioni competenti nonché devono essere forniti i documenti richiesti.



FOREST
FO.RE.S.T. spa
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova e. REA 196789
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GI: 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

5.0 SBARCO PARCEL CARGO MERCI GENERALI DA NAVI CON PRODOTTI FORESTALI O A CARICO INTERO

Analoghe problematiche si registrano per eventuali sbarchi di parcel cargo di merci generali dalle navi provenienti dal Nord Baltico; soprattutto durante il periodo invernale le navi in questione, che sono tutte ICE CLASS, fungono anche da postali e da navi di linea e hanno quindi talvolta la necessità di trasportare alcuni piccoli lotti di merce generale sino ad un max di 500 ton.

Anche per questi carichi valgono le condizioni di trattativa ad hoc già sopra indicate per gli yacht a polizza.

Con l'estensione della Licenza di Impresa di cui alle Condizioni Generali (Pto 1) Forest può comunque operare, nei limiti delle dimensioni del terminal stesso, anche su navi a carico intero (o prevalente) di merci varie, Yacht o di Prodotti Siderurgici in colli.

6.0 ATTIVITA' DI DEPOSITO - SOSTE E FRANCHIGIE PER CONTENITORI E MERCI GENERALI

La merce proveniente dallo svuotamento dei container viene assimilata a quella analoga proveniente da uno sbarco convenzionale; ha pertanto le stesse franchigie di quella sbarcata direttamente da nave.

Per quanto attiene i prodotti forestali si applicano le tariffe di cui alla categoria 5 del punto 2.1. mentre le soste delle merci generali sono quantificate a richiesta e inglobate nella più ampia tariffa di handling.

Soste contenitori: successivamente allo svuotamento del container verrà data la prontezza per il ritiro dello stesso direttamente allo spedizioniere / ricevitore; saranno conseguentemente concessi 3 giorni non festivi per il ritiro dopo di che decorreranno le soste per il container nella misura di euro 10 per giorno per container 20".

7.0 PRODOTTI SIDERURGICI A GANCIO

I prodotti siderurgici a gancio, pur operati in forma saltuaria nel rispetto dei limiti tecnici ed infrastrutturali del terminal, costituiscono un settore autonomo che segue determinate regole e che qui di seguito vengono brevemente riassunte.

7.1 ULTERIORI RESPONSABILITA' E GARANZIE OPERATIVE

Forest effettua sempre una ispezione preliminare del carico al momento della apertura delle stive, controllandone lo stato, emettendo eventualmente una lettera di protesta e incaricando specificatamente un perito di parte in caso di evidenti anomalie; verranno inoltre avvertiti i ricevitori / caricatori chiedendo istruzioni o specifiche modalità di comportamento.



FOREST
 FO.RE.S.T. spa
 Cap. Soc. € 413.200,00
 C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
 Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
 Partita IVA 00261090104
 Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
 E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Durante la fase di handling (sbarco/imbarco della merce e introduzione eventuale a deposito), anche in assenza di un surveyor specificatamente nominato e con proprio personale, Forest controlla le condizioni del carico e la sua conformità fornendo alla fine delle operazioni un cargo receipt che la nave potrà controfirmare per accettazione o presa visione.

La nave, direttamente con l'equipaggio o attraverso suoi periti (eventualmente nominato dal Pandl), ha il diritto di svolgere detta attività di controllo in contraddittorio e apporre eventuali contro remarks sul cargo receipt.

Eventuali reclami per danni alle merci devono essere sempre e comunque contestati al momento in cui si verificano o in cui si constatano: quindi allo sbarco/imbarco o al ricarico della merce sui camion / vagoni e nei modi formali e nei termini prescrittivi previsti dalla legge. Il terminal non accetterà in nessun caso responsabilità successive alla data di prescrizione in qualsiasi modo formulate.

Anche allo scarico / ricarico delle merci è sempre presente un addetto di controllo della Forest a cui il ricevitore/caricatore deve necessariamente fare riferimento.

7.2 TARIFFE DI HANDLING

Il Terminal opera, per scelta operativa, solamente su 2 categorie merceologiche:

- prodotti siderurgici finiti: coils, bramme, blumi, billette, prodotti lunghi, tondini/profilati, travi, vergella sia a caldo che a freddo o inox, lamiere etc.
- tubi in fasci;

L'operatività è sia d'imbarco che di sbarco diretto o indiretto via piazzale o magazzino chiuso, su due turni giornalieri dal lunedì/venerdì e il 1° turno del sabato.

Le tariffe indicate di seguito si riferiscono a navi a carico intero o, nel caso di navi di linea multipurpose, purché il lotto da movimentare sia costituito almeno dal contenuto di una stiva a pieno carico e maggiore di 1000 ton.

La pesatura è esclusa dal ciclo base del terminal, così come tutte le operazioni ausiliarie quali la cernita marche, il controllo qualità, la misurazione, il ricondizionamento colli etc.

Su tutte le merci di seguito indicate, grava una maggiorazione di € 0,35/ton per adempimenti di security conseguenti all'applicazione dello ISPS Code; tale maggiorazione, a richiesta dell'avente causa, può essere anche fatturata separatamente.

A partire dal 1 gennaio 2021 sulle merci graverà anche un apposito Fee definito come Covid fee nella misura massima di 0.12 cents / tons

7.2.1 PRODOTTI SIDERURGICI FINITI – SBARCHI FREE / OUT

Categoria 1	SBARCO DIRETTO	SBARCO VIA DEPOSITO	APERTO CHIUSO
Coils a caldo	€ 11,25	€ 13,00	A
Coils a freddo	€ 13,00	€ 15,00	C
Laminati in pacchi a freddo	€ 13,50	€ 15,90	C
Bramme >6 ton	€ 11,00	€ 12,50	A
Blumi o lingotti > 2 ton	€ 12,00	€ 17,00	A



FOREST
 FO.RE.S.T. spa
 Cap. Soc. € 413.200,00
 C.C.I.A.A. Genova n. REA 198780
 Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
 Partita IVA 00261090104
 Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
 E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

Billette in fasci	€ 12,50	€ 14,00	A
Billette sciolte	€ 13,50	€ 15,90	A

Categoria 2	SBARCO DIRETTO	SBARCO VIA DEPOSITO	APERTO / CHIUSO
Travi inf. 18 m	€ 17,50	€ 21,50	A
Lamiere in pacchi	€ 16,50	€ 20,00	A
Nastri a freddo su pallets		€ 9,00	A
Vergella in rotoli	€ 14,30	€ 18,00	A

Nel caso di Imbarchi, free in, il rizzaggio e il fardaggio sono da considerarsi esclusi e devono essere contrattati separatamente anche in funzione delle necessità del bordo; sono ovviamente fatte salve le potestà del bordo relativamente alle operazioni di tipo nautico (rizzaggio) che devono però essere effettuate in fasi separate rispetto al normale handling.

Categoria 3	IMBARCO DIRETTO	IMBARCO VIA DEPOSITO	APERTO CHIUSO
Tondino/profilato in fasci autoportanti	€ 12,00	€ 14,50	A/C
Tondino/profilato in fasci non Autoportanti	€ 14,50	€ 18,00	A/C
Laminati in legacci profilati	€ 13,50	€ 15,90	A
Coils a freddo	€ 12,50	€ 15,00	C
Lamiere in pacchi a caldo	€ 14,75	€ 17,50	A/C
Lamiere a freddo in pacchi da 2 Ton	€ 14,50	€ 17,50	C
	€ 18,00	€ 26,00	A
Angolari in fasci			
Travi in fasci < 14 m		€ 7,50	A

7.2.2 TUBI IN FASCI

	MERCE	DIRETTO	VIA DEPOSITO	APERTO CHIUSO
Imbarco	Tubi in fasci autoportanti	€ 14,50	€ 19,50	A
	Tubi in fasci non autoportanti	€ 17,00	€ 23,00	A
	Tubi in pacchi	€ 20,70	€ 28,00	A
Sbarco	Tubi in fasci autoportanti acqua gas	€ 14,50	€ 18,50	A
	Tubi in fasci autoportanti	€ 13,50	€ 20,00	A
	Tubi in fasci non autoportanti	€ 15,90	€ 21,00	A

7.3 FRANCHIGIE

All'interno delle tariffe di tutte le categorie merceologiche sopra riportate è sempre prevista una settimana di sosta in franchigia all'interno dei magazzini e due settimane negli spazi scoperti.

Le franchigie possono comunque essere estese in relazione e in proporzione al tonnellaggio della partita stoccata a piazzale o a magazzino.

Per le soste eccedenti le franchigie sopra indicate, saranno imputate € 2,00/ton/settimana indivisibile negli spazi aperti e € 3.5 euro ton/settimana indivisibile nei magazzini sino al 90 gg. successivo allo sbarco;



FOREST

FOREST SPA
Cap. Soc. € 413.200,00
C.C.I.A.A. Genova n. REA 196780
Codice Fiscale e N° Iscrizione - Reg. Imprese GE 00261090104
Partita IVA 00261090104
Sede Legale: Genova - Ponte Somalia



16149 GENOVA SAMPIERDARENA (Italy) - Ponte Somalia Ponente - P.O.B. 4192 - Tel. +39.010.659851 - Fax +39.010.6454728
E-Mail: forest@campostano.com - www.campostano.com

per periodi successivi sarà applicata una ulteriore maggiorazione del 50%.

FOREST SPA

GRANDI NAVI VELOCI S.P.A.

Sede legale: Calata Marinai d'Italia - 90133 PALERMO
Partita Iva 13217910150

Tel. 010.55.091 (sede di Genova)

direzione@pec.gnv.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

“MOVIMENTAZIONI DI MERCI, ROTABILI DA NAVI TIPO RO-RO PAX”



TARIFFARIO TERMINAL ASSERETO

Genova, 20 Novembre 2020

Il programma operativo 2021 in adozione da Grandi Navi Veloci per lo svolgimento delle operazioni portuali presso le aree di Terminal Assereto è volto a garantire il pieno e puntuale soddisfacimento delle richieste di servizio commissionate a Grandi Navi Veloci da parte dei vari operatori logistici e del trasporto. Per quanto riguarda il personale preposto all'espletamento delle operazioni portuali, si conferma che il medesimo è ritenuto essere qualificato, adeguato e sufficiente.

Riportiamo di seguito Orario Operativo e Tariffario per le attività portuali di cui all'istanza ex art 16.

ORARIO

Dal lunedì alla domenica dalle 06:30 alle 23:40
Festività orario nave

EXTRA ORARIO

Giorni festivi e feriali nelle
fasce orarie non comprese nell'ORARIO

◇ 1 ora extra Euro 70

HANDLING

IN/OUT

◇ 20'/40' vuoto/pieno max 30 t	Euro	48
◇ 40'/20' vuoto max 30 t per imbarco	Euro	36
◇ transito vuoto in/out per camion	Euro	62
◇ ct extra sagoma in h max 30 t per imb/sba	Euro	125
◇ flat 20'/40' extra sagoma in h max 30 t	Euro	125
◇ flat 20'/40' extra sagoma in L max 30 t	Euro	125

SHIFTING

◇ 20'/40' vuoto/pieno max 30 t Euro 48

TRASBORDI

◇ trasbordo manuale minimo 10 t	base Euro	90/teu + 15/t
◇ da camion a ct con fork (plts non inclusi)	Euro	14 / plt
	20'/40'	Euro 134 / teu
	24' jumbo	Euro 216
da ct a camion con fork per teu	Euro	135
da ct a camion for fork per 24'	Euro	216
assistenza trasbordo 1 h	Euro	35

Grandi Navi Veloci S.p.A.

Via Balleydièr 7, 16149 Genova - T +39 010 55 091 - F +39 010 55 09 333

Sede legale: Calata Marinai d'Italia, 90133 Palermo

Reg. Imp. di Palermo / R.E.A. n. 268303 - Cod. Fisc. / P. IVA n. 13217910150 - Cap. Soc. € 95.942.930,00 i.v.

www.gnv.it





REEFER

◇ collegamento elettrico 20' (controllo temp. Disco)	Euro	43
◇ collegamento elettrico 40' (controllo temp. Disco)	Euro	70
◇ collegamento elettrico S/R (controllo temp. Disco)	Euro	70
◇ assistenza frigo a pezzo	Euro	38
◇ assistenza frigo giorni festivi		esclusa

CONTAINERS IMO

◇ pratica introduzione IMO	Euro	71
◇ trasferimento area IMO	Euro	108
◇ parcheggio area IMO	Euro	65
◇ pratica di imbarco x ct o sr	Euro	130

OPERAZIONI DI IMBARCO/SBARCO

◇ container 20'/40'	Euro	108
◇ trailer	Euro	17
◇ rizzaggio trailer	Euro	35
◇ vettura (imbarco)	Euro	15
◇ vettura non funzionante (surcharge)	Euro	65
◇ surcharge merci pericolose	Euro	98

SOSTE

Per auto, ct pieni / vuoti, S/R

zona Schengen (5 gg di franchigia)

◇ dal 6° al 15° giorno	Euro	10
◇ dal 16° giorno in poi	Euro	20

zona extra Schengen (10 gg di franchigia)

◇ dall'11° giorno in poi	Euro	20
--------------------------	------	----

N.B. TUTTE LE TARIFFE SOPRA ESPOSTE SONO DA CONSIDERARSI IVA ESCLUSA

IGNAZIO MESSINA & C. S.P.A. (GIÀ GRUPPO MESSINA S.P.A.) TERMINAL IMT

Sede legale: Via G. D'Annunzio, 91 - 16121 Genova
Partita Iva : 02150010995

Tel. 010.53.961 (30 linee)

ignaziomessinaspa@pec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“OPERAZIONI INERENTI IL CICLO COMPLETO PER I TRAFFICI CONTENITORI, MERCI
VARIE E ROTABILI TRASPORTATE SU NAVI TRADIZIONALI E/O SPECIALIZZATE, IVI
COMPRESSE QUELLE RO-RO, LO-LO”**



Tariff valid from Jan 1, 2021 to Dec 31, 2021

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis

Terminal keeps the right to provide discounting or special condition based on throughput or business quantities, quality or commitment

Via Lungomare Canepa - Ponte Nino Ronco

Genova 16149

ph: +39 010 60391

www.imterminal.it





valid from Jan 1, 2021 to Dec 31, 2021

SERVICE RELATED TO VESSEL

		€
Idle time before/finish (1st hour free)	hour/gang	1000,00
Idle time during OC (no free time)	hour/gang	1000,00
non operative gang	hour/gang	1000,00
cancellation of gang*	gang/shift	2700,00
idle time, non operative gang, cancellation of gang for b/b vessel		.+ 50% on the above
berth occupation by non operative vessel	day/part of day	1800,00
wharfage	loa/port stay Hours	0,35
vessel water supply	m ³	3,00
connection to water suppling	connection	140,00
Removing and repositioning of hatch covers	move	110,00

* on the base of gang calling patterns From Tuesday to Saturday 1st 2nd previous day 14.30, 3rd same day 08.30, 4th same day 14,30; Sunday/holidays and Monday all shifts previous working day 10.30

Overtime

<ul style="list-style-type: none"> · IV shift on saturday · I - II – III – IV shifts on Sundays, · I shift on Monday, · National and Local Holidays 		.+100%
---	--	--------

I shift from 01.00 to 07.00; II shift from 07.00 to 13.00; III shift from 13.00 to 19.00; IV shift from 19.00 to 01.00.

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis



valid from Jan 1, 2021 to Dec 31, 2021

CONTAINER

Gateway Fees Export/Import

€

Gate in/out fee for full ISO 20'/40'/45'	unit	8,00
--	------	------

Security Charges

€

ISPS for full and empty import/export containers	unit	15,00
--	------	-------

RECEIVING/DELIVERY/HANDLING

per container per move

€

Receiving/delivery full containers ISO 20'/40'/45' - FULL	unit	70,00
Receiving/delivery full/empty - FULL/EMPTY non standard/oog	unit	.+100%
handling in/out ISO 20'/40'/45' - EMPTY	move	50,00

SHIP'S OPERATIONS - LOADING/UNLOADING

€

Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - FULL	unit	100,00
Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - EMPTY	unit	90,00
Loading/discharging BUNDLE OF PLATFORMS/FLAT RACKS	bundle	170,00
Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - FULL IMO	unit	+25%

segregation Loading ISO 20'/40'/45' - (imo, under deck, under water line, away from..., stack off...)	unit	285,00
Loading/discharging OVERSIZED OR NON STANDARD UNIT*	unit	.+ 100%

* to be intended handled with standard equipment

TRANSHIPMENT

€

Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - FULL UNIT	each move	110,00
Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - EMPTY UNIT	each move	110,00
Loading/discharging OVERSIZED OR NON STANDARD UNIT*	each move	.+100%
Loading/discharging ISO 20'/40'/45' - FULL IMO	each move	+25%

* to be intended handled with standard equipment

SHIFTING/RESTOW

€

20'/40'/45' ISO containers shifting on board (one move) - FULL unit	unit	76,00
20'/40'/45' ISO containers shifting on board (one move) - EMPTY unit	unit	76,00
20'/40'/45' ISO containers shifting on board (one move) - FULL IMO	unit	+25%
20'/40'/45' ISO containers retow via quay (two moves) - FULL unit	unit	153,00
20'/40'/45' ISO containers restow via quay (two moves) - EMPTY unit	unit	153,00
20'/40'/45' ISO containers retow via quay (two moves) - FULL IMO	unit	+25%
Shifting on board or via quay - OVERSIZED OR NON STANDARD UNIT*	unit	to be agreed

* to be intended handled by standard equipment

lashing/unlashing of container on board twist lock, corns etc ops	unit	5,00
---	------	------

Changings

Change of voyage/destination/weight*	unit	100,00
Change of status (import/export)*	unit	100,00
Change of delivery mode (rail/road - road/truck)	unit	100,00

*extra-moves not included

YARD ACTIVITY

€

Extra moves	move	30,00
Cntr availability of the unit on client's request	unit	90,00

Covering / uncovering by tarpaulin (provided by client) of unit in gauge

€

20'/40'/45' ISO containers - OPEN TOP FULL	unit	100,00
20'/40'/45' ISO containers - OPEN TOP EMPTY	unit	50,00

Surcharge for handling of containers by rail

€

20'/40'/45' ISO containers - FULL	unit	20,00
20'/40'/45' ISO containers - EMPTY	unit	20,00

Weighing

€

weighing at gate out on client's request (extra move not included) - NO VGM	unit	35,00
weighing at gate in on client's request - VGM -	unit	80,00
Weighing of unit located at the yard - removal and repositioning included (extra moves not included) - changing of trucker's VGM	unit	160,00

moving to/from other terminals within the port area (except V.T.E.)

€

20'/40'/45' ISO containers - full/empty	unit	200,00
---	------	--------

Note: oversized and special cargo items are not included

Labelling / Sealing

€

Labelling of IMDG cntrs (labels provided by customer)	unit	20,00
Sealing of cntrs (seal provided by customer)	unit	20,00
Sealing of tarpauling (seal provided by customer)	unit	20,00

reefer containers

storage not included

€

PTI 20'/40'/45' ISO containers	unit/day	120,00
power supply/setting 20'/40'/45' ISO containers	TEU/day	60,00

Note: connection and monitoring included. Repairs or whichever other maintenance not included.

Gate in/out without/wrong pre note

€

20'/40'/45' ISO containers (no prenote)	gate in	60,00
---	---------	-------

20'/40'/45' ISO containers (wrong data)	gate in	40,00
---	---------	-------

All services are intended for ISO container:

Late arrival	unit	25,00
---------------------	------	-------

Yard services for over-sized or non-standard containers		to be agreed
--	--	--------------

STORAGE

			6th to 20th €/day	21st to 60th €/day	thereafter €/day
EXPORT	5 days free	20' full	12,00	15,00	40,00
		40' full	24,00	30,00	80,00

			6th to 20th €/day	21st to 60th €/day	thereafter €/day
RANSHIPMEN	5 days free	20' full	12,00	15,00	40,00
		40' full	24,00	30,00	80,00

			6th to 20th €/day	21st to 60th €/day	thereafter €/day
IMPORT	5 days free	20' full	12,00	15,00	40,00
		40' full	24,00	30,00	80,00

			first 2 days €	3th to 7th € day	thereafter €/day
IMDG except 1 - 7		20' full	40,00	20,00	80,00
		40' full	40,00	20,00	80,00

			6th to 20th €/gg	21st to 60th €/gg	thereafter €/gg
EMPTY UNITS	5 days free	20'	12,00	15,00	40,00
		40'	24,00	30,00	80,00

			€/gg		
Storage of leaking cargo in dedicated area		20'	70,00		
		40'	70,00		

extra moves/handling for the positioning and waste disposal not included

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis



valid from Jan 1, 2021 to Dec 31, 2021

ROLLING CARGO

Gateway Fees Export/Import

		€
Vehicle and trailer	unit	8,00
Car	unit	8,00

Security Charges

		€
ISPS for vehicle and trailer	ml	10,00
ISPS car	ml	5,00

LOADING/DISCHARGING (Gate in/out not included)

		€
Car - Loading or discharging	unit	140,00
Vehicle/trailer/mafi - Loading or discharging	l. meter	35,00
Crawler or roller - Loading or discharging	l. meter	53,00
Mafi of exceptional weight/dimensions - Loading/discharging	l. meter	to be agreed
Car, vehicles, crawler not running		+.100%

TRANSHIPMENT

		€
Car - Each move	unit	91,00
Vehicle/trailer/mafi - Each move	l. meter	26,00
Crawler or roller - Each move	l. meter	35,00
Mafi of exceptional weight/dimensions - Each move	l. meter	to be agreed
Car, vehicles, crawler not running		+.100%

SHIFTING - RORO CARGO

		€
Car new or used or non running - Shifting on board	unit	75,00
Car - Shifting via quay	unit	140,00
Vehicle, trailer, mafi new or used or non running - Shifting on board	l. meter	18,00
Vehicle, trailer, mafi - Shifting via quay	l. meter	35,00
Crawler or roller - Shifting on board	l. meter	26,00
Crawler or roller - Shifting via quay	l. meter	52,50
Mafi of exceptional weight/dimensions - Shifting via quay	l. meter	to be agreed
Car, vehicles, crawler not running		+.100%

LASHING/UNLASHING - RORO CARGO

standard lashing/unlashing of ro ro cargo on board	unit	10,00
lashing/unlashing of mafi with exceptional cargo		to be agree

CHANGE OF VOYAGE, DESTINATION, WEIGHT

		€
all kind of vehicles	unit	70,00
extra moves not included		

YARD SERVICES

Extra moves

		€
Car	move	25,00
Vehicle, crawler	move	33,00
trailer, mafi	move	50,00
Car, vehicles, crawler not running		+.100%

Road gate in/out of rolling item ON ITS OWN WHEELS

		€
new Car	unit	20,00
used Car	unit	40,00
new Vehicle	unit	30,00
used Vehicle	unit	70,00

Road gate in/out of rolling item BY TRANSPORTER (terminal staff NOT involved)

		€	
new Car	unit	20,00	
used Car	unit	40,00	
new Vehicle (except crawler and roller)	unit	100,00	up to 10.000 kg
		160,00	from 10.001 to 20.000 kg
		300,00	from 20.001 to 30.000 kg
		450,00	from 30.001 to 40.000 kg
		to be agreed	more than 40.000 kg
used Vehicle (except crawler and roller)	unit	+30% new vehicle rate	
new Crawler, roller or other special items	unit	+50% new vehicle rate	
used Crawler, roller or other special items	unit	+50% used vehicle rate	

Road gate in/out of rolling item BY TRANSPORTER (terminal staff involved)

		€	
new Car	unit	25,00	
used Car	unit	50,00	
new Vehicle (except crawler and roller)	unit	120,00	up to 10.000 kg
		190,00	from 10.001 to 20.000 kg
		340,00	from 20.001 to 30.000 kg
		490,00	from 30.001 to 40.000 kg
		to be agreed	more than 40.000 kg
used Vehicle (except crawler and roller)	unit	+30% new vehicle rate	
new Crawler, roller or other special items	unit	+50% new vehicle rate	
used Crawler, roller or other special items	unit	+50% used vehicle rate	

Road gate in/out of rolling item LIFTED UP from/to transporter - Lashing/unlashing NOT included

		€	
new Car	unit	150,00	
used Car	unit	210,00	
new Vehicle (except crawler and roller)	unit	230,00	up to 10.000 kg
		330,00	from 10.001 to 20.000 kg
		430,00	from 20.001 to 30.000 kg
		530,00	from 30.001 to 40.000 kg
		to be agreed	more than 40.000 kg
used Vehicle (except crawler and roller)	unit	+30% new vehicle rate	
new Crawler, roller or other special items	unit	+50% new vehicle rate	
used Crawler, roller or other special items	unit	+50% used vehicle rate	

starting up with booster	unit	50,00
--------------------------	------	-------

Weighing/ measuring

Upon gating in/out	unit	35,00
Being unit located at the yard (extra moves included)	unit	125,00

Transfers to/from other terminals within the port area (except V.T.E.)

		€
Car and vehicle (except crawler, roller, mafi or any special unit)	unit	200,00
Special vehicle, crawler, mafi	unit	to be agreed

Electricity supply for refrigerated units

		€
Trailer Reefer	unit/day	70,00

Note: connection and monitoring are included. Repairs or whichever other intervention are not included.

		€
Stacking of two or more vehicles on each other	ton	25,00

		€
Hooking/unhooking a vehicle	operation	100,00

		€
Late arrival	unit	25,00

		€
Gate in without prenote	gate in	60,00
Prenote with wrong data	gate in	40,00

STORAGE

		6th to 20th	21st to 60th	thereafter
		€/day	€/day	€/day
EXPORT	5 days free time	Car	12,00	15,00
		Vehicle	30,00	35,00
		Trailer	30,00	35,00

			6th to 20th €/day	21st to 60th €/day	thereafter €/day
DRAUGHTSMEN	5 days free time	Car	12,00	15,00	40,00
		Vehicle	30,00	35,00	80,00
		Trailer	30,00	35,00	80,00

			6th to 20th €/day	21st to 60th €/day	thereafter €/day
IMPORT	5 days free time	Car	12,00	15,00	40,00
		Vehicle	30,00	35,00	80,00
		Trailer	30,00	35,00	80,00

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis



valid from Jan 1, 2021 to
Dec 31, 2021

GENERAL CARGO

Gateway Fees Export/Import

Gate in/out fee	truck	€ 8,00
-----------------	-------	--------

Security Charges

ISPS for items boarded as loose (€ 15 minimum)	ton	€ 5,00
--	-----	--------

LOADING/DISCHARGING

Loading/discharging - general cargo items such as cases, pallets, plants	ton	to be agreed
Loading/discharging - general cargo items such as timber, coils, plates, and others having 1/1 weight/volume ratio	ton	to be agreed
Loading/discharging - yacht	ton	to be agreed

TRANSHIPMENT

Loading/discharging - general cargo items such as cases, pallets, plants	ton	to be agreed
Loading/discharging - general cargo items such as timber, coils, plates, and others having 1/1 weight/volume ratio	ton	to be agreed
Loading/discharging - yacht	ton	to be agreed

SHIFTING

Shifting on board of cases, pallets, machinery, plants	ton	to be agreed
Shifting on board of timber, coils, plates and other having 1/1 weight/volume ratio	ton	to be agreed
Shifting on board of yachts	ton	to be agreed
Shifting via quay (2 moves)	ton	to be agreed

CHANGE OF VOYAGE, DESTINATION, WEIGHT

general cargo	booking	€ 70,00
Late arrival	ton	€ 2,00

YARD/WAREHOUSE SERVICES

DIRECT stuffing or unstuffing of containers

Minimum billable	unit	€ 350,00
Cases, pallets, machinery, plants up to 38 tons each	ton	€ 18,00
Cases, pallets, machinery, plants over 38 tons each		to be agreed
Timber, coils, plates, and others having 1/1 weight/volume ratio	ton	€ 17,00
Parcels in groupage	ton	€ 23,00

Note: neither refrigerated nor IMDG cargo is accepted for unitization or groupage. For any other special cargo, tariff is to be agreed

INDIRECT stuffing or unstuffing of containers

Stuffing or unstuffing (goods grounded at yard - handled at different time from gate in/out process)	ton	€ + 70%
--	-----	---------

Lashing on platform/flatrack (manpower and materials included)

Machinery parts, plants, cases, pallets, vehicles, other general cargo, on 20'		to be agreed
Machinery parts, plants, cases, pallets, vehicles, other general cargo, on 40'		to be agreed

Lashing on vehicle/trailer/mafi (manpower and materials included)

Machinery parts, plants, cases, pallets, vehicles, other general cargo	unit	€ to be agreed
--	------	----------------

Lashing in box/open top (manpower and materials included)

Machinery parts, plants, cases, pallets, vehicles, other general cargo, on 20'	unit	€ 50,00
Machinery parts, plants, cases, pallets, vehicles, other general cargo, on 40'	unit	€ 80,00

Lashing of special cargo, other than above mentioned types		to be agreed
--	--	--------------

Equipment move if the unit is on site

standard ISO container	unit	50
mafi	unit	70

Equipment move if the unit is NOT on site

standard ISO container	unit	to be agree
------------------------	------	-------------

Stowage plan	plan	100,00
		€

Gate in without prenote	gate in	60,00
Prenote with wrong data	gate in	40,00

Note: special handling cargo not respecting the arrival/delivery notification at the terminal, will be charged anyway due to inoperative gang and equipment.

special equipment cancellation	hour/handling	600
non operative gang	gang/hour	150,00
cancellation of gang*	gang/shift	300,00

* on the base of gang calling patterns From Tuesday to Saturday 1st 2nd previous day 14.30, 3rd same day 08.30, 4th same day 14,30; Sunday/holidays and Monday all shifts previous working day 10.30

STORAGE

(except refrigerated and IMDG cargo)

		€/ton/day	
EXPORT		Machinery par	to be agreed
		Timber, coils,	to be agreed
		Parcels in grou	to be agreed
		€/ton/day	
TRANSHIPMENT		Machinery par	to be agreed
		Timber, coils,	to be agreed
		Parcels in grou	to be agreed
		€/ton/day	
IMPORT		Machinery par	to be agreed
		Timber, coils,	to be agreed
		Parcels in grou	to be agreed

Indoor warehouse	+ 30%
------------------	-------

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis



valid from jan 1, 2021 to Dec 31, 2021

ACCESSORY ITEMS

€

Manpower per hour (except technicians)	hour	40,00	(1 hour minimum)
--	------	-------	------------------

Use of lifting equipment for out-of-the-cycle operations

€

Reach stacker or forklift	Up to 10 tons capacity	hour	120,00	(1 hour minimum)
Reach stacker or forklift	Up to 25 tons capacity	hour	150,00	(1 hour minimum)
Reach stacker or forklift	Up to 45 tons capacity	hour	250,00	(1 hour minimum)

STS or crane	per lift	600,00
--------------	----------	--------

Rental of semitrailer/rolltrailer mafi

€

20' length	Up to 40 tons capacity	per day	50,00
40' length	Up to 60 tons capacity	per day	60,00
40' length	Up to 80 tons capacity	per day	80,00
40' length	Up to 120 tons capacity	per day	120,00
60' length	Up to 90 tons capacity	per day	150,00

Photo shoot about goods at the terminal (UP TO 8 PICTURES)	each service	50,00
---	--------------	-------

Note : Prior authorization to be obtained from concerned authority

Customs formalities for warehouse transfer of undelivered shipments from A3 to A4 status (Customs declaration IM7 included)

€

Transfer to "A4" for up to 2 bills of lading expiring on same date	each B/L	190,00
Transfer to "A4" for 3 or more bills of lading expiring on same date	each Customs declaration	500,00

€

A19	unit	35
-----	------	----

€

Marking /cancellation on/from container body of its registration number	each service	80,00
--	--------------	-------

Note : materials and manpower included

€

Assistance to import at gate for customs papers to be checked by GdF (by truck)	container unit	11,00
Assistance to import at the gate for customs papers to be checked by GdF (by rail)	container unit	9,00
Assistance to import at the gate for customs papers to be checked by GdF (roll. cargo)	rolling item	11,00

€

Rental of overhead platform for inspection (manpower not included)	unit/day	500,00
---	----------	--------

€

Customs formalities for transfer to fiscal warehouse (deposito IVA) - 1 extraction included	each customs declaration	190,00
- for each further extraction	cargo unit	70,00

for all those services which are not specifically indicated in this contract are to be charged on case by case basis



validità 1/1/2021 - 31/12/2021

Extra movimenti	move	30,00
messa a disposizione generica	unit	90,00

Costi di verifica richieste da spedizionieri doganali

verifica doganale (contenitori* e rotabili) con trasferimento in apposita area	unit	170,00
verifica veicoli senza movimentazione	unit	75,00
verifica Scanner	unit	225,00
verifica Scanner origine/destinazione Libia	unit	200,00

* inclusi extramovimenti, non inclusi ulteriori aperture e chiusure.

radiometrica con notifica prima dell'arrivo nave	unit	170,00
radiometrica con notifica dopo l'arrivo nave	unit	255,00
trasferimento per verifica presso il punto PIF	unit	225,00
Ispezione Fitosanitaria	unit	170,00
verifica merce mancata per cause non imputabili al terminal	unit	80,00

apertura/chiusura addizionale

apertura/chiusura	2 moves	30,00
servizi a seguito verifica		to be agreed
manodopera	ora/uomo	40

apertura/rimozione telone

20/40/45' ISO containers - OPEN TOP	unit	100,00
-------------------------------------	------	--------

pesatura

pesatura VGM prima dell'ingresso da gate su specifica richiesta	unit	80,00
pesatura VGM per contenitori già a piazzale (extramovimenti non inclusi)	unit	160,00

etichettatura e sigillatura

etichettatura (etichette fornite dal cliente)	unit	20,00
sealing contenitore (sigillo incluso)	unit	20,00
sealing del telo (sigillo incluso)	unit	20,00
servizio fotografico per la merce al terminal (fino ad 8 foto)	cad	50,00

€

assistenza GDF import - ritiro via camion	unit	11,00
assistenza GDF import - ritiro via ferrovia	unit	9,00
assistenza GDF import - ritiro via camion merce	truck	11,00

servizi relativi al magazzino di temporanea custodia

		€
A19	unit	35

		€
deposito IVA (introduzione e prima estrazione)	a bolletta	130,00
- per ogni estrazione addizionale	cargo unit	70,00

per servizi diversi da quelli menzionati : customer.service@imterminal.it

HOLCIM ITALIA S.P.A.

Sede legale: Piazzale Luigi Cadorna, 6 - 20123 MILANO
Partita Iva 13438310156

Tel. 031.616111

holcimitalia@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“SVOLGIMENTO IN CONTO PROPRIO DELLE OPERAZIONI DI MOVIMENTAZIONE E
DEPOSITO DI CEMENTI E CALCI IDRAULICHE, OPERAZIONI ACCESSORIE E
MOVIMENTAZIONE MACCHINARI”**



Holcim (Italia) S.p.A.
Via Volta, 1
22046 Merone (CO)
Italia

Tel. +39 031 616111
Fax +39 031 616305
www.holcim.it

TARIFFARIO ANNO 2021 Deposito di Genova

SBARCO – IMBARCO CEMENTO

- | | |
|---|--------------|
| 1. Navi autostivanti compreso l'insilaggio | €/ton. 19,30 |
| 2. Navi tradizionali compreso il travaso da nave a silos con aspiratore mobile pneumatico | €/ton. 26,36 |

Merone, 13 Ottobre 2020

Holcim (Italia) Spa

MOBY S.P.A.

Sede legale: Largo Augusto, 8 - 20122 MILANO
Partita Iva 13301990159

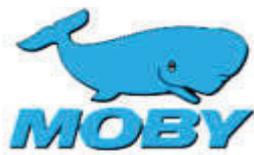
Tel. 02.762.5561

direzione@pec.moby.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“ESERCIZIO DEI SERVIZI DI COLLEGAMENTO MARITTIMO CON LE ISOLE EFFETTUATO
CON LA FLOTTA COSTITUITA DA NAVI TRAGHETTO CONVENZIONALI E LE RELATIVE
ATTIVITA' DI IMBARCO E SBARCO PASSEGGERI, AUTOVEICOLI AL SEGUITO E MEZZI
COMMERCIALI OLTRE ALLE ATTIVITA' DI CHECK-IN E STOCAGGIO DEI VEICOLI”**





Spett.le
Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale
Ufficio Territoriale di Genova
Servizio Controllo del Territorio, Autorizzazioni e Registri
Ufficio Attività di Impresa e Registri Obbligatori
Ponte dei Mille – 16124 Genova

Oggetto: Tariffario

Con la presente il sottoscritto Achille Onorato, nato a Pisa il 22 Maggio 1986, residente in Piazza San Babila 5 – Milano, C.F. NRTCLL86E22G702H, nella sua qualità di Amministratore Delegato e Legale Rappresentante di Moby S.p.A. con sede legale in Milano, Largo Augusto n. 8 e sede amministrativa in Portoferraio, Viale Teseo Tesei, iscritta nel Registro Imprese di Milano, codice fiscale 04846130633, partita I.V.A. 13301990159, Posta Elettronica Certificata: direzione@pec.moby.it

COMUNICA

che la tariffa applicata per le operazioni portuali oggetto della domanda di autorizzazione sarà pari ad € 18 (diciotto) per ogni ora lavorata e che l'oscillazione di detto costo sarà legata esclusivamente alla rivalutazione ISTAT in quanto opereremo esclusivamente per le società facenti capo al gruppo ONORATO ARMATORI S.r.l.

In fede.

Milano, 27 novembre 2020

MOBY S.p.A.
Achille Onorato
L'Amministratore Delegato



PSA GENOVA PRÀ S.P.A.

Sede legale: Bacino portuale di Prà - 16157 Genova
Partita Iva : 03211930106

Tel. 010.69.96.307

psagp@legalmail.it

**SOCIETÀ' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“OPERAZIONI INERENTI IL CICLO COMPLETO DEI CONTENITORI
E/O MERCI CONTAINERIZZATE ED ALTRESI' QUELLI A NAVI RO-RO,
LO-LO E CAR-CARRIER ”**



Maximum Tariffs applicable for year 2021

VALIDITY:
from 1st January 2021 to 31 December 2021

ITEM	SHIP'S OPERATIONS	RATES (€)	
01	<u>LOADING/DISCHARGING</u> Full loading/discharging cycle (including Gate in/Gate out) of 20' ISO containers		
	full containers	175,00	cont
	empty containers	175,00	cont
01a	<u>LOADING/DISCHARGING</u> Full loading/discharging cycle (including Gate in/Gate out) of 40'/45' ISO containers		
	full/empties containers		Plus 20%
01b	Removing and repositioning of hatch covers and loading/unloading of twistlocks' half container	100,00	move
01c	flatracks in bundles	165,00	bundle
02	<u>TRANSHIPMENT</u> Discharging cycle for transhipment of full/empty 20' ISO containers, Re-loading cycle for transhipment of full/empty 20' ISO containers,	130,00 130,00	cont cont
02a	<u>TRANSHIPMENT</u> Discharging cycle for transhipment of full/empty 40'/45' ISO containers, Re-loading cycle for transhipment of full/empty 40'/45' ISO containers,		Plus 20% Plus 20%
03	<u>SHIFTINGS</u> Shifting of containers on board (one move) or via quay (two moves)		
	20' full/empty containers	90,00	move
	40'/45' full/empty containers		Plus 20%



Maximum Tariffs applicable for year 2021

VALIDITY:
from 1st January 2021 to 31 December 2021

ITEM	YARD SERVICES	RATES (€)
04	Gate-in/Gate-out of full/empty conts. not included in loading/discharging cycle : 20' full/empty containers 40'/45' full/empty containers	90,00 cont Plus 20%
05	Extra moves at container yard 20' full/empty containers 40'/45' full/empty containers	55,00 move Plus 20%
06	Change of Voyage (COV) / Change of Destination (COD) and Change of Weight (COW)	140,00 cont
07	Labelling dangerous goods containers, if requested	25,00 cont
07a	Sealing of containers if seal missing or damaged (Bolt seals provided by PSAGP)	25,00 cont
08	Certified weighing of containers upon receiving/delivery, upon request	25,00 cont
09	<i>not used</i>	
10	Customs formalities for transfer of undelivered cargo from "A3" to "A4" status, as per Italian customs regulation	250,00 per B/L or each Custom Item



Maximum Tariffs applicable for year 2021

VALIDITY:
from 1st January 2021 to 31 December 2021

ITEM	SURCHARGES	RATES (€)
18	For idle time, beyond the free time of two hours a) During straight time shifts b) During overtime shifts	1870,00 per gang/hour/pro-rata Plus 100%
19	a) Pre-holidays on 4 th shift b) Saturday and Sunday c) National, local holidays shifts	Plus 100% Plus 100% Plus 100%
20	Handling of over-sized/non standard containers will generate, on basic rates which cover the relevant operations involved, the surcharge of	Plus 75%
21	Handling of full and empty containers by rail will generate, on basic rates which cover the relevant operations involved, the surcharge of	Plus 25%
22	ISPS	20,00 full unit
23	COVID 19 SURCHARGE	5,00 container
24	Handling of IMO containers will generate, on basic rates which cover the relevant operations involved, the surcharge of	Plus 75%
25	Non EDI compliance	<i>Not Applicable</i>
26	Removing / positioning of twistlocks / cones (manual / semi-automatic and automatic) to containers to be loaded either on deck or in hold	5,00 unit
ITEM	PENALTIES	RATES (€)
27	Penalties at the charge of PSAGP in case of non-compliance to productivity guarantee, after two hours free time	<i>Not applicable</i>



Maximum Tariffs applicable for year 2021

VALIDITY:
from 1st January 2021 to 31 December 2021

ITEM	NON CONTAINERIZED CARGO	RATES (€)	
	<u>Only accepted cases, yachts and machinery of weight within shore and yard cranes lifting capacity</u>		
28	Direct loading/discharging, made by quay container cranes, as agreed case by case, including: loading and stowing onboard or vice-versa:	90,00	metric ton
29	Supplement for indirect loading, which includes: receiving at the Terminal cargo transported by truck, grounding at yard, transfer alongside, Minimum charge	60,00	metric ton
	storage of break bulk cargo - first 3 calendar days - thereafter	1650,00	lift
	<u>Note:</u> * PSAGP reserves the right to evaluate acceptance of B/B cargo on a case-by-case basis. * BB cargo accepted only 24 hours before vessel's arrival	6,00	Free metric ton
30	Lashing service on board, if requested, inclusive of labour and materials	90,00	metric ton
31	Loading/discharging of yachts		to be agreed
<u>FINAL NOTE:</u>	<i>Other terminal services, not foreseen by this enclosure and for which no previous agreement has been reached with the Users, will be rendered upon request and billed in accordance with the official PSA GP tariff for auxiliary services. The validity of this enclosure of Rates is subject to the acceptance by the User of the limitation of liability clauses as per TSA proposal sent by PSAGP; non acceptance of such clauses will imply the right of VTB – among others – to charge the User with PSAGP General Tariffs, as published yearly by Genoa Port Authority</i>		





TARIFFE PSA Genova Pra' PER SERVIZI AUSILIARI
In vigore dal 1° marzo 2021 al 30 Settembre 2022

ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA
SVUOTAMENTO/RIEMPIMENTO DI MERCE VARIA ED IN PALLETS C/O IL MAGAZZINO**		
€		
CT106-10 CT108-10	Trasferimento contenitori pieni/vuoti da piazzale al magazzino CFS e vice-versa (tutti i tipi di contenitori)	100,00 per contenitore
CAC01-11	Apertura/chiusura contenitori (solo BOX/HQ/OT)	10,00 per contenitore
CCN02-20	Copertura/scopertura contenitori OT e FR con telone di proprietà	150,00 per contenitore
FSV05-10 FRI03-10	Svuotamento/riempimento contenitori diretto da/a camion/contenitore - merce varia*	40,00 per ton
FSV07-10 FRI04-10	- merce in pallets o lavorabile con forklift* - merce in pallets o lavorabile con forklift* da/per container FR	18,00 per ton 16,00 per ton
* Addebito minimo: 1 ton		
FSV06-10 FRI02-10	Svuotamento/riempimento contenitori a/da magazzino CFS - merce varia*	23,00 per ton
FSV08-10 FRI25-10	- merce in pallets o lavorabile con forklift*	16,00 per ton
* Addebito minimo: 1 ton		
FRI02-10 FRI06-10	Svuotamento/riempimento contenitori da/a camion a/da magazzino CFS - merce varia* - merce in pallets o lavorabile con forklift*	23,00 per ton 16,00 per ton
* Addebito minimo: 1 ton		
Cubaggio merce varia: tariffa valida per cubaggio max 2 volte il peso ** PSA Genova Pra' si riserva il diritto di applicare quotazioni ad hoc basate sulla manodopera e sui macchinari utilizzati in considerazione della tipologia e dello stato della merce		
SOCVQM1-30	Pesatura presso PSA Genova Pra' (area internazionale), aggiornamento sul PCS E-port del dato "VGM" e riposizionamento in area export; il servizio è destinato ai container export oggetto di precedenti operazioni di svuotamento/riempimento come da servizi sopra riportati. La prenotazione è a cura PSA Genova Pra'	200,00 per contenitore
CDW12-10	Derizzaggio carico (sempre FR, se necessario per gli altri tipi di contenitore)	50,00 per contenitore
Rizzaggio carico:		
CRP01-10	- con bande per contenitori 20' FR/PLATFORM	100,00 per contenitore
CRP01-20	- con bande per contenitori 40' FR/PLATFORM	150,00 per contenitore
CRP02-10	- con cavi per contenitori 20' FR/PLATFORM	180,00 per contenitore
CRP02-20	- con cavi per contenitori 40' FR/PLATFORM	325,00 per contenitore
CRV05-10	- per contenitori 20' BOX/OT	100,00 per contenitore
CRV05-11	- per contenitori 40' BOX/OT	120,00 per contenitore
CRG11-10	Fardaggio, se richiesto e quando necessario* * L'utilizzo del fardaggio è a discrezione del magazzino CFS e viene confermato solo dopo la visione della merce	al costo
Soste merci (in regime A3) provenienti da svuotamento e destinate a riempimento e/o operazioni break bulk* ed altro:		
FSO01-10	- primi 3 giorni	in franchigia
FSO01-11	- dal 4° al 15° giorno	2,00 per ton per giorno
FSO01-12	- dal 16° al 30° giorno	5,00 per ton per giorno
	- successivamente	8,00 per ton per giorno
* Addebito minimo: 1 ton		

Orario magazzino CFS: dalle ore 08.00 alle ore 17.00 (sabato, domenica e festivi esclusi). Orario arrivo camion c/o magazzino CFS: dalle ore 08.00 alle ore 16.00.
Si richiede la prenotazione delle operazioni di scarico/ricarico merce con almeno 24 ore di anticipo e l'arrivo al magazzino CFS delle merci per la containerizzazione almeno 72 ore lavorative prima della chiusura della nave. L'eventuale disdetta deve essere notificata al magazzino CFS a mezzo e-mail (VTE-MagazzinoCFS@globalpsa.com) o fax (010/6996323) entro le ore 15.00 del giorno precedente quello delle operazioni. Il mancato rispetto della prenotazione delle operazioni a magazzino CFS senza preavviso (mancato arrivo mezzi o carico, mancata presentazione dell'Autorizzazione Doganale) comporta la fatturazione di una penale del 30% del lavoro non eseguito. PSA Genova Pra' SpA si riserva il diritto di limitare l'introduzione a magazzino CFS di alcune merci deperibili.

TARIFFE PSA Genova Pra' PER SERVIZI AUSILIARI

In vigore dal 1° marzo 2021 al 30 Settembre 2022

ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA
SCARICO/RICARICO IMBARCAZIONE DA FLAT RACK A CAMION E VICEVERSA*		
		€
CSV06	fino a 660 kgs/imbarcazione da 661 a 1000 kgs/imbarcazione da 1001 a 1500 kgs/imbarcazione da 1501 a 3000 kgs/imbarcazione da 3001 a 4500 kgs/imbarcazione da 4501 a 6000 kgs/imbarcazione da 6001 a 7500 kgs/imbarcazione oltre	825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 825,00 per imbarcazione 150,00 per ton (addizionale)
SCARICO/RICARICO IMBARCAZIONE DA FLAT RACK A MARE E VICEVERSA*		
		€
CSV06	fino a 660 kgs/imbarcazione da 661 a 1000 kgs/imbarcazione da 1001 a 1500 kgs/imbarcazione da 1501 a 3000 kgs/imbarcazione da 3001 a 4500 kgs/imbarcazione da 4501 a 6000 kgs/imbarcazione da 6001 a 7500 kgs/imbarcazione oltre	1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 1650,00 per imbarcazione 250,00 per ton (addizionale)
ALTRI SERVIZI PER LE IMBARCAZIONI*		
		€
CIN01-10	Trasferimento FR pieni/vuoti da piazzale a magazzino CFS / banchina	100,00 per contenitore
CIN02-10	Rizzaggio imbarcazione	350,00 per imbarcazione
CIN04-10	Derizzaggio imbarcazione	50,00 per imbarcazione
CIN06-10	Scarico / ricarico invasature Si specifica che entro e non oltre 10 giorni dal ritiro delle imbarcazioni, le invasature dovranno essere ritirate o disposte per lo smaltimento. A partire dall'11° giorno PSA Genova Pra' si riserva il diritto a demolire tali invasature al costo sotto indicato	280,00 per invasatura
CIN07-10	Demolizione e smaltimento invasature non ritirate	1.100,00 per invasatura
CIN05-10	Movimentazione alberi (imballati in casse / gabbie). Minimo fatturabile di:	560,00 per albero
	* PSA Genova Pra' si riserva il diritto di applicare quotazioni ad hoc basate sulla manodopera e sui macchinari utilizzati in considerazione della tipologia e dello stato della merce	

ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA
SERVIZI E VERIFICHE A MAGAZZINO, AREA DEDICATA O A PIAZZALE		€
	<i>Verifiche su container import/export a magazzino CFS o in area dedicata: I container export potranno essere movimentati fino a 6 ore prima della chiusura doganale nave. Dopo tale limite temporale i contenitori saranno imbarcati sulla nave successiva.</i>	
-	Cancellazione verifiche * se precedente la movimentazione del container presso l'area desiderata	15,00 per contenitore
CT107-10	Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale ad area dedicata e vice-versa (esclusi i container per visita veterinaria NHC) (include: movimentazione, apertura e chiusura contenitore, apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli. Dal 6° collo si applicano Euro 5,00 per cad. collo aperto)	165,00 per contenitore
CVF01-21	Trasferimento contenitori REEFER dal piazzale ad area dedicata e vice-versa (solo ICE + FITOPATOLOGO) (include: movimentazione, apertura e chiusura contenitore, apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli. Dal 6° collo si applicano Euro 5,00 per cad. collo aperto)	165,00 per contenitore
CT107-20	Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale ad area dedicata per verifiche radiometriche (prenotati prima dello sbarco) Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale ad area dedicata per verifiche radiometriche (prenotati prima dello sbarco) con emissione certificato esperto qualificato con coordinamento a cura PSA GP Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale ad area dedicata per verifiche radiometriche (prenotati dopo lo sbarco) con emissione certificato esperto qualificato con coordinamento a cura PSA GP	165,00 per contenitore 195,00 per contenitore 350,00 per contenitore
CT107-30	Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale a magazzino CFS e vice-versa (inclusi i container per visita veterinaria NHC) (include: movimentazione, apertura e chiusura contenitore)	165,00 per contenitore
FMCD4-10 FSV08-10	- Svuotamento / riempimento contenitori a / da magazzino CFS - merce varia *	23,00 per ton
FR106-10	- merce in pallets o lavorabile con forklift*	23,00 per ton
* SI APPLICA SEMPRE Minimo fatturabile: 1 ton; nel caso di verifiche di contenitori IMO il minimo fatturabile sarà di 1,5 ton.		
	Per le verifiche approfondite su container posizionati presso il magazzino CFS (il cui controvalore relativo a: trasferimento contenitore, svuotamento e riempimento, eventuale apertura colli, utilizzo carrello elevatore e manodopera risultati superiore ad Euro 1.200,00) verrà applicata una tariffa massima onnicomprensiva pari ad Euro	1.200,00 per verifica
CAC02-10	- Movimentazione e / o apertura e chiusura colli per verifiche o campionature	5,00 per collo
CDW09-13	- Servizio di ripristino sottovuoto e saldatura ermetica a caldo del sacco barriera	270,00 per intervento
CAF01-11	- Maggiorazione per eventuale trasferimento colli da verificare e / o campionare da contenitore reefer a laboratorio veterinario e viceversa	50,00 per collo
CAF01-10	- Allacciamento ed assistenza contenitori reefer non inclusi nel ciclo nave	60,00 per contenitore per giorno
CAC01-10	Verifiche a piazzale (solo per contenitori OOG, IMDG)	65,00 per contenitore
CAC01-11	Apertura/chiusura contenitori (solo BOX/HQ/OT)	10,00 per contenitore
CAC01-10	Riscontro sigilli a piazzale SCK (inclusi scartaggi)	50,00 per contenitore
CAC01-10	Per lotti unici (unica bolletta/polizza) composti da almeno 10 contenitori, la tariffa è da considerarsi pari ad Euro	35,00 per contenitore
CAC01-12	Utilizzo di ralla PSA Genova Pra' per ispezione scanner (esclusi contenitori OOG)	175,00 per contenitore
CT107-50	Trasferimento contenitori pieni / vuoti dal piazzale ad area dedicata per Trattamento Termico, inclusivo di power supply	190,00 per contenitore
CP03-10	Pesatura certificata al bilico	25,00 per contenitore
CT107-40	- Utilizzo ralla PSA Genova Pra' per pesatura* (scartaggi inclusi - NO VGM): * (Operazione di pesatura a cura di PSA Genova Pra' : Euro 190,00)	165,00 per contenitore
<p>* Orario magazzino CFS: dalle ore 08.00 alle ore 17.00 (sabato, domenica e festivi esclusi). Orario arrivo camion c/o magazzino CFS: dalle ore 08.00 alle ore 16.00. Con riferimento alle prenotazioni inerenti alle operazioni di verifica, ricordiamo gentilmente che i contenitori prenotati per ispezioni che le Autorità, per qualsivoglia motivo, autorizzano all'uscita senza necessità di controllo, o per container non sbarcati, devono essere oggetto di pronta richiesta di cancellazione della verifica all'indirizzo YFE-MagazzinoCFS@globalpsa.com in orario di ufficio (8.00 - 17.00 dal lunedì al venerdì) - la mancata cancellazione della prenotazione potrebbe pregiudicare la disponibilità del container al ritiro/imbarco.</p>		

ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA
SOSTE IN AREA ATTREZZATA DI CONTENITORI IMDG* (dal 1° luglio 2021 al 30 settembre 2022)		€
<i>Fino al 30/6/2021 rimangono valide le tariffe 2020</i>		
CGF99	Per contenitori in EXPORT (tutte le classi) - primo giorno (data posizionamento) - per giacenza fra il 2° ed il 4° giorno, addizionale di - per giacenze dal 5° giorno in poi	free 20,00 TEU/day 40,00 TEU/day
CGF04	Per contenitori in IMPORT (tutte le classi) - primo giorno (data apertura nave import) - per giacenza fra il 2° ed il 4° giorno, addizionale di - per giacenze dal 5° giorno in poi	free 20,00 TEU/day 50,00 TEU/day
*Il servizio verrà addebitato alle Case di Spedizione intestatarie del buono di riconsegna/delivery order o/o che presentano l'autorizzazione IMO di ingresso. In caso di partita IVA non nota a PSA Genova Pra' ovvero in altri casi in cui la Casa di Spedizione resti non identificabile, l'addebito sarà portato a carico del Transitario Doganale Indicato sul buono di riconsegna/delivery order, ovvero sull'ordinativo di Imbarco. Nel caso di contenitori IMO Reefer, oltre all'addebito delle soste secondo quanto sopra indicato, si procederà all'addebito dei giorni di allacciamento alle colonnine alla Compagnia di Navigazione.		

ITEM	ALTRE OPERAZIONI E SERVIZI	€
CLI03-10	Scarico / ricarica / scartaggio di contenitori pieni / vuoti su vagoni ferroviari	55,00 per contenitore
CWW01	Coordinamento ed organizzazione per servizio di spedizioni ferroviarie in partenza o in arrivo per contenitori pieni / vuoti	20,00 per contenitore
CM401-10	Costo orario manodopera per servizi vari (addebito minimo: 1 ora) maggiorazione per night overtime/national holiday/local holiday/week end surcharge	40,00 per uomo per ora +50%
Noleggio attrezzatura (addebito minimo: 1 ora)		
CCE01-10	- carrello elevatore - capacità 3 tons	40,00 per ora
CCE01-11	- carrello elevatore - capacità 18 tons	70,00 per ora
CCE01-13	- carrello elevatore - capacità 32 tons	95,00 per ora
CCE01-12	- semovente - capacità 42 tons	130,00 per ora
Noleggio attrezzatura (minimo fatturabile 1 giorno)		
CCE01-14	- mafi 40/45' - capacità 50 tons (primi 7 giorni di calendario)	110,00 per giorno
CCE01-15	- mafi 40/45' - capacità 50 tons (dal 8° giorno in poi)	200,00 per giorno
	- vasca di colaggio su mafi 45' (con riserva di disponibilità) - noleggio del mafi incluso - (primi 7 giorni di calendario)	275,00 per giorno
	- vasca di colaggio su mafi 45' (con riserva di disponibilità) - noleggio del mafi incluso - (dal 8° giorno in poi)	400,00 per giorno
IDDFIVA-1E	Gestione Deposito Fiscale IVA	105,00 per operazione
CAC04-10	Formalità per passaggio dal regime di "A3" a quello di "A4", come da regolamenti doganali vigenti, delle merci in giacenza oltre i 45 giorni	155,00 per contenitore
CAC04-11	Emissione documento A3	40,00 per contenitore
CAC04-12	Emissione documento M1 con firma	50,00 per contenitore
GDCCDOC1-20	Gestione documentale contenitori in export soggetti a rimborso FEAGA	20,00 per contenitore
SERVIZI RESI DAL CONSORZIO SERVIZI PORTUALI		€
GDCCDOC1-10	Gestione documentale contenitori in export (inclusivo del security fee di € 6,00)	9,10 per contenitore
	Gestione documentale contenitori in import (inclusivo del security fee di € 6,00)	15,00 per contenitore
Orario ufficio Temporanea Custodia: dalle ore 08.00 alle ore 17.00 (sabato, domenica e festivi esclusi). Orario rimesse in termini A3: dalle ore 08.30 alle ore 16.30.		



ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA	
ITEM	PESATURA "VGM"	TARIFFA	
€			
SOCVGM1-10	Prenotazione su portale PSA Genova Pra' per operazioni di pesatura tipo "VGM" presso area pesatura PSA Genova Pra' (esterna)	10,00	per contenitore
SOCVGM1-20	Servizio di pesatura "VGM" presso area pesatura PSA Genova Pra' (esterna) e aggiornamento sul PCS E-port del dato "VGM"	60,00	per contenitore
SOCVGM1-30	Prenotazione, pesatura presso PSA Genova Pra' (area internazionale), aggiornamento sul PCS E-port del dato "VGM" e riposizionamento in area export); il servizio è disponibile solo per container (intermodali e non) già presenti in parco export PSA Genova Pra' ed è riservato alle Compagnie di Navigazione. La prenotazione è a cura PSA Genova Pra'.	200,00	per contenitore

CONDIZIONI DI UTILIZZO DEL SERVIZIO PESATURA "VGM" (pesa di container su camion solo presso area pesatura PSA Genova Pra' ESTERNA)

Le tariffe del Servizio sono stabilite al fine primario di garantire la continuità operativa del terminal PSA Genova Pra', disincentivando pertanto l'accesso di container privi del dato VGM nelle aree portuali. PSA Genova Pra' si riserva comunque ed in ogni momento di variare gli importi tariffari in funzione dell'effettivo andamento del Servizio.

- In base alla normativa SOLAS 74/78, l'obbligo di fornire il dato di "Verified Gross Mass" (o "VGM") senza il quale il contenitore in export non potrà essere imbarcato è riferito allo Shipper; la comunicazione del dato deve essere data "sufficientemente in anticipo";

- al momento della consegna del contenitore al Terminal, questi dovrebbe aver già ricevuto il dato VGM;

- Part. 13 delle Guidelines Info MSC.1/Circ.1475 - Annex richiama l'eventualità di container che arrivano al terminal privi di VGM, demandando anche al terminal operator la possibilità di ricavare il dato VGM;

- per i contenitori prenotati per operazioni di imbarco su navi con ETA successivo al 30 giugno 2016, e far data dal 22 giugno 2016 il nostro Terminal non accetterà (o comunque si riserva di non accettare) l'ingresso al gate ed alle aree internazionali di contenitori sprovvisti di VGM;

Il servizio di pesatura "VGM" (il "Servizio") sarà integrato con il Terminal Operating System (TOS) del Terminal e con il Port Community System (PCS) "E-port" ed è riservato ai container destinati all'imbarco presso il Terminal PSA Genova Pra' su navi con ETA successivo al 30/06/2016 ore 00.01 p.v. per sopperire ad **eventuale e residuale** mancanza del dato "VGM".

Possono accedere al Servizio tutti gli utenti (Agents e Forwarders) accreditati all'utilizzo del portale operativo PSA Genova Pra' (<https://online.psagp.it/>); chi effettua la prenotazione sul sistema PSA Genova Pra' sarà il destinatario della fatturazione del Servizio.

Il Servizio è disponibile per i contenitori via camion destinati all'imbarco su navi che scalano presso PSA Genova Pra' e con un booking export attivo (COPARN già ricevuto dal Terminal).

La prenotazione del Servizio può essere effettuata mediante autenticazione al portale operativo PSA Genova Pra' a seguito dell'accettazione delle condizioni generali di utilizzo.

La prenotazione ha validità giornaliera per la data selezionata per l'esecuzione del Servizio. La prenotazione può essere cancellata senza penale fino a 24 ore prima della data selezionata per l'esecuzione del Servizio.

Il sistema ha una capacità limite di 400 pesate giornaliere e segue gli orari di apertura del Gate del Terminal. In caso di raggiungimento di detto limite, potrà essere scelta una data alternativa secondo le disponibilità del sistema.

Il Servizio viene svolto da PSA Genova Pra', o per conto di questa da soggetto incaricato (che sarà autorizzato da PSA Genova Pra' anche all'emissione delle relative fatture), presso le aree dedicate antistanti il Gate Internazionale del Terminal PSA Genova Pra'.

Sono esclusi dal Servizio i container F.R. (anche se in sagoma) e i carichi breakbulk, per i quali potrete prendere contatto con il nostro Ufficio Marketing (vte-marketing@globalpsa.com).

Il Servizio è integrato con il TOS PSA Genova Pra' e con il PCS E-port.

All'atto della pesatura verrà generato dal TOS di PSA Genova Pra' un VERMAS OUT verso E-port.

Il dato VGM sarà comunque riportato nel file CODECO trasmessi all'agenzia di navigazione (container operator) successivamente all'avvenuto gate-in dei container export (almeno per la fase di avviamento del servizio senza VGM qualifier).

ITEM	DESCRIZIONE SERVIZIO	TARIFFA
CONDIZIONI GENERALI DI PAGAMENTO		
<p>Termini di pagamento: 30 giorni dalla data di emissione della fattura. A tal fine si concorda che le fatture PSA Genova Pra' verranno inviate esclusivamente a mezzo e-mail ai rappresentanti locali degli utenti e/o rese disponibili per il download dal website (https://online.psagp.it/); i pagamenti saranno effettuati dagli utenti a mezzo bonifico bancario con valuta fissa al netto di qualsiasi commissione.</p> <p>In caso di ritardati pagamenti, ad eccezione degli ammontari in disputa, gli utenti dovranno riconoscere a PSA Genova Pra' gli interessi pari al tasso Euribor a 3 mesi incrementato di 3 punti percentuali.</p> <p>Dopo 6 mesi dalla data di scadenza del pagamento, ogni Interesse non corrisposto sarà conglobato al debito totale e sarà soggetto agli ulteriori interessi di mora.</p> <p>Si specifica altresì che:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In caso di pagamenti ritardati oltre 30 giorni dalla data di emissione della fattura, PSA Genova Pra' si riserva il diritto di sospendere tutti i servizi o di richiedere pagamento anticipato per ogni successivo servizio richiesto pari all'ammontare stimato per tale operazione; - in caso l'utente contesti l'ammontare fatturato, l'utente dovrà ad ogni modo pagare ogni ammontare non in disputa nei termini previsti; - ogni qualsivoglia compensazione di ammontari in contestazione è proibito ai sensi dell'art. 1242 e seguenti Codice Civile se non espressamente riconosciuto da PSA Genova Pra'; <p>Conteggio franchigia soste IMO EXPORT : dalla data di Gate IN alla data di fine operazioni nave IMPORT : dalla data di Import readiness alla data di Gate OUT</p> <p>Eventuali contenziosi degli utenti saranno gestiti da VTE entro 30 giorni dalla data di ricezione e registrazione dei contenziosi stessi. Qualora l'utente utilizzasse il RID come modalità di pagamento, l'ammontare delle eventuali note di credito verrà dedotto automaticamente dal primo RID successivo alla data di emissione dell'eventuale nota di credito.</p>		
CLAUSOLE GENERALI PER QUOTAZIONI CFS/OOG		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Con riferimento ad eventuali lesioni, danni o perdite di qualsiasi tipo, PSA Genova Pra', in ogni caso, non è responsabile per danni commerciali e/o danni indiretti e/o consequenziali, né per danni derivanti da difetti nascosti, da normale usura o vizio intrinseco, né infine per reclami relativi a perdite/danni alle cose per importi e/o valoriali di sotto della franchigia di Euro 520,00 per evento. 2. PSA Genova Pra' non è responsabile per lesioni, danni o perdite nel caso in cui il reclamo non venga notificato a PSA Genova Pra' per iscritto, specificando la natura della perdita o del danno, quanto prima possibile, ed in ogni caso entro i seguenti periodi temporali: <ul style="list-style-type: none"> - per perdite o dei danni alla merce, prima della rimozione/uscita della stessa dal Terminal ovvero dalla perdita della custodia della stessa da parte di PSA Genova Pra'. In caso di danno non visibile, entro i 7 giorni successivi all'uscita dal Terminal; - rispetto alla morte o gli infortuni sofferti da qualsiasi persona, entro i 15 giorni consecutivi dall'incidente. 3. Senza pregiudizio per la clausola 2, PSA Genova Pra' non sarà in ogni caso ritenuto responsabile se non venga intentata una causa entro i 12 mesi dalla rimozione del carico dal Terminal e/o dall'evento di danno, morte o infortunio, a seconda del caso. 4. Le responsabilità di PSA Genova Pra' alle persone restano in ogni caso limitate a € 1.550.000,00 per ogni sinistro, qualunque sia il numero delle persone decedute e/ o che abbiano riportato lesioni personali, ma con il limite di € 520.000,00 per ciascuna persona deceduta o che abbia subito lesioni personali. 5. Qualora l'evento che ha causato la morte o le lesioni personali e/o il danno alla merce sia stato determinato anche da un'azione od omissione dell'Utente o di altri terzi, PSA Genova Pra' sarà responsabile solo per la parte effettivamente attribuibile a propria colpa. Tuttavia, nel caso in cui l'Utente sia assicurato per tali eventi, solo l'Utente sarà considerato responsabile dell'evento, dovendo tenere indenne PSA Genova Pra' da ogni forma di risarcimento derivante direttamente o indirettamente da tale evento. 6. L'Utente manleva PSA Genova Pra' da ogni possibile responsabilità per reclami che possano eccedere le limitazioni di responsabilità di PSA Genova Pra' di cui sopra. 7. Foro competente per ogni e qualsiasi controversia inerente la validità, efficacia, esecuzione del presente Contratto è esclusivamente quello di Genova. 		

SPINELLI S.R.L.

Sede legale: Via Scarsellini, 171 - 16149 Genova
Partita Iva : 02716640103

Tel. 010.4078800

spinellisrl@arubapec.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL PORTO
DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI PORTUALI AI
SENSI DELL'ART. 16 DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“OPERAZIONI INERENTI IL CICLO COMPLETO DELLE MERCI E DEI CONTENITORI
TRASPORTATI DA NAVI MULTIPURPOSE (RO-RO, LO-LO)”**





Maximum Tariffs Applicable for Year 2021

Tariff validity - 1st January 2021 - 31st December 2021

RATES AND CHARGES
(All amounts expressed in Euro)

1	SERVICES RELATED TO VESSEL OPERATIONS
2	STORAGES
3	IMO CLASS CONTAINERS
4	REEFER CONNECTION
5	AUXILIARY SERVICES
6	SURCHARGES / OVERTIME CHARGE
7	HANDLING RATES FOR YACHTS
8	HANDLING RATES FOR GENERAL CARGO
9	HANDLING RATES FOR Ro-Ro CARGO
10	OTHERS
11	ADDENDUM 1: Auxiliary Services 2021



Maximum Tariffs Applicable for Year 2021

Validity from January 1st 2021 to December 31st 2021

1 SERVICES RELATED TO VESSEL OPERATIONS		
Load or discharge Full containers	Tariff/Unit	€ 165,00
Load or discharge Empty containers	Tariff/Unit	€ 165,00
(Surcharge for OOG containers and/or Non Standard Containers)	Tariff/Unit	+150%
Transhipment Full / Empty	Tariff/Move	€ 120,00
Restow (bay to bay) Full / Empty	Tariff/Move	€ 90,00
Restow (bay-quay-bay) Full / Empty	Tariff/Move	€ 90,00
Waiting Time / Idle Time	Gang/Hour	€ 1.500,00
Removing / Positioning of Twist Locks	Tariff/Unit	€ 5,00
Lashing / unlashng bridge fitting	Tariff/Unit	€ 12,50
Hatch Cover handling	Tariff/Move	€ 80,00
2 STORAGES		
Storage of Full Containers (Import/Export/Transhipment) - (First 5 Days)	Free	€ 0,00
Storage Full (from day 6 to 10)	Tariff/Teu/Day	€ 15,50
Storage Full (from day 11 to 15)	Tariff/Teu/Day	€ 22,50
Thereafter, as of day 16	Tariff/Teu/Day	€ 50,00
Storage of OOG Containers (Import/Export/Transhipment) - (First Day)	Free	€ 0,00
Thereafter, as of day 2	Tariff/Teu/Day	€ 50,00
Storage Tank Containers (Full or Empty) or OOG - 3 Days	Free	€ 0,00
Thereafter, as of day 4	Tariff/Teu/Day	€ 50,00
Empty containers (1 day free)	Free	€ 0,00
Thereafter, as of day 2	Tariff/Teu/Day	€ 10,00
3 IMO CLASS CONTAINERS		
Storage of Full Import/Export/Transhipment I.M.O. Cargo (first 2 days)	Lumpsum	€ 55,00
Storage of Hazardous Cargo (from day 3 to 5)	Tariff/Unit/Day	€ 75,00
Thereafter, as of day 6	Tariff/Unit/Day	€ 150,00
Handling surcharge for all IMO Classes	Tariff/Unit	€ 100,00
4 REEFER CONNECTION		
Reefer Storage and Electrical Charge	Tariff/Unit/Day	€ 70,00
5 AUXILIARY SERVICES		
ISPS (Internation Ship and Port Facility Security)	Tariff/Unit	€ 15,00
Covid Surcharge	Tariff/Unit	€ 3,00
Receiving or delivery (Handling in or out) out of vessel cycle	Tariff/Move	€ 90,00
Weighing VGM Certified at truck gate	Tariff/Operation	€ 125,00
Weighing VGM Certified at rail gate	Tariff/Operation	€ 185,00
Sealing of containers at receiving or delivery	Tariff/Operation	€ 25,00
Labeling at receiving or delivery	Tariff/Operation	€ 50,00
Securing / Unsecuring rail cars	Tariff/Unit	€ 20,00
Extra Moves	Tariff/Move	€ 75,00
Change of Vessel / Change of Destination	Tariff/Unit	€ 150,00

SPINELLI SH

Via Scarsellini, 171 - 16149 Genova - Italy - Tel. +39 010 65781 - Fax. +39 010 6576 310
 Capitale sociale Euro 11.764.116,48 - Lv. C.C.I.A.A. Genova n° 291786 - Codice Fiscale e Partita IVA 02716640103
 Tn9.GE 44581 - Favo. 62776 Iscrizione Albo Autotrasportatori GE T 2495504 F.

6 SURCHARGES / OVERTIME CHARGE		
3° and 4° Shifts (from Monday to Friday)	Tariff/Unit	+50%
Saturday and Sunday (all shifts)	Tariff/Unit	+100%
Local and National Holidays (when gangs available)	Tariff/Unit	+150%
7 HANDLING RATES FOR YACHTS		
Loading/unloading from/to deck/hold to/from shore/water	Tariff/Ton	€ 500,00
	Minimum Charge	€ 3.500,00
If via quay a supplement of 50% will be applied on the above amounts		
Via terminal - Discharging/Reloading from/to truck/mafi	Tariff/Ton	€ 200,00
	Minimum Charge	€ 1.000,00
Lashing/Unlashing (per yacht)	Minimum Charge	€ 2.000,00
Storage Yacht (with 3 days free)	Tariff/Day	€ 250,00
Material	Each Chain/Belt	€ 90,00
Scuba Divers/Dunnaging and Whatever non mentioned is excluded		
Loading/Unloading of Cradle	Tariff/Cradle	€ 250,00
Receiving/Redelivering of Cradle from/to Truck	Tariff/Cradle	€ 150,00
Empty Cradle Demolition	Tariff/Cradle	€ 1.500,00
Empty Cradle Storage	Free days	2
Thereafter	Tariff/Day	€ 150,00
8 HANDLING RATES FOR GENERAL CARGO		
Loading/Unloading of General Cargo (Marine/Shore/via Terminal) - For cargo until 30 tons	Tariff/Ton	€ 220,00
Lashing/Unlashing	Tariff/Man/Hour	€ 65,00
In excess of 30 tons to be discussed/agreed		
Storage Import/Export	Free Days	3
Storage from day 4 to 10	Tariff/Ton/Day	€ 10,00
Thereafter	Tariff/Ton/Day	€ 25,00
Covid Surcharge	Tariff/Ton	€ 0,50
Weight Volume ratio above 4 times	Tariff/Cubic Meter	€ 35,00
9 HANDLING RATES FOR Ro-Ro CARGO		
Cars	Tariff/Unit	€ 55,00
New/Used Vehicles, trailers on wheels ≤ 30 tons	Tariff/Linear Meter	€ 20,00
Vehicles not on wheels	Tariff/Unit	€ 250,00
Loading/unloading MAFI Full/Empty	Tariff/Linear Meter	€ 20,00
Via Terminal for vehicles ≥ 30 tons and not on wheels	Tariff/Ton	€ 20,00
Storage (first day)	Free	€ 0,00
Thereafter, as of day 2	Tariff/Unit	€ 30,00
ISPS surcharge	Tariff/Linear Meter	€ 2,00
Covid surcharge	Tariff/Unit	€ 2,00
10 OTHERS		
- Other Terminal Services, not foreseen by this tariffs and for which no previous agreement has been reached with the Customer, will be rendered upon request and quoted on case by case.		

TARIFE TERMINAL SPINELLI SRL PER SERVIZI AUSILIARI 2021

Validità delle Tariffe dal 1 Marzo al 31 Dicembre			
1	Verifica container, trasferimento da piazzale a nostra area verifica e ritorno, compresi scarico/ricarico e apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli	per unità	€ 160
2	Verifica container IMO, trasferimento da piazzale a nostra area verifica e ritorno, compresi scarico/ricarico e apertura/chiusura	per unità	€ 160
3	Verifica container Reefer, trasferimento da piazzale a nostra area verifica e ritorno, compresi scarico/ricarico e apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli	per unità	€ 175
4	Verifica Veterinaria container presso area interna compresi posizionamento, scarico/ricarico e apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli.	per unità	€ 220
4.1	Stoccaggio merce sfusa / pallet presso Centro di Ispezione Frontaliero o Tettoia Doganale	per lotto/giorno	€ 15
4.2	Stoccaggio pallet refrigerati presso Centro di Ispezione Frontaliero	per lotto/giorno	€ 30
4.3	Stoccaggio merce sfusa / pallet oltre le 10 tons		+50%
5	Seconda apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli (senza ulteriori movimentazioni)	per unità	€ 50
6	Nel caso in cui la verifica non venga eseguita dopo il posizionamento per cause a noi indipendenti	per unità	€ 80
7	Addizionale soste per unità giacenti presso parco verifiche (in caso di verifiche non effettuate per cause non imputabili al Terminalista) - 2gg free	per TEU/giorno	€ 10
8	Posizionamento per verifica Radiometrica container, trasferimento da piazzale ad area predisposta e ritorno, compresi scarico/ricarico	per unità	€ 150
9	Posizionamento per verifica Radiometrica container, trasferimento da piazzale ad area predisposta e ritorno, compresi scarico/ricarico (in caso di comunicazione tardiva - Ordinanza 7/2014)	per unità	€ 250
10	Verifica Radiometrica container, trasferimento da piazzale ad area predisposta e ritorno, compresi scarico/ricarico (inclusa emissione certificato esperto qualificato con coordinamento a cura del Terminal).	per unità	€ 185
11	Trasferimento per Verifica Container presso area esterna (Nel caso la verifica non venga effettuata per cause a noi indipendenti i costi del trasferimento saranno comunque fatturati)	per unità	€ 165
12	Posizionamento per Fumigazione container/trailer, trasferimento da piazzale ad area predisposta e ritorno, compresi scarico/ricarico	per unità	€ 160
13	Posizionamento per Trattamento Termico, trasferimento da piazzale a nostra area verifica e ritorno, compresi scarico/ricarico e power supply	per unità	€ 160
14	Verifica doganale o radiometrica trailer, inclusi trasferimenti e assistenza apertura/chiusura fino ad un massimo di 5 colli	per unità	€ 120
15	Per richiesta di parziale svuotamento/riempimento container/trailer	per uomo/ora	€ 55
16	Totale svuotamento/riempimento container/trailer	da quotarsi caso per caso	
17	Eventuale fornitura Carrello elevatore	per turno	€ 200
18	Eventuale Tempo di attesa (esclusa la prima ora)	per ora	€ 50
19	Trasferimento per verifica Scanner container/trailer presso area San Benigno. (Nel caso la verifica non venga effettuata per cause a noi indipendenti i costi del trasferimento saranno comunque fatturati)	per unità	€ 225
20	Per tutte le operazioni eseguite su merci pericolose (ove non diversamente specificato)		+100%
21	Servizio di pesatura certificata per container/trailer in fase di Gate nel Terminal	per unità	€ 120
22	Servizio di pesatura certificata per container/trailer già stivati a piazzale	per unità	€ 180
23	Servizio di pesatura certificata per container/trailer fuori ciclo Terminal	per unità	€ 200
24	Servizio Gate (Handling IN+OUT) unità fuori ciclo Nave (Reingressi in città) per container / trailer	per unità	€ 90
25	Riscontro sigillo a piazzale (inclusi scartaggi)	per unità	€ 50
26	Riscontro sigillo a piazzale (incluso servizio fotografico)	per unità	€ 100
27	Formalità per passaggio dal regime di "A3" a quello di "A4", come da regolamenti doganali vigenti delle merci in giacenza oltre i 90 giorni	per unità	€ 160
28	Trasferimento cartolare dal ns. Magazzino Doganale ad un altro del Porto Vecchio (ex "A19")	per unità	€ 35
29	Allibramento sul ns Magazzino di Temporanea Custodia per merci non imbarcate sotto regime di T1 (Reg. 10437 del 29/3/2018)	per unità	€ 35
30	Movimentazioni per sistemazione in vasche di contenimento per unità colanti	per unità	€ 300
31	Intervento squadra di emergenza per unità colanti	per uomo/ora	€ 60
32	Intervento squadra officina per riparazioni	per uomo/turno	€ 400
33	Fornitura e smaltimento materiale assorbente	per sacchetto	€ 60
34	Supplemento sosta in vasca di contenimento	per unità/giorno	€ 150
35	Per parziale e/o totale svuotamento/riempimento di sostanze liquide/gassose o pericolose in genere	da concordare	
36	Utilizzo e smaltimento materiale D.P.I.	da concordare	
37	Servizi Ditte specializzate esterne	da quantificare	
CONDIZIONI PARCO MERCI PERICOLOSE (CONTAINERS / TRAILERS IMO)			
38	Sosta container (senza giorni franchigia)[primi 2 gg]	per unità	€ 50
39	Sosta container [dal giorno 3 al giorno 5]	per giorno	€ 50
40	Sosta container [dal giorno 6]	per giorno	€ 70
41	Etichettatura container IMO	per operazione	€ 50
42	Soste Trailers (solo per IMO 9, UN Number 3077), escluso il giorno dello sbarco	per giorno	€ 45

STAZIONI MARITTIME S.P.A.

Sede legale: Ponte dei Mille - 16126 Genova / Porto
Partita Iva : 02906780107

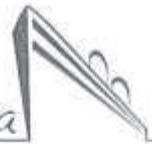
Tel. 010.0898300

smge@postecert.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“SERVIZIO DI INTERESSE GENERALE ESERCIZIO DEI SERVIZI DI ASSISTENZA AI
TRAFFICI PASSEGGERI OPERATI DALLE NAVI CROCIERE E DALLE NAVI TRAGHETTO
ALTRESI AUTORIZZATA ALL'ESERCIZIO DELL'ATTIVITÀ DI IMPRESA PORTUALE
RELATIVAMENTE ALLE OPERAZIONI DI IMBARCO/SBARCO, TRASBORDO, DEPOSITO,
GUARDIANAGGIO E, IN GENERE, MOVIMENTAZIONE DI MEZZI ROTABILI (RIMORCHI E
SEMIRIMORCHI), MERCE VARIA E CONTENITORI”**





Genova, 13 gennaio 2021
Prot. n. 14 /AV

Inviata via PEC

Spettabili

Cambiaso e Riso S.r.L.
cambiasoerissoagenziamarittima@legalmail.it

Cemar Agency Network s.r.l.
cemar.contabilita@legalmail.it

Costa Crociere S.p.A.
costa.crociere@legalmail.it

F.lli Cosulich S.p.A.
raccomandate@pec.cosulich.net

Le Navi S.p.A.
operlingoa@pec.msclenavi.it

Medov S.r.L.
Medov.operation@pec.it

MSC Crociere S.p.A.
msscrociere.spa@pec-mail.it

Hugo Trumpy S.r.L.
hugotrumpy@pec.it

Associazione Agenti Raccomandati Mediatori Marittimi
assagenti@registerpec.it

Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale
segreteria.generale@pec.portsofgenoa.com

Confindustria Genova
personale@pec.confindustria.ge.it

Oggetto: *Prezzi applicati al traffico crociere per l'anno 2021*

Allegato alla presente trasmettiamo il nostro documento "Traffico navi da crociera - Prezzi applicati per l'anno 2021", la cui validità ha decorrenza a partire dal 01/01/2021.

I contenuti del documento potranno comunque risultare soggetti a modifiche ad anno in corso.

Rimaniamo a disposizione per ogni eventuale chiarimento.

Distinti saluti.

All. c.s.d.

STAZIONI MARITTIME S.p.A.
Dott. Edoardo Monzani
Amministratore Delegato



STAZIONI MARITTIME S.P.A.

TRAFFICO NAVI DA CROCIERA

PREZZI APPLICATI PER L'ANNO 2021

PREMESSA

I prezzi applicati per l'anno 2021 da Stazioni Marittime S.p.A. alle Compagnie Armatrici o Agenzie Marittime Raccomandatarie delle navi da crociera sono riferiti alla fornitura dei servizi ed alla messa a disposizione delle infrastrutture portuali e terminalistiche di cui all'allegato documento "Servizi ed infrastrutture per navi crociera", che costituisce parte integrante del presente listino.

I prezzi sono validi per tutti i giorni della settimana, 365 giorni all'anno, fatto salvo laddove diversamente specificato.

1. Prezzi applicati ai passeggeri home port

1.1. Contributo per servizi generali comprensivo di tassa security

Ai passeggeri home port (inizio e/o fine crociera) è addebitato, quale contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, l'importo di: **€ 2,05/pax**

Tale contributo, da sommarsi ai prezzi di cui ai successivi punti da 1.2. a 1.3.2., sarà riscosso e corrisposto dalla Compagnia Armatrice o dall'Agenzia Marittima Raccomandataria sulla base del numero dei passeggeri home port di ciascuna delle navi che opereranno nei Terminal di Stazioni Marittime S.p.A.

A compenso dell'attività di riscossione del suddetto contributo, Stazioni Marittime S.p.A. riconoscerà alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria un aggio del 2%, che sarà corrisposto con le modalità di cui al successivo punto 8.3.

Nota importante: i prezzi di cui ai successivi punti da 1.2. a 1.3.2. si intendono da applicare a scali che registrano almeno il 30% di passeggeri home port sulla totale movimentazione dei passeggeri durante lo scalo. Qualora la movimentazione dei passeggeri home port fosse inferiore a suddetta percentuale, sarà applicata una maggiorazione di € 2,45 sul prezzo dei passeggeri in transito di cui al successivo punto 2.1.

1.2. Prezzi Bassa Stagione

Dal 01/01/2021 al 31/3/2021 e dal 1/11/2021 al 31/12/2021

1.2.1. Classe I - Navi fino a 250 mt di lunghezza

1.2.1.1. Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 6,81/pax**

1.2.1.2. Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche limitatamente alla sola Sala Doganale n. 1 sita al piano calata del Terminal Crociere di Ponte dei Mille, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 5,77/pax**

1.2.2. Classe II - Navi oltre 250 mt di lunghezza

Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 5,64/pax**

**1.3. Prezzi Alta Stagione
Dal 01/04/2021 al 31/10/2021**

1.3.1. Classe I - Navi fino a 250 mt di lunghezza

1.3.1.1. Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 8,81/pax**

1.3.1.2. Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche limitatamente alla sola Sala Doganale n. 1 sita al piano calata del Terminal Crociere di Ponte dei Mille, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 5,77/pax**

1.3.2. Classe II - Navi oltre 250 mt di lunghezza

Per l'utilizzo delle infrastrutture portuali e terminalistiche, per il servizio di sbarco e/o imbarco bagagli Single Point e per il servizio di presidio e vigilanza accessi alle banchine: **€ 7,64/pax**

Nota:

I prezzi di cui ai punti da 1.2. a 1.3.2. sono riferiti a crociere di media durata (fino a giorni 7), con bagaglio pari a 1,5 colli per passeggero e con durata di sosta operativa della nave (10 ore) sufficiente per operare il servizio Single Point come da allegato documento.

La Compagnia Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria avranno facoltà di richiedere l'implementazione del servizio in ragione della maggior durata della crociera (oltre i 7 giorni) e quindi, prevedibilmente, del maggior numero di colli da movimentare o in ragione del minor tempo di sosta operativa della nave in banchina (meno di 10 ore) e della necessaria accelerazione delle operazioni di sbarco ed imbarco bagagli ottenibile con l'impiego di un maggior numero di maestranze addette al funzionamento degli impianti ed alla movimentazione dei bagagli.

Nei casi di cui sopra, previa definizione concordata delle modalità operative di fornitura dei servizi aggiuntivi, sarà stabilito il conseguente e relativo costo supplementare dei servizi terminalistici.

1.4. Maggiorazioni prezzi applicati ai passeggeri home port

1.4.1. I prezzi di cui ai punti da 1.2. a 1.3.2. sono riferiti a crociere la cui richiesta di infrastrutture e servizi da parte della Compagnia Armatrice o dell'Agenzia Marittima venga inoltrata agli uffici preposti di Stazioni Marittime S.p.A. con oltre 48 ore di preavviso.

1.4.1.1. Qualora la richiesta di infrastrutture e servizi da parte della Compagnia Armatrice o dell'Agenzia Marittima venga inoltrata agli uffici preposti di Stazioni Marittime S.p.A. con un preavviso minore di

48 ore, i prezzi di cui ai punti da 1.2. a 1.3.2. saranno sottoposti ad una maggiorazione del 25%.

Suddetta maggiorazione sarà applicata alla nave la cui quota di passeggeri home port risulti superiore al 5% del totale dei passeggeri trasportati dalla nave stessa

1.4.1.2. Qualora la richiesta di infrastrutture e servizi da parte della Compagnia Armatrice o dell'Agenzia Marittima venga inoltrata agli uffici preposti di Stazioni Marittime S.p.A. con un preavviso minore di 24 ore, i prezzi di cui ai punti da 1.2. a 1.3.2. saranno sottoposti ad una maggiorazione del 50%.

Suddetta maggiorazione sarà applicata alla nave la cui quota di passeggeri home port risulti superiore al 5% del totale dei passeggeri trasportati dalla nave stessa

1.4.1.3. I prezzi di cui ai punti da 1.2. a 1.3.2. sono riferiti a servizi prestati nella fascia oraria dalle 06.00 alle 21.00. Nella fascia oraria dalle 21.00 alle 06.00 la maggiorazione applicata a suddetti prezzi sarà pari al 50%.

1.5. Servizio accoglienza per le navi da crociera

Stazioni Marittime S.p.A. ha predisposto il servizio di fornitura di personale di accoglienza (hostess e steward) per le navi delle compagnie crocieristiche che scalano i Terminal in concessione.

L'attività di gestione delle "stazioni marittime passeggeri e dei servizi di supporto ai passeggeri" e quindi la fornitura di personale di accoglienza, secondo quanto disposto dal vigente DM 14 novembre 1994, rientra nell'ambito della prestazione di servizi di interesse generale così come definito dall'art.6 comma 1 lett. C) della Legge n. 84 del 1994. Il servizio viene fornito ad ogni scalo nave sulla base delle esigenze della Compagnia Armatrice e/o dell'Agenzia Marittima raccomandataria della stessa, concordando previamente quantità, orari e postazioni.

Servizio hostess/steward per assistenza a terra: **€ 18,00/ora/cad.**

Nota: il prezzo si riferisce all'ora ordinaria in giorno feriale, al netto delle maggiorazioni per lavoro domenicale (+10%), lavoro festivo (+20%), straordinario feriale (+30%), straordinario festivo (+40%) e straordinario notturno (+60%).

2. Prezzi applicati ai passeggeri in transito

2.1. Passeggeri in transito ospiti su navi che svolgono operazioni di home port: **€ 1,26/pax**

2.2. Tassa Security applicata a navi con soli passeggeri in transito

Al fine di ottemperare a quanto imposto dagli Organi italiani preposti in materia di applicazione della normativa ISPS CODE è prevista per ogni scalo di nave che svolge solo operazioni di transito una tassa di security pari a:

€ 2,50/pax.

Suddetta tassa è da sommarsi al prezzo di cui ai successivi punti da 2.3. a 2.4.

2.3. Passeggeri ospiti su navi che svolgono solo operazioni di transito con il solo utilizzo del Terminal: **€ 4,56/pax**

- 2.4.** Passeggeri ospiti su navi che svolgono solo operazioni di transito con l'utilizzo del Terminal e della passerella: **€ 5,56/pax**

Minimo applicabile alle navi con passeggeri in transito: € 2.000,00/scalo
Resta inteso che saranno conteggiati a parte i costi per i controlli RX ed i costi per l'utilizzo della banchina in caso di prolungamento della sosta

- 2.5.** I prezzi di cui ai punti da 2.1. a 2.4 sono riferiti a servizi prestati nella fascia oraria dalle 06.00 alle 21.00. Nella fascia oraria dalle 21.00 alle 06.00 la maggiorazione applicata a suddetti prezzi sarà pari al 50%.

Note importanti per navi home port e transito:

- a) Alle navi da crociera che registreranno un ritardo superiore alle 2 (due) ore rispetto agli orari schedati, sarà applicata una maggiorazione del 50% sui costi di cui ai punti 1.1. e 2.2. (contributo per servizi generali comprensivo di tassa security e tassa security), a copertura dei costi extra per la gestione delle infrastrutture e del personale dedicati all'operatività delle navi stesse dall'orario previsto di arrivo all'orario di partenza. Tale clausola non sarà valida unicamente nel caso il ritardo fosse dovuto a condizioni di forza maggiore
- b) I Terminal Crociere di Ponte dei Mille e di Ponte Andrea Doria vengono messi a disposizione con tutte le dotazioni necessarie per l'operatività dello scalo nave, ivi compresi la cartellonistica sui percorsi, le attrezzature per il controllo di security, i desk check-in ecc. Qualora la Compagnia armatoriale ritenesse opportuna o necessaria una personalizzazione del Terminal, la stessa sarà posta in opera da Stazioni Marittime S.p.A. dietro fornitura da parte della Compagnia del materiale necessario. Suddetta personalizzazione sarà soggetta ai costi di cui al seguente punto 7.13.

3. Prenotazione ormeggio

Per quanto concerne le navi con passeggeri in transito schedate in altre destinazioni che facessero pervenire richiesta, in via cautelativa qualora le condizioni meteo marine impedissero la sosta in rada di suddette destinazioni, di disponibilità di ormeggio presso le banchine gestite da Stazioni Marittime S.p.A., verrà preso atto di suddetta richiesta e valutata una disponibilità o meno di massima in relazione alle problematiche operative e alle altre prenotazioni di ormeggio.

La comunicazione di disponibilità o di indisponibilità dell'ormeggio verrà data da Stazioni Marittime S.p.A., fatte le opportune valutazioni, entro 7 giorni precedenti lo scalo, previa obbligatoria istanza da parte della compagnia armatrice o dell'agenzia marittima raccomandataria da inoltrare agli uffici competenti di Stazioni Marittime S.p.A. tassativamente entro e non oltre 10 giorni precedenti lo scalo.

4. Prezzi applicati alle navi in sosta

- 4.1.** Sosta di navi vuote (ovvero navi che non compiono operazioni di sbarco e/o imbarco e/o transito di passeggeri e bagagli): **€ 1.500,00/die**
- 4.2.** Sosta di navi con passeggeri a bordo che utilizzano, oltre alla banchina, il terminal crociere e la passerella o anche il solo terminal crociere:
Dal Lunedì al Venerdì: **€ 3.500,00/die**

Sabato: € 4.000,00/die

Domenica: € 4.500,00/die

I prezzi riportati al punto 4.2. si intendono da sommare ai prezzi di cui ai punti da 1.2.a 1.3.2. e/o da 2.1. a 2.5.

Nota:

Le navi da crociera che compiono operazioni di sbarco e/o imbarco e/o transito passeggeri e bagagli hanno priorità di ormeggio sulle navi vuote in sosta.

5. Normativa ISPS code - Livelli di Sicurezza

5.1. Le infrastrutture portuali e terminalistiche di cui ai punti da 2 a 2.2.2. dell'allegato documento "Servizi ed infrastrutture per navi crociera" garantiscono il LIVELLO1 di sicurezza e gli eventuali altri livelli imposti dagli Organi italiani preposti all'applicazione della normativa ISPS CODE.

Per gli altri livelli di sicurezza richiesti dalla nave ai sensi della normativa ISPS CODE, si applicheranno le seguenti maggiorazioni sui prezzi di cui ai precedenti punti da 1.1. a 1.3.2. e da 2.1. a 2.6.:

5.1.1. LIVELLO 2: maggiorazione del 25%

5.1.2. LIVELLO 3: maggiorazione del 50%

6. Prezzi Servizi RX e metal detector

6.1. Servizio di sicurezza - Controllo RX bagagli ingombranti
Per ciascun passeggero: € 2,50/pax
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port

6.2. Servizio di sicurezza - Controllo RX bagagli a mano e controllo passeggeri sia in imbarco che in transito a mezzo metal detector,
Per ciascun passeggero: € 1,00/pax
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port

Nota: i controlli RX da parte di Stazioni Marittime S.p.A. si intendono obbligatori sia per i passeggeri in imbarco che per i passeggeri in transito come determinato dal Port Facilities Security Plan

7. Prezzi Servizi Accessori

7.1. Servizio di imbarco/sbarco provviste, parti di ricambio, ecc. a/da bordo
Con impiego di nastro trasportatore: € 2,50/collo
Senza impiego di nastro trasportatore (con forza manuale): € 4,50/collo

7.2. Servizio di assistenza portabagagli in punto di ricezione durante l'imbarco per suddivisione del bagaglio
Per ciascun passeggero: € 1,00/pax
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port

7.3. Servizio di trasporto bagagli dai Terminal crociere ai pontili di Ponte dei Mille e/o Ponte Andrea Doria a nave ormeggiata al Terminal Traghetti

- Per ciascun passeggero: **€ 4,50/pax**
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port
- 7.4.** Servizio di trasporto bagagli da/per i treni dalla/per la stazione di Santa Limbania da/per i Terminali di Ponte dei Mille e Ponte Andrea Doria
Per ciascun passeggero: **€ 4,50/pax**
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port
- 7.5.** Servizio di trasbordo bagagli da nave a nave per navi ormeggiate allo stesso pontile/Terminal
Per ciascun passeggero: **€ 3,50/pax**
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port
- 7.6.** Servizio di trasbordo bagagli da nave a nave per navi ormeggiate in pontili/Terminal differenti
Per ciascun passeggero: **€ 4,50/pax**
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port
- 7.7.** Servizio di trasporto bagagli dalle sale doganali dei Terminal crociere o da bordo nave ai pullman posizionati sulle aree di parcheggio esterne adiacenti ai Terminal stessi:
Per ciascun passeggero: **€ 2,00/pax**
Da sommarsi ai prezzi applicati ai passeggeri home port
- 7.8.** Servizio di fornitura portabagagli
Per ogni turno di lavoro di 6,5 ore o frazione di esso: **€ 280,00/cad.**
- 7.9.** Servizio di fornitura fork-lift con operatore
Per ogni turno di lavoro di 6,5 ore o frazione di esso: **€ 330,00/cad.**
- 7.10.** Servizio di sicurezza - Vigilanza
Per ogni turno di lavoro di 8 ore o frazione di esso: **€ 280,00/cad.**
- 7.11.** Servizio di imbarco/sbarco di colli ecc. che per peso e dimensioni necessitano dell'impiego di mezzi meccanici di sollevamento:
le modalità ed il costo delle operazioni saranno concordati di volta in volta
- 7.12.** Servizio di trasporto bagagli da/per stazioni ferroviarie, Aeroporto C. Colombo, Aeroporto Malpensa, ecc:
le tariffe saranno concordate in base alla distanza, alla quantità dei bagagli, alla modalità e ai tempi di effettuazione del servizio
- 7.13.** Fornitura manodopera e spazi per personalizzazione dei Terminal Crociere di Ponte Andrea Doria e di Ponte dei Mille: **€ 2.000,00**
- 7.14.** I prezzi di cui ai punti da 6.1. a 7.13. sono riferiti a servizi prestati nella fascia oraria dalle 06.00 alle 21.00. Nella fascia oraria dalle 21.00 alle 06.00 la maggiorazione applicata a suddetti prezzi sarà pari al 50%.

8. Termini e modalità di pagamento

- 8.1.** Stazioni Marittime S.p.A. provvederà ad emettere fattura per ciascuno scalo di nave da crociera relativamente agli importi dovuti dalla Compagnia Armatrice o dall'Agenzia Marittima Raccomandataria con indicazione separata dei corrispettivi dovuti in relazione al "Contributo per Servizi Generali" di cui al punto 1.1. e dei corrispettivi di cui ai punti da 1.2. a 2.6, 4.1., 4.2. e da 6.1. a 7.14.
- 8.2.** I termini di pagamento sono stabiliti in 60 giorni dalla data di emissione della fattura.
Trascorsi 60 giorni dalla data di emissione della fattura senza che sia stato effettuato il pagamento, Stazioni Marittime S.p.A. applicherà gli interessi di mora pari all'Euribor a tre mesi maggiorato di tre punti.
- 8.3.** Stazioni Marittime S.p.A. corrisponderà alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria i corrispettivi relativi all'aggio di cui al precedente punto 1. in un'unica soluzione a consuntivo entro il 31/01/2022 o su base mensile nel caso di regolarità e continuità di scali della medesima compagnia nel corso dell'anno.
- 8.4.** Stazioni Marittime S.p.A. si riserva di applicare alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria uno sconto finanziario per anticipati pagamenti secondo i seguenti criteri:
- sulla base di una stima previsionale di traffico per il 2021 sia per i passeggeri home port che per i passeggeri in transito con conseguente conguaglio entro il 31/01/2022 a fronte dei dati consuntivi di traffico di passeggeri home port e in transito riferiti all'anno 2021;
 - a consuntivo su base mensile nel caso di regolarità e continuità di scali della medesima compagnia nel corso dell'anno.

9. Reclami

- 9.1.** Eventuali contestazioni o reclami non sospendono i termini di pagamento.
- 9.2.** Non saranno ritenuti validi i reclami presentati oltre il termine di 30 giorni dalla data di emissione della fattura.

10. Note Generali

- 10.1.** La Compagnia Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria dovranno fornire al Settore Crociere di Ponte dei Mille, almeno 48 ore prima e per ogni crociera le informazioni necessarie alla programmazione operativa dell'accosto e dei servizi terminalistici.
- 10.2.** In caso di cancellazione di scalo programmato, nessun compenso sarà dovuto a Stazioni Marittime S.p.A. purché la stessa sia comunicata almeno 48 ore prima dell'ora di inizio erogazione dei servizi richiesti.
La comunicazione dovrà essere anticipata telefonicamente e confermata a mezzo fax o a mezzo e-mail, la cui data e ora di trasmissione risulteranno probanti ai fini della cancellazione dello scalo.
- 10.3.** In caso di mancato rispetto di tali termini, a Stazioni Marittime S.p.A. sarà dovuto un compenso come nel caso di omissione di scalo

- 10.4.** In caso di omissione di scalo, Stazioni Marittime S.p.A. addebiterà alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria le prestazioni dei servizi richiesti e programmati in base ai prezzi contenuti nel presente documento.
- 10.5.** In caso di ritardo negli orari di arrivo o partenza rispetto agli orari programmati, Stazioni Marittime S.p.A. avrà il diritto di addebitare sia gli importi dei servizi messi a disposizione in base alla programmazione prevista (anche se non forniti) sia gli eventuali ulteriori importi dei servizi messi a disposizione a seguito del ritardo stesso.
- 10.6.** In caso di prolungamento della sosta operativa della nave e delle operazioni di imbarco a causa di ritardato arrivo dei passeggeri di imbarco, Stazioni Marittime S.p.A. si riserva di addebitare l'incremento dei costi relativi alla fornitura dei servizi terminalistici oltre l'orario fissato.
- 10.7.** In caso di sciopero indetto dalle Organizzazioni Sindacali che coinvolga la manodopera portuale, Stazioni Marittime S.p.A. provvederà a comunicare tempestivamente tempi e modalità dello sciopero medesimo alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria, manlevandosi da eventuali danni diretti e/o indiretti derivanti dalla conseguente mancata o ridotta fornitura dei servizi terminalistici.
- 10.8.** La Compagnia Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria potranno richiedere la prestazione di servizi personalizzati non compresi nel presente documento, ad esempio: deposito bagagli, imbarco sbarco attrezzature, provviste, ecc.; lo svolgimento di detti servizi e dei relativi fornitori, potranno essere di volta in volta autorizzati per la gestione diretta da parte del vettore o per la fornitura da parte di Stazioni Marittime S.p.A. con modalità da concordare.

11. Allegati

- 11.1.** Fanno parte integrante del presente documento e costituiscono requisiti obbligatori per e circa l'erogazione dei servizi e la messa a disposizione delle infrastrutture terminalistiche i seguenti allegati:
- DOCUMENTO: B.ESE/3.3 - GESTIONE PASSERELLE
 - DOCUMENTO: B.ESE/3.3 MO 01 - CHECK LIST PASSERELLE

Genova, 11 gennaio 2021

STAZIONI MARITTIME S.P.A.

SERVIZI ED INFRASTRUTTURE

PER NAVI DA CROCIERA

DEFINIZIONE DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA ALLE NAVI DA CROCIERA

1. *Definizione del servizio*
 - 1.1. Il servizio di assistenza alle navi da crociera è costituito dall'insieme delle "attività" che la Società Stazioni Marittime S.p.A. (in seguito "Stazioni Marittime") mette a disposizione dei Clienti che ne fanno richiesta.
 - 1.2. Il servizio di assistenza alle navi da crociera viene fornito per 24 ore al giorno e per 365 giorni all'anno.
2. *Infrastrutture portuali e terminalistiche*
 - 2.1. Sono infrastrutture portuali:
Le banchine destinate all'ormeggio delle navi ed i piazzali operativi per la sosta degli automezzi che trasportano passeggeri, bagagli e merce destinata a bordo delle navi.
 - 2.2. Sono infrastrutture terminalistiche:
 - 2.2.1. Le passerelle meccanizzate di collegamento tra Terminal e nave
 - 2.2.2. Gli edifici costituenti i Terminals crociere di Ponte dei Mille e Ponte Andrea Doria, attrezzati per i controlli di frontiera e corredati di sale di attesa per i passeggeri, servizi igienici, ecc.
Gli impianti e le attrezzature dei Terminals crociere sono, tra l'altro, costituiti da:
 - montacarichi per la movimentazione verticale dei bagagli;
 - nastri trasportatori mobili per operazioni di imbarco e sbarco bagagli da/per la nave;
 - impianti di climatizzazione;
 - impianto di illuminazione interna ed esterna;
 - impianti di diffusione audio a mezzo altoparlanti;
 - impianto antincendio;
 - scale di emergenza;
 - pannellatura perimetrale ed interna realizzata in cristallo corazzato;
 - ascensori per passeggeri;
 - scale mobili;
 - displays luminosi per messaggi operativi;
 - postazioni per check-in, reception, informazioni, prenotazione tavoli a bordo;
 - carrelli e gabbie per trasporto plurimo bagagli;
 - carrellini per trasporto individuale bagagli;
 - sistemi di controllo bagagli cabina a mezzo RX;
 - sistema di controllo bagagli a mano a mezzo RX;
 - sistema di controllo persone a mezzo metal detectors;
 - meeting points;
 - sale d'attesa con divanetti per oltre 500 persone;
 - sala VIP;
 - postazione per informazioni turistiche;
 - telefoni pubblici a scheda e carta di credito;

- distributori automatici di schede telefoniche;
- banca, cambio, bar, ristoranti, ufficio postale, ecc.

- 2.3.** L'accesso alle aree operative in concessione a Stazioni Marittime è consentito esclusivamente alle persone ed ai veicoli autorizzati secondo quanto previsto dal Port Facilities Security Plan
- 2.4.** I servizi prestati da Stazioni Marittime sono provvisti di copertura assicurativa.
- 2.5.** Il Terminal crociere di Ponte dei Mille è stato progettato e costruito in conformità delle norme I.M.S. (International Maritime Security), ottenendone la relativa "Certificazione di Eccellenza"

3. *Definizione delle procedure per la fruizione delle infrastrutture portuali e terminalistiche, delle procedure di sbarco ed imbarco di passeggeri e bagagli e dei servizi (messa in funzione e gestione impianti, servizio carrelli, assistenza personale di sala, pulizie, avvisi, assetto passerelle elettriche, segnaletica, servizio bagagli, ecc.) complessivamente resi alle navi da crociera che richiedono di operare nei Terminals crociere, da nuda banchina o da banchina attrezzata*

Il servizio verrà nei casi di cui sopra fornito con le seguenti modalità:

- 3.1.** Lo sbarco e/o l'imbarco dei bagagli verrà effettuato con l'impiego dei nastri trasportatori di collegamento tra la banchina portuale ed il bordo nave, applicati alle aperture opportunamente indicate dal Comando nave. In corrispondenza dei punti di appoggio dei nastri trasportatori, la nave dovrà essere provvista di agganci idonei all'impiego delle apparecchiature di sollevamento e/o posizionamento e/o rimozione dei nastri trasportatori medesimi.

3.2. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione del Terminal crociere di Ponte dei Mille per lo sbarco bagagli "Single Point"*

Al fine di agevolare le operazioni di ritiro bagagli, i passeggeri scenderanno a terra a gruppi di 200 - 250 unità.

I bagagli saranno predisposti a cura dell'equipaggio della nave in siti posti nelle immediate vicinanze dei loro punti di sbarco e suddivisi in gruppi differenziati da etichette di diverso colore o numerazione, in modo che ogni colore o numerazione corrisponda ad un gruppo di passeggeri, opportunamente informati ed in attesa del loro turno di sbarco.

Il Comando nave o l'Agenzia marittima avranno cura di avviare allo sbarco i diversi blocchi di bagagli contemporaneamente ai passeggeri proprietari degli stessi.

Terminato lo sbarco del primo gruppo, potrà esserne avviato un secondo e, con le stesse modalità, i gruppi successivi.

I passeggeri ritireranno personalmente i propri bagagli opportunamente predisposti in sala sbarchi o sul carosello di sbarco e con i carrelli del Terminal crociere messi a loro disposizione, potranno trasportarli in prossimità dei pullman, taxi, veicoli privati, ecc.

3.3. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione del Terminal crociere di Ponte dei Mille per l'imbarco bagagli "Single Point"*

Il bagaglio verrà consegnato ai Portabagagli in servizio nell'area di ricezione bagaglio esterna al Terminal crociere per essere predisposto all'imbarco. Dopo le operazioni di controllo di frontiera e doganale, il bagaglio verrà imbarcato.

3.4. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione del Terminal crociere di Ponte Andrea Doria per lo sbarco bagagli "Single Point"*

I bagagli, precedentemente predisposti dall'equipaggio della nave in zone site nelle immediate vicinanze dei boccaporti di sbarco, verranno suddivisi in gruppi differenziati da etichette o numerazione, in modo che ad ogni colore o numerazione corrisponda un gruppo di passeggeri, opportunamente informati e pronti allo sbarco secondo le istruzioni impartite dal personale di bordo.

I bagagli sbarcati dai Portabagagli del Terminal crociere verranno sistemati in sala per i controlli di frontiera e doganali e successivamente ritirati dai passeggeri.

3.5. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione del Terminal crociere di Ponte Andrea Doria per l'imbarco bagagli "Single Point"*

Il bagaglio dovrà essere consegnato ai Portabagagli del Terminal crociere in servizio sulle aree di ricezione bagaglio esterne al Terminal medesimo.

Al fine di un corretto ed agevole svolgimento delle operazioni di imbarco, il bagaglio dovrà essere contrassegnato da un adesivo contenente tutte le indicazioni per l'imbarco medesimo, come: nome della nave, generalità del passeggero, data, ecc.

Dopo la consegna, il bagaglio verrà reso disponibile per le formalità di frontiera e doganali ed imbarcato dai Portabagagli del Terminal crociere.

3.6. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione dei Terminals crociere di Ponte dei Mille e Ponte Andrea Doria per lo sbarco bagagli "Single Point" da navi crociera predisposte per l'utilizzo di mezzi di unitizzazione dei bagagli (gabbie)*

Lo sbarco dovrà avvenire con l'impiego di gabbie pallettizzabili in dotazione alla nave, in cui l'equipaggio della nave avrà predisposto i bagagli.

Le gabbie saranno prelevate dai Portabagagli del Terminal crociere da bordo nave a mezzo di carrelli elevatori ed i bagagli in esse contenuti verranno messi a disposizione dei passeggeri secondo le modalità di cui ai precedenti punti

3.7. *Attivazione degli impianti, preparazione e gestione dei Terminals crociere di Ponte dei Mille e Ponte Andrea Doria per l'imbarco bagagli "Single Point" su navi da crociera predisposte per l'utilizzo di mezzi di unitizzazione dei bagagli (gabbie)*

L'imbarco dovrà avvenire con l'impiego di gabbie in dotazione ai Portabagagli o alla nave, in cui i Portabagagli del Terminal crociere avranno predisposto i bagagli, ricevuti secondo le modalità di cui ai precedenti punti

Le gabbie contenenti i bagagli saranno consegnate all'equipaggio sulla rampa di collegamento tra nave e banchina o nel punto di raccolta preposto all'interno della nave.

3.9. *Servizio di imbarco/sbarco bagagli "CABIN POINT": NON DISPONIBILE*

3.10. Le procedure dei servizi sopra descritti sono riferite a crociere di media durata (fino a giorni 7) con bagaglio pari a 1,5 colli per passeggero, e con sosta in porto mediamente stimata in circa 10 ore.
L'Agenzia marittima avrà facoltà di richiedere l'implementazione del servizio in ragione della maggior durata della crociera e quindi, prevedibilmente, del maggior numero di colli da movimentare, o in ragione del minor tempo di permanenza della nave in banchina e della necessaria accelerazione delle operazioni di sbarco ed imbarco bagagli ottenibile con l'impiego di un maggior numero di maestranze addette al funzionamento degli impianti ed alla movimentazione dei bagagli.

3.11. Nei casi di cui al precedente punto 5., l'organizzazione del servizio sarà di volta in volta concordata

4. *Servizio di presidio e vigilanza degli accessi alle banchine e alle aree di parcheggio di Ponte dei Mille e di Ponte Andrea Doria*

Per tutta la sosta operativa della nave all'ormeggio sarà istituito a cura di Stazioni Marittime S.p.A. un servizio di presidio e vigilanza dei varchi operativi di accesso alle banchine ed alle aree di parcheggio di Ponte dei Mille e/o di Ponte Andrea Doria con personale di vigilanza qualificato, istruito ed in numero adeguato alle esigenze operative contingenti.

5. ***Servizio di accoglienza per le navi da crociera – Hostess e steward***

Per l'operatività delle navi da crociera è stato predisposto da Stazioni Marittime S.p.A. il servizio di accoglienza (hostess e steward) presso i Terminal in concessione alla stessa.

Il servizio di accoglienza verrà predisposto per lo scalo nave da Stazioni Marittime S.p.A. a seguito di richiesta scritta effettuata dall'Armatore o dall'Agenzia Marittima raccomandataria. La richiesta dovrà pervenire entro sette giorni prima dello scalo e dovrà specificare il numero di postazioni richieste e la durata temporale delle stesse, oltre che eventuali esigenze particolari (lingue parlate in funzione delle caratteristiche dello scalo).

Stazioni Marittime S.p.A. provvederà quindi a predisporre il personale più appropriato sulla base della richiesta stessa. Le postazioni saranno dotate di personale di assistenza qualificato e multilingue, adeguato al numero ed alla nazionalità dei passeggeri ed in grado di fornire ai passeggeri stessi tutte le informazioni necessarie per agevolare le operazioni di sbarco e di imbarco della nave.

La Compagnia Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria dovranno nominare un referente per la definizione dei termini del servizio, con la funzione di interfaccia organizzativa ed operativa con gli uffici preposti di Stazioni Marittime S.p.A.

Stazioni Marittime S.p.A. garantirà, anche tramite la figura di un referente in loco durante lo scalo ("supervisor"), tutte le attività di organizzazione, supervisione, controllo e coordinamento del servizio, in linea con uno standard conforme a quanto pattuito con il cliente.

Eventuali modifiche agli orari delle postazioni nel corso dell'operatività dello scalo, dovranno essere congiuntamente concordate ed autorizzate dal rappresentante dell'Armatore e/o dell'Agenzia Marittima in loco.

Il personale sarà dotato di divise fornite da Stazioni Marittime S.p.A. e indosserà un badge di riconoscimento riportante il numero di matricola ed il nome.

6. Allegati

6.1. Fanno parte integrante del presente documento e costituiscono requisiti obbligatori per e circa l'erogazione dei servizi e la messa a disposizione delle infrastrutture terminalistiche di cui al precedente punto 2.2.1, i seguenti allegati:

- DOCUMENTO: B.ESE/3.3 - GESTIONE PASSERELLE
- DOCUMENTO: B.ESE/3.3 MO 01 - CHECK LIST PASSERELLE

Genova, 11 gennaio 2021



B.ESE/3.3 – GESTIONE PASSERELLE

REVISIONE	DATA	REDATTO	VERIFICATO		APPROVATO
2	19/06/2018	RSPP S. Parodi	DIR. TECNICO A. Capurro	DIR. OPERATIVO E. Calcagno	DIR OPERATIVO (Datore di Lavoro Delegato) E. Calcagno
		19/06/2018	19/06/2018	19/06/2018	19/06/2018

Ogni versione cartacea del presente documento è da considerarsi copia di lavoro non controllata.

Competenze e responsabilità

Process Owner
Direttore Operativo

Responsabile attività
Preposto Passerella

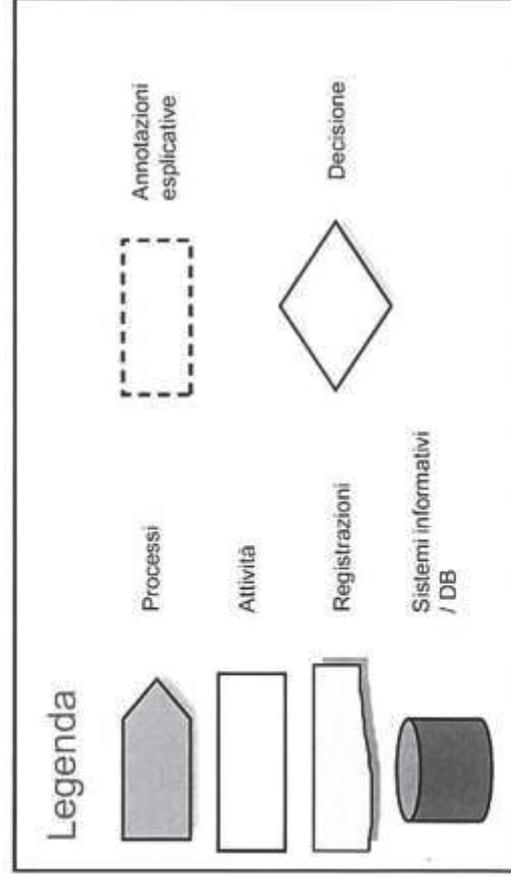
Altre Funzioni coinvolte
Coordinatore crociere
Coordinatore traghetti
Coordinatore tecnico

Documenti di riferimento

Registrazioni
B.ESE/3.3 MO 01 – Check List Passerelle

Altri documenti di riferimento:
Manuali di uso manutenzione

Dbase
N.A.



REVISIONE	DATA	DESCRIZIONE MODIFICHE
0	01/11/2011	Prima Emissione
1	15/02/2016	Migliorato il flusso delle attività e specificate meglio le responsabilità.
2	19/06/2018	Annulla e sostituisce B.ESE 3.4 rev. Del 15/02/2016. Ridefinizione deleghe per la gestione degli aspetti di Salute e Sicurezza e ridefinizione della funzione Security

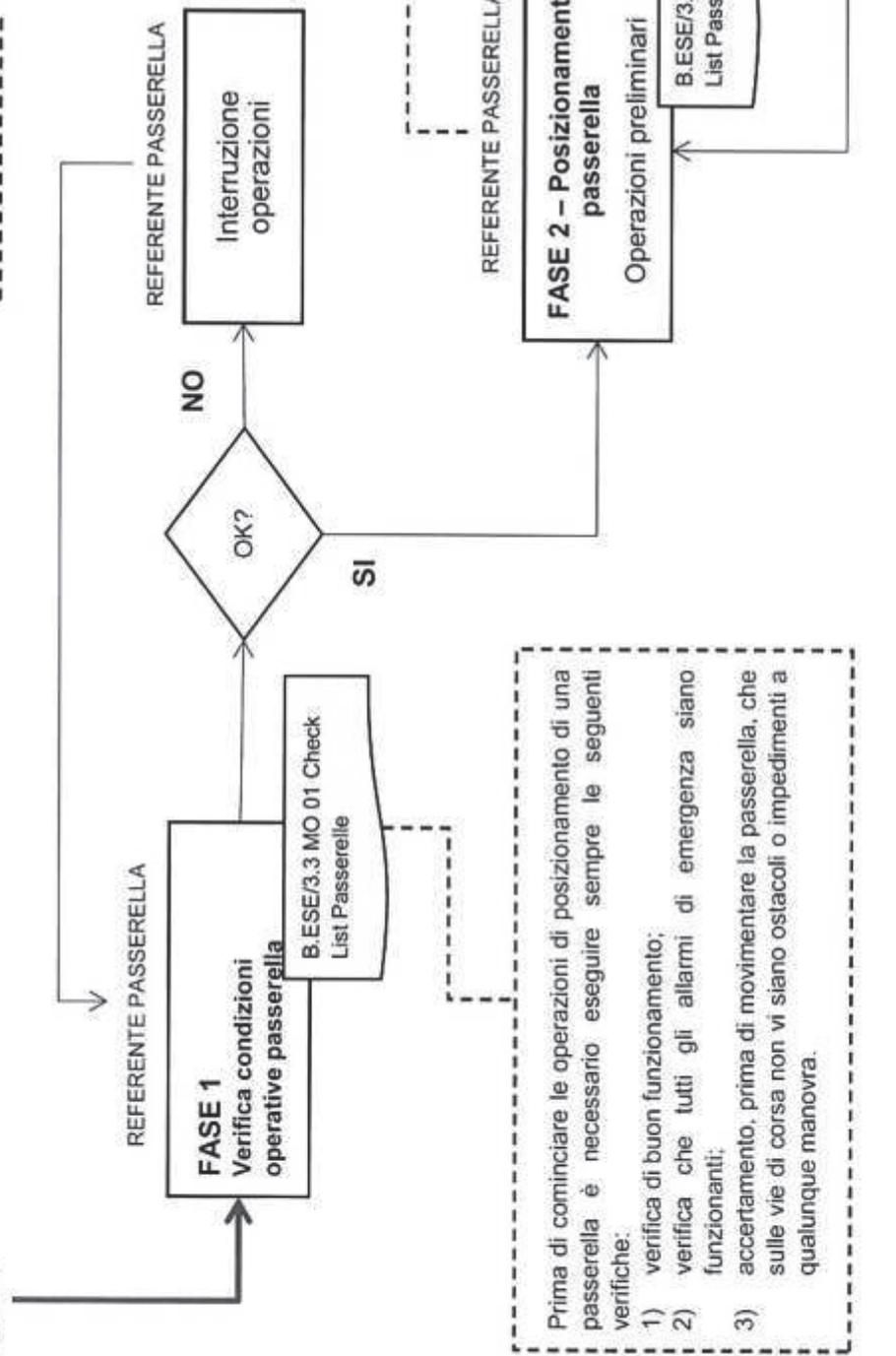
B.ESE/3.3 – GESTIONE PASSERELLE

Rev.2 del 19/06/2018

INPUT
Richiesta di posizionamento passerella da nave

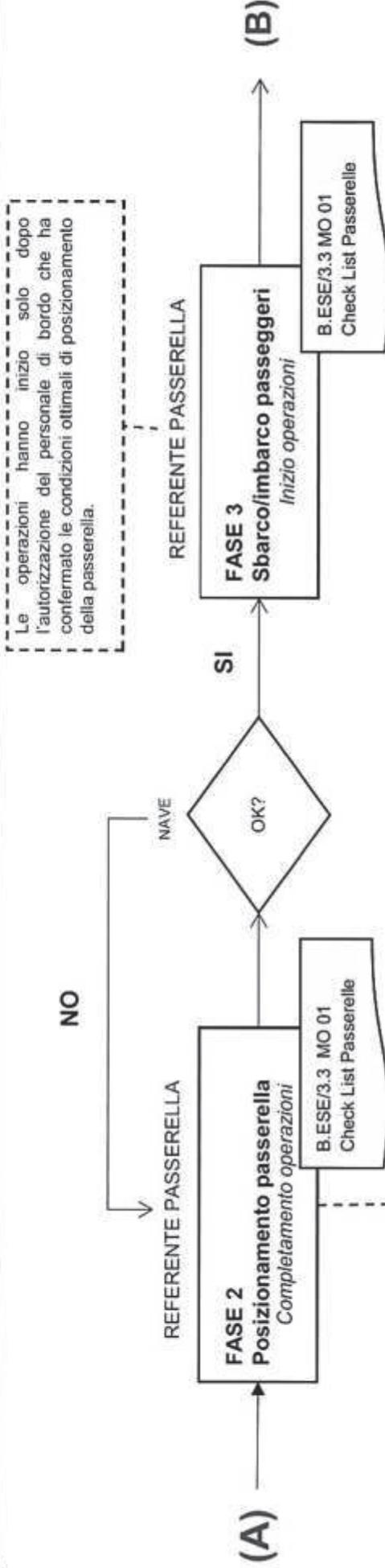
Il personale di bordo a nave ormeggiata, comunica verbalmente, una volta raggiunta la distanza minima nave-banchina, l'avvenuto ormeggio e richiede al "REFERENTE PASSERELLA" di Stazioni Marittime di procedere con il posizionamento della passerella per procedere all'inizio della fasi operative.
Il "REFERENTE PASSERELLA":
1. verifica le condizioni di ormeggio e annota l'orario sulla apposita Check-list.
2. valuta se vi siano le condizioni operative per procedere al posizionamento della passerella
L'avvenuto assenso al posizionamento viene registrato sull'apposita Check-list.
In caso, non sussistano le condizioni ottimali per procedere al posizionamento, le operazioni verranno interrotte fino a quando il REFERENTE PASSERELLA non le valuterà come idonee.

Le operazioni verranno riprese solo nel momento in cui saranno ripristinate le condizioni idonee all'operatività.



Prima di cominciare le operazioni di posizionamento di una passerella è necessario eseguire sempre le seguenti verifiche:
1) verifica di buon funzionamento;
2) verifica che tutti gli allarmi di emergenza siano funzionanti;
3) accertamento, prima di movimentare la passerella, che sulle vie di corsa non vi siano ostacoli o impedimenti a qualunque manovra.





Le operazioni hanno inizio solo dopo l'autorizzazione del personale di bordo che ha confermato le condizioni ottimali di posizionamento della passerella.

Una volta verificata la possibilità di procedere al posizionamento, il "REFERENTE PASSERELLA" posiziona la passerella rispettando le modalità descritte nel "Manuale d'uso e manutenzione" fornito dal produttore della passerella stessa.

Una volta posizionata, il "REFERENTE PASSERELLA" comunica al personale di bordo di aver correttamente posizionato la passerella e registra sull'apposita Check-list l'avvenuta esecuzione.

In caso, a giudizio del preposto SM, il posizionamento della passerella non sia corretto, comunicherà al manovratore di riposizionarla fino a che non giudicherà corretto il posizionamento della passerella.

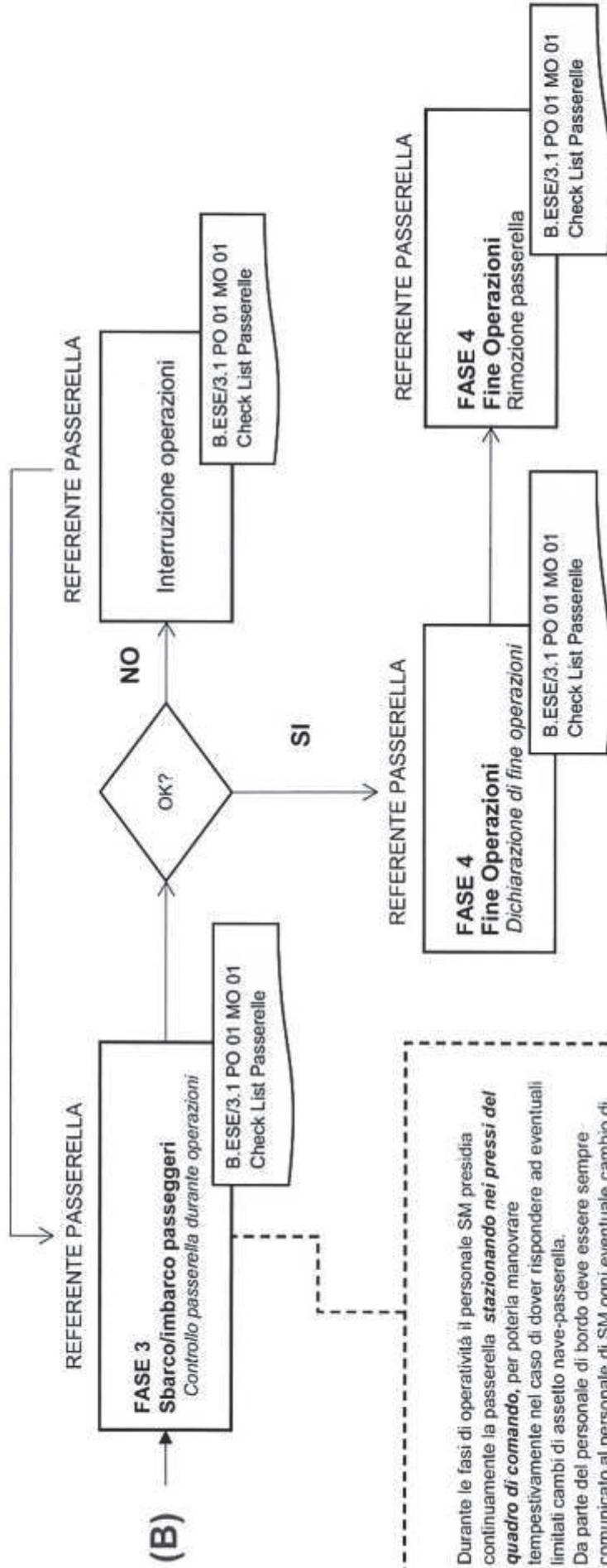
Successivamente, il personale di bordo verifica a sua volta il corretto posizionamento e, in caso affermativo, posiziona i dispositivi di protezione previsti (es. reti di protezione) e dispone affinché inizino le attività di sbarco.

Al personale di bordo viene richiesto di confermare sull'apposita Check-list il proprio assenso al corretto posizionamento e l'orario di inizio sbarco.

Nel caso in cui, a giudizio del personale di bordo, non sussistano le condizioni ottimali per procedere alle fasi operative, le operazioni verranno interrotte fino a quando il personale di bordo non le valuterà come idonee.

B.ESE/3.3 – GESTIONE PASSERELLE

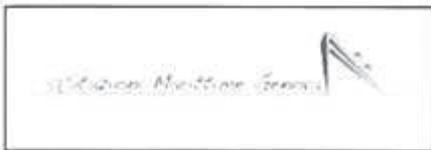
Rev.2 del 19/06/2018



Durante le fasi di operatività il personale SM presidia continuamente la passerella **stazionando nei pressi del quadro di comando**, per poterla manovrare tempestivamente nel caso di dover rispondere ad eventuali limitati cambi di assetto nave-passerella. Da parte del personale di bordo deve essere sempre comunicato al personale di SM ogni eventuale cambio di assetto, di condizioni operative e comunque qualsiasi modifica che potrebbe causare la necessità di dover riposizionare o rimuovere la passerella. Nel caso in cui, durante l'operatività, dovessero attivarsi i diversi dispositivi di allarme presenti sulle passerelle, il personale SM deve interrompere immediatamente il flusso di passeggeri e procedere tempestivamente al ripristino le condizioni ottimali di sicurezza. Quando, a giudizio del personale di bordo, ritornino a sussistere le condizioni ottimali per procedere allo sbarco/imbarco, le operazioni verranno riprese.

Una volta terminate le fasi di operatività il **personale di bordo** dichiara la fine delle operazioni e richiede al REFERENTE PASSERELLA di procedere alla rimozione della passerella; quest'ultimo registrerà tale richiesta apponendo ora e firma sull'apposita check list. Successivamente, lo stesso REFERENTE PASSERELLA procederà alle operazioni di rimozione della passerella, che devono avvenire rispettando le modalità descritte nel "*Manuale d'uso e manutenzione*" fornito dal produttore della passerella stessa, e al suo posizionamento in assetto di riposo, così come definito dal manuale.





B.ESE/3.3 MO 01 – CHECK LIST PASSERELLE
Rev.0 del 19/06/2018

NAVE		PONTE	
PASSERELLA		DATA	

FASE 1 VERIFICA CONDIZIONI OPERATIVE PASSERELLA

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
		OK	NOT OK	
	Verifica di buon funzionamento della passerella			Nome: Firma:
	Verifica funzionamento allarmi passerella			Nome: Firma:
	Vie di corsa passerelle libere da impedimenti			Nome: Firma:

FASE 2 POSIZIONAMENTO PASSERELLE

OPERAZIONI PRELIMINARI

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
ORMEGGIO		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
ASSENSO AL POSIZIONAMENTO PASSERELLA		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
NOTE			

COMPLETAMENTO OPERAZIONI

CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
	OK	NOT OK	
Verifica condizioni idonee al posizionamento passerella			Nome: Firma:
Verifica corretto posizionamento passerella			Nome: Firma:

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
ASSENSO ALL'INIZIO DELLE OPERAZIONI DI SBARCO PASSEGGERI		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
NOTE			

FASE 3 SBARCO/IMBARCO PASSEGGERI

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK.	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK.	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			Firma:
	Si è attivato qualche allarme			



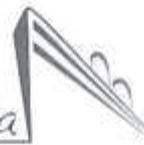
FASE 4 FINE OPERAZIONI

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
FINE DELLE OPERAZIONI DI IMBARCO PASSEGGERI		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO ORA: REFERENTE:
CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
	OK	NOT OK	
Verifica condizioni idonee alla rimozione passerella			Nome: Firma:
Verifica corretta posizionamento della passerella in posizione di riposo			Nome: Firma:

EVENTUALI NOTE AGGIUNTIVE

REFERENTE PASSERELLA _____

Firma _____



Genova, 13 gennaio 2021
Prot. n. 15 /AV

Inviata via PEC

Spettabile

**AMU Agenzia Marittima
Branch of Dario Perioli S.p.A.
amu-agenzia@mlcert.it**

**Compagnia Italiana di Navigazione S.p.A.
compagniaitaliananavigazione@pec.it**

**Co.Tu.Nav.
c/o Compagnia Italiana di Navigazione
compagniaitaliananavigazione@pec.it**

**Grandi Navi Veloci S.p.A.
direzione@pec.gnv.it**

**Moby S.p.A.
direzione@pec.moby.it**

**Associazione Agenti Raccomandati Mediatori Marittimi
assagenti@registerpec.it**

**Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale
segreteria.generale@pec.portsofgenoa.com**

**Confindustria Genova
personale@pec.confindustria.ge.it**

Oggetto: *Prezzi applicati al traffico traghetti per l'anno 2021*

Allegato alla presente trasmettiamo il nostro documento "Traffico navi traghetto - Prezzi applicati per l'anno 2021", la cui validità ha decorrenza a partire dal 01/01/2021.

I contenuti del documento potranno comunque risultare soggetti a modifiche ad anno in corso.

Rimaniamo a disposizione per ogni eventuale chiarimento.

Distinti saluti.

All. c.s.d.

STAZIONI MARITTIME S.p.A.
Dott. *Edoardo Monzani*
Amministratore Delegato



STAZIONI MARITTIME S.P.A.

TRAFFICO NAVI TRAGHETTO

PREZZI APPLICATI PER L'ANNO 2021

PREMESSA

I prezzi applicati per l'anno 2021 da Stazioni Marittime S.p.A. alle Compagnie Armatrici o Agenzie Raccomandatarie delle navi traghetto sono riferiti alla prestazione del servizio di assistenza di cui al successivo punto 6.

1. Prezzi applicati al traffico navi traghetto

1.1. Prezzi applicati alle navi traghetto che operano su tratte NAZIONALI E SCHENGEN

1.1.1. Contributo per servizi generali comprensivo di tassa security

1.1.1.1. Ad ogni **passaggero** di sbarco e/o imbarco dalle/sulle navi traghetto è addebitato, quale contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, l'importo di: **€ 2,00/cad.**

1.1.1.2. Ad ogni **autoveicolo** di sbarco e/o imbarco dalle/sulle navi traghetto è addebitato, quale contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, l'importo di: **€ 2,15/cad.**

1.1.2. Prezzi applicati alle navi traghetto in periodo di bassa stagione (ovvero dal 1/1 al 31/5 e dal 1/10 al 31/12) a prescindere dall'utilizzo parziale o totale delle infrastrutture portuali, delle infrastrutture terminalistiche e delle attività di cui al successivo punto 6.

- Passeggero di imbarco/sbarco:	€ 1,25/cad.
- Autoveicolo di imbarco/sbarco:	€ 2,00/cad.
- Motoveicolo di imbarco/sbarco:	€ 0,67/cad.
- Veicoli commerciali per metro lineare di imbarco/sbarco:	€ 0,52/cad.

1.1.3. Prezzi applicati alle navi traghetto in periodo di alta stagione (ovvero dal 1/6 al 30/9) a prescindere dall'utilizzo parziale o totale delle infrastrutture portuali, delle infrastrutture terminalistiche e delle attività di cui al successivo punto 6.

- Passeggero di imbarco/sbarco:	€ 1,96/cad.
- Autoveicolo di imbarco/sbarco:	€ 3,13/cad.
- Motoveicolo di imbarco/sbarco:	€ 1,05/cad.
- Veicoli commerciali per metro lineare di imbarco/sbarco:	€ 0,93/cad.

1.2. Prezzi applicati alle navi traghetto che operano su tratte EXTRA SCHENGEN

1.2.1. Contributo per servizi generali comprensivo di tassa security

1.2.1.1. Ad ogni **passaggero** di sbarco e/o imbarco dalle/sulle navi traghetto è addebitato, quale contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, l'importo di: **€ 3,80/cad.**

1.2.1.2. Ad ogni **autoveicolo** di sbarco e/o imbarco dalle/sulle navi traghetto è addebitato, quale contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, l'importo di: **€ 4,60/cad.**

1.2.2. **Prezzi applicati alle navi traghetto in periodo di bassa stagione (ovvero dal 1/1 al 31/5 e dal 1/10 al 31/12) a prescindere dall'utilizzo parziale o totale delle infrastrutture portuali, delle infrastrutture terminalistiche e delle attività di cui al successivo punto 6.**

- Passeggero di imbarco/sbarco: **€ 1,69/cad.**
- Autoveicolo di imbarco/sbarco: **€ 2,00/cad.**
- Motoveicolo di imbarco/sbarco: **€ 0,67/cad.**
- Veicoli commerciali per metro lineare di imbarco/sbarco: **€ 0,52/cad.**

1.2.3. **Prezzi applicati alle navi traghetto in periodo di alta stagione (ovvero dal 1/6 al 30/9) a prescindere dall'utilizzo parziale o totale delle infrastrutture portuali, delle infrastrutture terminalistiche e delle attività di cui al successivo punto 6.**

- Passeggero di imbarco/sbarco: **€ 2,41/cad.**
- Autoveicolo di imbarco/sbarco: **€ 3,13/cad.**
- Motoveicolo di imbarco/sbarco: **€ 1,05/cad.**
- Veicoli commerciali per metro lineare di imbarco/sbarco: **€ 0,93/cad.**

Nota

I prezzi di cui ai punti da 1.1.1. a 1.2.3. sono riferiti a servizi prestati nella fascia oraria dalle 06.00 alle 24.00. Nella fascia oraria dalle 00.00 alle 06.00 la maggiorazione applicata a suddetti prezzi sarà pari al 50%.

1.3. I contributi di cui ai precedenti punti 1.1.1.1., 1.1.1.2, 1.2.1.1. e 1.2.1.2. saranno riscossi e corrisposti dalla Compagnia Armatrice o dall'Agenzia Marittima Raccomandataria a Stazioni Marittime S.p.A. A compenso dell'attività di riscossione di suddetti contributi, Stazioni Marittime S.p.A. riconoscerà alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria un aggio del 2%, che sarà corrisposto con le modalità di cui al successivo punto 3.2.

1.4. Alle Compagnie Armatrici o Agenzie Raccomandatarie di navi traghetto ormeggiate in aree non in concessione a Stazioni Marittime S.p.A. che richiedano la prestazione del servizio di assistenza, anche parziale, di cui al successivo punto 6. saranno applicati i contributi per servizi generali comprensivi di tassa security di cui ai punti 1.1.1.1., 1.1.1.2., 1.2.1.1. e 1.2.1.2 ed un corrispettivo pari al 50% dei prezzi di cui ai punti 1.1.2., 1.1.3., 1.2.2. e 1.2.3..

1.5. Alle navi traghetto che registreranno un ritardo superiore alle due (2) ore rispetto agli orari schedulati, sarà applicata una maggiorazione del 50% sui costi di cui ai punti 1.1.1.1, 1.1.1.2, 1.2.1.1 e 1.2.1.2 relativi al contributo per servizi generali comprensivo di tassa security, a copertura dei costi extra per la gestione delle infrastrutture e del personale dedicati all'operatività delle navi stesse dall'orario previsto di arrivo e sino all'orario di partenza.

Tale clausola non sarà valida unicamente nel caso il ritardo fosse dovuto a condizioni di forza maggiore.

1.6. *Prezzo applicato alla sosta di navi traghetto senza passeggeri a bordo o vuote*

1.6.1. Per ogni 24 ore di sosta o frazione di esse: **€ 1.500,00**

1.6.2. Stazioni Marittime S.p.A. metterà a disposizione i propri pontili alle navi in sosta senza passeggeri (navi vuote) salvo impossibilità dovuta a: indisponibilità operativa di ormeggi; inadeguatezza tecnica ed operativa degli ormeggi; precedenti assegnazioni degli ormeggi ad altre navi.

1.6.3. Le navi traghetto senza passeggeri a bordo o vuote sono le navi che richiedono di occupare temporaneamente gli ormeggi senza compiere operazioni di sbarco e/o imbarco e/o transito passeggeri e merci.

1.7. *Sosta di mezzi commerciali sulle aree di pre-imbarco del Terminal Traghetti*

1.7.1. La durata massima della sosta dei mezzi commerciali, degli automezzi e di qualsiasi altro veicolo all'interno delle aree di pre-imbarco e di sbarco adibite al traffico delle navi traghetto non può essere maggiore alle 48 ore rispettivamente dall'imbarco e dallo sbarco.

1.7.2. Coloro che non rispetteranno tale prescrizione saranno soggetti alle sanzioni applicate dalla Capitaneria di Porto di Genova ed anche perseguibili ai sensi dell'art. 1174 del Codice della Navigazione, salvo che il fatto non costituisca reato.

1.7.3. Anche durante le prime 48 ore dall'imbarco e dallo sbarco tali aree non sono comunque custodite da Stazioni Marittime S.p.A., la quale non prende in consegna i mezzi commerciali, automezzi ed altri veicoli, né le merci trasportate, e non garantisce né svolge in tali aree attività di posteggio o parcheggio.

1.7.4. Stazioni Marittime S.p.A. non garantisce il controllo sui mezzi commerciali e merci trasportate né in entrata né in uscita dalle aree portuali, anche se vigilate da personale di Stazioni Marittime S.p.A. o di Istituti di Vigilanza incaricati da Stazioni Marittime S.p.A..

1.7.5. Stazioni Marittime S.p.A. non si assume alcun obbligo di custodia o deposito dei mezzi commerciali, automezzi o altri veicoli, né delle merci trasportate o comunque in sosta.

Stazioni Marittime S.p.A. conseguentemente non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o furti, anche parziali, a mezzi commerciali, automezzi e qualsiasi altro veicolo in sosta in dette aree, così come per eventuali danni o furti, anche parziali, alle merci trasportate o comunque in sosta.

1.7.6. Sarà cura e carico delle Compagnie Armatrici informare adeguatamente i propri clienti circa la suddetta regolamentazione della sosta ed il suddetto regime di responsabilità.

2. Accesso alle aree operative

- 2.1.** L'accesso alle aree operative in concessione a Stazioni Marittime S.p.A. è consentito esclusivamente alle persone ed ai veicoli autorizzati

3. Termini di pagamento

- 3.1.** I termini di pagamento sono stabiliti in 60 giorni dalla data di emissione della fattura relativa ai servizi prestati.

Trascorsi 60 giorni dalla data di emissione della fattura senza che sia stato effettuato il pagamento, Stazioni Marittime S.p.A. applicherà gli interessi di mora pari all'Euribor a tre mesi maggiorato di tre punti.

- 3.2.** Stazioni Marittime S.p.A. corrisponderà alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria i corrispettivi relativi all'aggio di cui al precedente punto 1.3. in un'unica soluzione a consuntivo entro il 31/1/2022.

- 3.3.** Stazioni Marittime S.p.A. si riserva di richiedere alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria che non avesse rispettato negli anni precedenti il 2021 i termini di pagamento di cui al precedente punto 3.1 un deposito cauzionale e/o una fidejussione bancaria il cui importo sarà pari ai corrispettivi dovuti nell'ultimo anno di attività.

- 3.4.** Stazioni Marittime S.p.A. si riserva di applicare alla Compagnia Armatrice o all'Agenzia Marittima Raccomandataria il cui traffico traghetti si svolge durante l'intero arco dell'anno uno sconto finanziario per anticipati pagamenti.

Tale sconto finanziario, pari al 4,5% della stima previsionale dei corrispettivi dovuti per il traffico passeggeri, autoveicoli, motoveicoli e veicoli commerciali dell'anno 2021, verrà riconosciuto ai clienti che effettueranno pagamenti così articolati:

33% della stima previsionale entro il 31/3;

33% della stima previsionale entro il 30/6;

34% della stima previsionale entro il 31/10.

L'ammontare di suddetti pagamenti anticipati sarà conguagliato entro il 31/1/2022 sulla base dei dati consuntivi di traffico passeggeri, autoveicoli, motoveicoli e veicoli commerciali riferito all'anno 2021.

4. Reclami

- 4.1.** Eventuali contestazioni o reclami non sospendono i termini di pagamento.

- 4.2.** Non saranno ritenuti validi i reclami presentati oltre il termine di 30 giorni dalla data di emissione della fattura.

5. Note generali

- 5.1.** La Società Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria dovranno fornire a Stazioni Marittime S.p.A., preventivamente (entro il 15 ottobre dell'anno

precedente) e per ogni tratta i programmi relativi al traffico dell'anno di riferimento contenenti:

- a) le informazioni necessarie alla programmazione degli accosti e all'assegnazione dei piazzali operativi;
- b) le informazioni necessarie alla fornitura dei servizi di Terminal.

5.2. L'accettazione da parte di Stazioni Marittime S.p.A. dei programmi di cui al punto precedente è subordinata all'avvenuto integrale pagamento da parte della Società Armatrice o dell'Agenzia Marittima Raccomandataria dei corrispettivi dovuti per il traffico registrato durante l'anno precedente a quello di riferimento.

5.3. La Società Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria che si avvalgono del servizio di check-in e rilascio delle carte d'imbarco tramite il sistema informatico gestito da Stazioni Marittime S.p.A. dovranno fornire a Stazioni Marittime S.p.A. i dati consuntivi relativi al traffico di ogni mese entro e non oltre i primi dieci giorni del mese successivo a quello di riferimento. Suddetti dati saranno relativi al numero di passeggeri (paganti e non paganti), di autoveicoli, di motoveicoli e di metri lineari movimentati per ogni viaggio (arrivo e partenza) e dovranno essere suddivisi per linea e per nave.

5.4. La Società Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria che non si avvalgono del servizio di check-in e rilascio delle carte d'imbarco tramite il sistema informatico gestito da Stazioni Marittime S.p.A. dovranno fornire a Stazioni Marittime S.p.A. i dati di ogni viaggio entro 24 ore dalla partenza della nave. Suddetti dati saranno relativi al numero di passeggeri (paganti e non paganti), di autoveicoli, di motoveicoli e di metri lineari movimentati nel viaggio stesso.

5.5. In caso di modifica del calendario arrivi e partenze, la Società Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria dovranno darne immediata comunicazione agli uffici preposti di Stazioni Marittime S.p.A.

5.6. Nel caso di ritardato arrivo o partenza rispetto agli orari programmati, dopo che i servizi richiesti siano stati messi a disposizione o forniti, Stazioni Marittime S.p.A. avrà diritto di addebitare gli eventuali ulteriori costi derivanti da questa circostanza.

5.7. La Società Armatrice o l'Agenzia Marittima Raccomandataria potranno richiedere la prestazione di servizi personalizzati non compresi nella presente elencazione; detti servizi potranno essere concordati di volta in volta con Stazioni Marittime S.p.A.

6. *Definizione del servizio di assistenza al traffico navi traghetto*

- Il servizio di assistenza al traffico navi traghetto viene fornito attraverso infrastrutture portuali, infrastrutture terminalistiche ed attività che Stazioni Marittime S.p.A. mette a disposizione del traffico traghetti operato tra Ponte dei Mille e Ponte Caracciolo.
- Il servizio di assistenza al traffico navi traghetto viene prestato a:
 - passeggero di imbarco/sbarco
 - autoveicolo di imbarco/sbarco
 - motoveicolo di imbarco/sbarco
 - veicoli commerciali di imbarco/sbarco

- Il servizio di assistenza al traffico traghetti viene fornito durante l'orario di apertura del Terminal tutti i giorni dell'anno.
- L'orario di apertura del Terminal Traghetti è dalle ore 06.00 alle ore 24.00.
- L'orario di apertura del Terminal potrà comunque essere anticipato o posticipato in relazione all'orario di arrivo/partenza dei Traghetti.
- Per infrastrutture portuali si intendono le banchine destinate all'ormeggio delle navi, i piazzali operativi per il prestivaggio e l'avviamento all'imbarco di automezzi e mezzi commerciali, la viabilità interna di collegamento tra suddetti piazzali
- Per infrastrutture terminalistiche si intendono l'edificio denominato "Nuovo Terminal Traghetti" di Calata Chiappella (attrezzato di sale di attesa, biglietterie, servizi igienici, ecc.), i Terminal Passeggeri di Ponte Colombo e Ponte Caracciolo (attrezzati entrambi di biglietterie, postazioni e percorsi per il controllo biglietti, controlli di frontiera, sala di attesa per i passeggeri, servizi igienici, ecc.) e i Terminal Crociere di Ponte dei Mille e di Ponte Andrea Doria, di volta in volta attrezzati per l'operatività delle navi traghetto (postazioni e percorsi per il controllo biglietti, controlli di frontiera, sala di attesa per i passeggeri, servizi igienici, ecc.)
- Per attività si intende quanto segue:
 - Il servizio di assistenza tramite l'ufficio operativo;
 - Il servizio di organizzazione e coordinamento del traffico delle navi traghetto;
 - Il servizio di manutenzione, di illuminazione notturna, anche specifica per le operazioni di sbarco e di imbarco, nonché di pulizia delle banchine, dei piazzali, delle fosse settiche, di derattizzazione e pattugliamento notturno dei piazzali;
 - Il servizio di gestione della viabilità di accesso ai terminal, compresa segnaletica e avvisi, nonché l'instradamento alle aree di preimbarco;
 - Il servizio di check-in e rilascio delle carte d'imbarco tramite il sistema informatico gestito da Stazioni Marittime S.p.A.. La scelta da parte della Società Armatrice o dell'Agenzia Marittima Raccomandataria di non utilizzare il servizio di cui sopra non implica alcuna riduzione dei prezzi di cui ai precedenti punti da 1.1.1. a 1.2.3..
 - Servizio di instradamento degli automezzi di sbarco verso l'uscita del Terminal

7. Allegati

- 7.1.** Fanno parte integrante del presente documento e costituiscono requisiti obbligatori per e circa l'erogazione dei servizi e la messa a disposizione delle infrastrutture terminalistiche di cui al precedente punto 6. i seguenti allegati:
- DOCUMENTO: B.ESE/3.3 - GESTIONE PASSERELLE
 - DOCUMENTO: B.ESE/3.3 MO 01 - CHECK LIST PASSERELLE

Genova, 11 gennaio 2021

B.ESE/3.3 – GESTIONE PASSERELLE

REVISIONE	DATA	REDATTO	VERIFICATO		APPROVATO
			DIR. TECNICO	DIR. OPERATIVO	
2	19/06/2018	RSPP S. Parodi	DIR. TECNICO A. Capurro	DIR. OPERATIVO E. Calcagno	DIR OPERATIVO (Datore di Lavoro Delegato) E. Calcagno
		19/06/2018	19/06/2018	19/06/2018	

Ogni versione cartacea del presente documento è da considerarsi copia di lavoro non controllata.

Competenze e responsabilità

Process Owner

Direttore Operativo

Responsabile attività

Preposto Passerella

Altre Funzioni coinvolte

Coordinatore crociere

Coordinatore traghetti

Coordinatore tecnico

Documenti di riferimento

Registrazioni

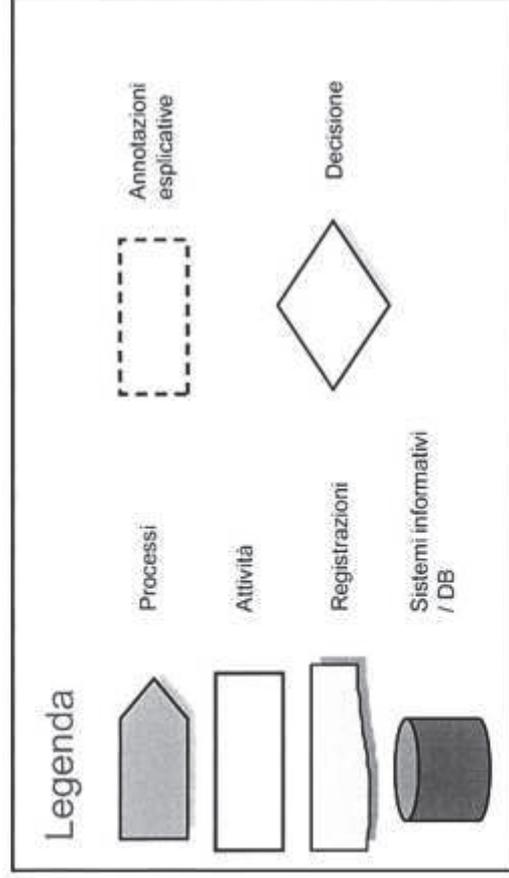
B.ESE/3.3 MO 01 – Check List Passerelle

Altri documenti di riferimento:

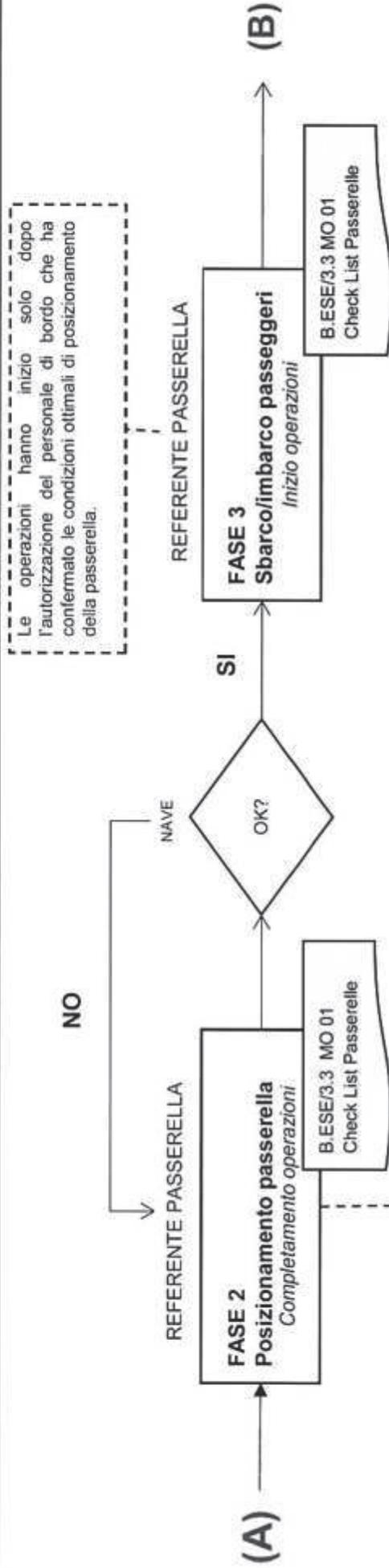
Manuali di uso manutenzione

Dbase

N.A.



REVISIONE	DATA	DESCRIZIONE MODIFICHE
0	01/11/2011	Prima Emissione
1	15/02/2016	Migliorato il flusso delle attività e specificate meglio le responsabilità.
2	19/06/2018	Annulla e sostituisce B.ESE 3.4 rev. Del 15/02/2016. Ridefinizione deleghe per la gestione degli aspetti di Salute e Sicurezza e ridefinizione della funzione Security



Una volta verificata la possibilità di procedere al posizionamento, il "REFERENTE PASSERELLA" posiziona la passerella rispettando le modalità descritte nel "Manuale d'uso e manutenzione" fornito dal produttore della passerella stessa.

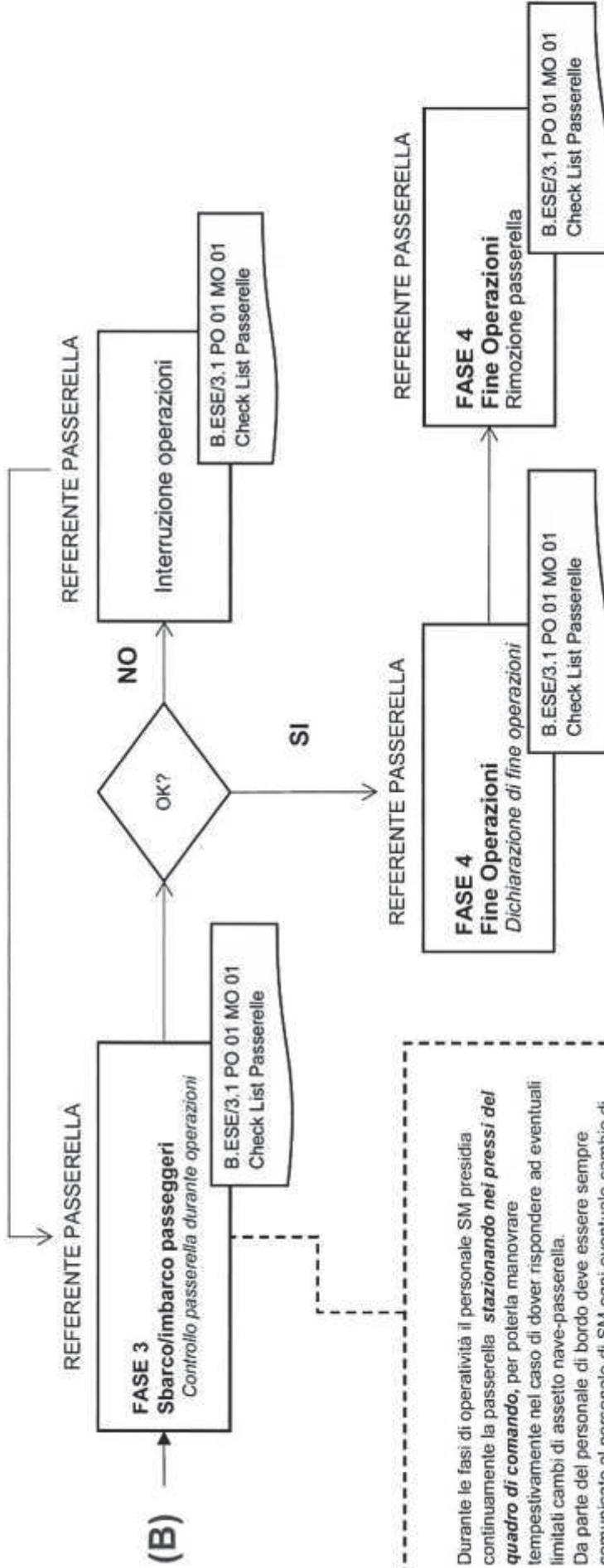
Una volta posizionata, il "REFERENTE PASSERELLA" comunica al personale di bordo di aver correttamente posizionato la passerella e registra sull'apposita Check-list l'avvenuta esecuzione.

In caso, a giudizio del preposto SM, il posizionamento della passerella non sia corretto, comunicherà al manovratore di riposizionarla fino a che non giudicherà corretto il posizionamento della passerella.

Successivamente, il personale di bordo verifica a sua volta il corretto posizionamento e, in caso affermativo, posiziona i dispositivi di protezione previsti (es. reti di protezione) e dispone affinché iniziino le attività di sbarco.

Al personale di bordo viene richiesto di controfirmare sull'apposita Check-list il proprio assenso al corretto posizionamento e l'orario di inizio sbarco.

Nel caso in cui, a giudizio del personale di bordo, non sussistano le condizioni ottimali per procedere alle fasi operative, le operazioni verranno interrotte fino a quando il personale di bordo non le valuterà come idonee.



Durante le fasi di operatività il personale SM presidia continuamente la passerella **stazionando nei pressi del quadro di comando**, per poterla manovrare tempestivamente nel caso di dover rispondere ad eventuali limitati cambi di assetto nave-passerella. Da parte del personale di bordo deve essere sempre comunicato al personale di SM ogni eventuale cambio di assetto, di condizioni operative e comunque qualsiasi modifica che potrebbe causare la necessità di dover riposizionare o rimuovere la passerella. Nel caso in cui, durante l'operatività, dovessero attivarsi i diversi dispositivi di allarme presenti sulle passerelle, il personale SM deve interrompere immediatamente il flusso di passeggeri e procedere tempestivamente al ripristino le condizioni ottimali di sicurezza. Quando, a giudizio del personale di bordo, ritornino a sussistere le condizioni ottimali per procedere allo sbarco/imbarco, le operazioni verranno riprese.

Una volta terminate le fasi di operatività il **personale di bordo** dichiara la fine delle operazioni e richiede al REFERENTE PASSERELLA di procedere alla rimozione della passerella; quest'ultimo registrerà tale richiesta apponendo ora e firma sull'apposita check list. Successivamente, lo stesso REFERENTE PASSERELLA procederà alle operazioni di rimozione della passerella, che devono avvenire rispettando le modalità descritte nel "*Manuale d'uso e manutenzione*" fornito dal produttore della passerella stessa, e al suo posizionamento in assetto di riposo, così come definito dal manuale.



NAVE		PONTE	
PASSERELLA		DATA	

FASE 1 VERIFICA CONDIZIONI OPERATIVE PASSERELLA

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
		OK	NOT OK	
	Verifica di buon funzionamento della passerella			Nome: Firma:
	Verifica funzionamento allarmi passerella			Nome: Firma:
	Vie di corsa passerelle libere da impedimenti			Nome: Firma:

FASE 2 POSIZIONAMENTO PASSERELLE

OPERAZIONI PRELIMINARI

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
ORMEGGIO		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
ASSENSO AL POSIZIONAMENTO PASSERELLA		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
NOTE			



COMPLETAMENTO OPERAZIONI

CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
	OK	NOT OK	
Verifica condizioni idonee al posizionamento passerella			Nome: Firma:
Verifica corretto posizionamento passerella			Nome: Firma:

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
ASSENSO ALL'INIZIO DELLE OPERAZIONI DI SBARCO PASSEGGERI		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO/VOCE ORA: REFERENTE:
NOTE			

FASE 3 SBARCO/IMBARCO PASSEGGERI

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			

ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
		OK	NOT OK	
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			
ORA	CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE SM
	Verifica assetto nave passerella			Nome: Firma:
	Comunicazioni da personale di bordo di mutate condizioni di assetto nave			
	Si è attivato qualche allarme			



FASE 4 FINE OPERAZIONI

	ORA	REFERENTE PASSERELLA	REFERENTE NAVE
FINE DELLE OPERAZIONI DI IMBARCO PASSEGGERI		Nome: Firma:	COMUNICAZIONE VIA RADIO ORA: REFERENTE:
CRITERI DI VERIFICA	ESITI VERIFICA		REFERENTE PASSERELLA
	OK	NOT OK	
Verifica condizioni idonee alla rimozione passerella			Nome: Firma:
Verifica corretta posizionamento della passerella in posizione di riposo			Nome: Firma:

EVENTUALI NOTE AGGIUNTIVE

REFERENTE PASSERELLA _____

Firma _____

TERMINAL CONTENITORI PORTO DI GENOVA S.P.A.

Sede legale: Calata Sanità Palazzina Uffici
16126 Genova/Porto
Partita Iva : 02782020107

Tel. 010.64.831

pec-sech@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“OPERAZIONI INERENTI L'INTERO CICLO OPERATIVO DI SBARCO, TRASBORDO,
DEPOSITO ED IN GENERALE MOVIMENTAZIONE ANCHE MEDIANTE MEZZI ROTABILI
DEI CONTENITORI E/O DELLE MERCI CONTAINERIZZATE”**



**RIEPILOGO TARIFFE APPLICATE DALLA TERMINAL CONTENITORI PORTO
DI GENOVA SPA - S.E.C.H.**



ANNO 2021

SERVIZIO OPERAZIONI NAVE	TARIFFE IN EURO
Sbarco / imbarco contenitori ISO	
Pieno 20' / 40'	175,00
Vuoto 20' / 40'	140,00
Trasbordo pieno/vuoto 20' / 40' (per singola operazione)	125,00
Addizionale Covid 19 (per singola operazione)	5,00
Supplemento ISPS (per contenitore pieno di imbarco / sbarco)	16,00
Gate in/gate out	10,00
Ristivaggi a bordo, stessa baia 20' / 40'	90,00
Ristivaggi via piazzale, 20' / 40'	180,00
Cambio di istruzione operativa	100,00
Movimentazione extra a piazzale 20' / 40'	60,00
Apertura / chiusura portelloni stive (per singola operazione)	100,00
Apertura / chiusura twistlocks (per singola operazione)	5,00
FR in bundles, sbarco / imbarco	175,00
Movimentazione contenitori standard con materiale di rizzaggio	100,00
Contenitori overbooking	200,00
Idle time per inoperosità squadre (per squadra e per ora o frazione)	1.500,00
Addizionali per contenitori non-standard (OOG e 45')	
Sbarco / imbarco / trasbordo, per container	+ 100 %
Ristivaggio a bordo, stessa baia, per container	+ 100 %
Ristivaggio via piazzale (x 2 mov.), per container	+ 100 %
Movimentazione extra a piazzale, per container	+ 100 %
Maggiorazione per turni extra	
<i>Ogni turno di sabato, domenica e festivi</i>	
Per ciascuna operazione	+ 100 %
Sbarco / imbarco merce non containerizzata	
<i>Da concordarsi sulla base del tipo di lavoro e della natura della merce</i>	
Soste & Guardianaggio	
- Contenitori Import (franchigia: 6 giorni di calendario, 8 giorni per i contenitori soggetti a verifica, esclusa verifica radiometrica)	
per TEU e per giorno	
dal 7° al 10° giorno di giacenza (dal 9° al 10° giorno per contenitori soggetti a verifica, esclusa radiometrica)	13,50
dall'11° al 15° giorno	19,00
dal 16° giorno in poi	34,00
Contenitori Import - Peak Season Surcharge: dal 15/8 al 15/9, e dal 15/12 al 15/1, dopo la scadenza della franchigia, oltre alla tariffa per sosta e guardianaggio:	
per TEU e per giorno	
dal 9° al 12° giorno di giacenza	10,00
dal 13° giorno in poi	30,00
- Contenitori Export (franchigia: 6 giorni di calendario)	
Per TEU e per giorno	20,00
- Contenitori Vuoti	
Per TEU e per giorno	10,00
- Contenitori in trasbordo (franchigia: 6 giorni di calendario)	
Per TEU e per giorno	20,00
- Supplemento contenitori non-standard	+ 100 %
Custodia parco merci pericolose	
- classi 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9	
Per contenitore e per giorno, oltre alla tariffa per soste e guardianaggio	70,00
Utilizzo vasca di colaggio	
Per contenitore e per giorno, oltre alla tariffa per soste e guardianaggio e per custodia parco merci pericolose (se applicabile)	275,00
Assistenza Contenitori frigo	
Per contenitore e per giorno, oltre alla tariffa per soste e guardianaggio	60,00
Apertura / chiusura bundles di FR	
Per operazione	200,00

Oltre a un movimento per ciascun flat riconsegnato / ricevuto



SERVIZIO
SERVIZI AUSILIARI

TARIFFE IN EURO

Trasferimento contenitori da impianto ferroviario ad area di stoccaggio e viceversa, incluso blocco/sblocco, apposizione filo piombatura, apertura/chiusura contenitori su vagoni per ispezione GdF

Per contenitore 20' / 40' pieno	20,00
Per contenitore 20' / 40' vuoto	20,00

Servizio raccordo ferroviario

Per contenitore 20'	15,00
Per contenitore 40'	15,00

Apposizione di etichette o sigilli al gate

Per contenitore (escluso materiale)	20,00
-------------------------------------	-------

Movimentazione contenitori per Verifica Doganale / Veterinaria / Fitosanitaria ecc.

Per contenitore 20' / 40' (comprende apertura/chiusura contenitore, apertura/chiusura fino a 5 colli)	165,00
- Supplemento contenitori non-standard	+ 100 %
Cancellazione verifica (se precedente la movimentazione del contenitore)	15,00

Movimentazione contenitori per trattamento termico

Per contenitore 20'/40' (comprende apertura/chiusura contenitore e fornitura corrente elettrica; non comprende mezzi, manodopera e redazione certificato del trattamento effettuato)	190,00	oltre ad ogni necessario scartaggio, se richiesta dopo l'entrata del contenitore
--	--------	--

Verifica radiometrica (solo contenitori import, merce soggetta a controllo radiometrico come previsto dal D.Lgs 100/2011, e secondo le modalità disposte dall'ordinanza n° 7 del 14/10/2014 dell'Autorità Portuale di Genova)

Movimentazione contenitori per posizionamento in area dedicata, per contenitore 20' / 40'	165,00	
Movimentazione contenitori + verifica radiometrica + emissione certificato, per contenitore 20' / 40'	195,00	
- Supplemento contenitori non-standard	+ 100 %	
Movimentazione contenitori + verifica radiometrica + emissione certificato, per contenitore 20'/40', se richiesta dopo la closing time della nave di sbarco	600,00	oltre ad ogni necessario scartaggio

Supplemento sosta contenitori soggetti a controllo radiometrico

Per TEU e per giorno, oltre 3 giorni di giacenza in area dedicata, da data sbarco a effettuazione controllo	50,00
- Supplemento contenitori non-standard	+ 100 %

Accesso al terminal di merce proveniente da altre strutture

Per Verifica Veterinaria / Fitosanitaria ecc.

Per contenitore 20' / 40'	80,00
Per camion (semirimorchi refrigerati ecc.)	100,00

Apertura / chiusura colli per ispezione

Importi basati sulla tipologia degli imballi / colli

Stelonnatura contenitori open top

Per contenitore 20' / 40'	75,00
---------------------------	-------

Apertura/chiusura sacco barriera

Per operazione	300,00
----------------	--------

Parziale svuotamento contenitori per verifica merce

Per contenitore 20/40', merce interamente su bancali	500,00	
Per contenitore 20/40', merce NON interamente su bancali		<i>Da concordarsi sulla base del tipo di lavoro e della natura della merce</i>

Ricezione e consegna contenitori "fuori ciclo nave" (per 2 movimenti; nessuna franchigia)

Per contenitore 20' / 40' pieno standard	120,00
Per contenitore 20' / 40' vuoto	100,00
Soste e guardianaggio (per TEU e per giorno)	20,00
Scartaggi a terra, per contenitore 20' - 40'	50,00
Supplemento non-standard per scarico e ricarico / soste e guardianaggio / scartaggi a terra	100%
Assistenza contenitori frigo (nessuna franchigia), per contenitore e per giorno	60,00
Custodia parco merci pericolose (nessuna franchigia), per contenitore e per giorno	70,00

Introduzione / estrazione contenitori nel deposito IVA

Per polizza (considerando l'estrazione in una singola soluzione)	104,00
--	--------

Movimentazione contenitori per ispezione scanner (esclusi contenitori fuori sagoma), a partire dal 19/2/2018

a) per contenitore in esportazione/importazione (escluso V.M.)	175,00
b) per contenitore esportazione/importazione (con necessità di V.M., compresa apertura/chiusura del contenitore e apertura/chiusura fino a 5 colli)	320,00
c) supplemento per contenitore contenente merce pericolosa	50,00

Trasferimento A19

Per operazione	40,00
----------------	-------

Emissione documento MI

Per operazione	50,00
----------------	-------

Servizio pesatura

a) Pesatura a cura SECH di contenitori standard in arrivo a mezzo camion, previa prenotazione tramite E-Port con esito positivo in anticipo rispetto all'arrivo del contenitore (per la pesatura di contenitori già stoccati a piazzale saranno inoltre addebitati tutti gli scartaggi necessari)	120,00
b) Penale per diritto di prenotazione pesatura non cancellata in tempo utile	30,00
c) Pesatura a cura SECH di contenitori standard entrati a ferrovia privi di VGM	205,00
d) Movimentazione di contenitori standard entrati a ferrovia privi di VGM, con VGM comunicato dopo lo scarico da treno	105,00
e) Supplemento per contenitore contenente merce pericolosa	50,00

TERMINAL RINFUSE GENOVA S.R.L.

Sede legale: Ponte Rubattino - 16126 Genova
Partita Iva : 07955550962

Tel. 010.24.88.620

trg.srl@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“OPERAZIONI INERENTI IL CICLO COMPLETO DEI TRAFFICI DI PRODOTTI
ALLA RINFUSA, PRODOTTI SIDERURGICI ANCHE NON ALLA RINFUSA
OLTRE ALLO SVOLGIMENTO DELLE OPERAZIONI RELATIVE
ALLE MERCI CONVENZIONALI E AI ROTABILI”**





Terminal Rinfuse Genova S.r.l.

TERMINAL RINFUSE GENOVA S.r.l.

CONDIZIONI GENERALI

E

TARIFFE

EDIZIONE 2021



INDICE

PREMESSE	Pag. 4
1. CICLO OPERATIVO E CARATTERISTICHE DEL SERVIZIO	Pag. 5
2. CONDIZIONI GENERALI DEI SERVIZI E OPERATIVITA' DEL TERMINAL	Pag. 5
3. CARATTERISTICHE DELLE NAVI	Pag. 7
4. PREAVVISO NAVE E PRESENTAZIONE DEI DOCUMENTI	Pag. 8
5. APPRODO DELLE NAVI E DISPONIBILITA' DELLA BANCHINA	Pag. 9
6. RICHIESTE DI SERVIZI	Pag. 9
7. INOPEROSITA'	Pag. 10
8. MOVIMENTAZIONE INTERNA E SOSTA DELLE MERCI	Pag. 11
9. MERCI PERICOLOSE	Pag. 12
10. RICONSEGNA DELLA MERCE	Pag. 13
11. TARIFFE	Pag. 15
12. PAGAMENTO DELLE PRESTAZIONI	Pag. 16
13. INSACCAMENTO E PALLETTIZZAZIONE	Pag. 16
14. AUTORIZZAZIONE ALL'ATTIVITA' DI RECUPERO DI RIFIUTI NON PERICOLOSI	Pag. 17
15. DISCIPLINA DELLA POSIZIONE DOGANALE DELLE MERCI	Pag. 18
16. ACCESSO AL TERMINAL	Pag. 18
17. RESPONSABILITA' DEL TERMINAL	Pag. 18
19. FORO COMPETENTE	Pag. 19



TARIFE VALIDE PER L'ANNO 2021

ALLEGATO A1: TARIFE CICLO STIVA	Pag. 20
ALLEGATO A2: TARIFE PER OPERAZIONI DI INSACCAMENTO E PALLETIZZAZIONE	Pag. 21
ALLEGATO A3: TARIFE ISPS CODE	Pag. 22



PREMESSE

Le presenti “Condizioni Generali di Vendita” hanno validità a decorrere dal 1° gennaio 2021 e sostituiscono ogni precedente edizione.

La Terminal Rinfuse Genova S.r.l. (di seguito “TRGe”) esegue le operazioni portuali previste dalle presenti “Condizioni Generali di vendita”, alle tariffe in essa indicati, entro i limiti segnati dalla disponibilità di spazi d’ormeggio, ed assumendo gli incarichi di sbarco/imbarco merci nei limiti corrispondenti alle normali esigenze del traffico portuale svolto all’interno del terminal e quando non ostino circostanze particolari o fatti ad essa non imputabili.

Le presenti “Condizioni Generali di Vendita”, comprensive delle tariffe applicate, vengono rese pubbliche mediante il deposito presso L’Autorità Portuale di Genova (ai sensi dell’art.16 della legge 84/94) e successive modificazioni ed integrazioni, per servizi e merceologie.

TRGe svolge la propria attività nell’area assentiale dall’Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale in forza di concessione scadente il 31 dicembre 2021 e per la quale la TRGe ha formulato istanza di proroga quarantennale in data 17 ottobre 2019.

AdSP ha avviato il relativo procedimento.



1. CICLO OPERATIVO E CARATTERISTICHE DEL SERVIZIO

- 1.1. Il ciclo operativo di servizio reso da TRGe si compone delle seguenti attività effettuate anche in fasi successive:
- sbarco/imbarco;
 - pulizia stive a fil di lama, scopatura pagliolo esclusa;
 - trasferimento interno a mezzo camion (travasi)/nastri trasportatori;
 - introduzione a magazzino/deposito/piazzale;
 - ricarica su camion e/o vagoni ferroviari e/o contenitori;
 - pesatura;
 - imbarco/sbarco e operazioni accessorie per merci in colli;
 - attività di insaccamento e pallettizzazione.
- 1.2. Le attività oggetto di accordo con la committente saranno specificate all'interno delle condizioni particolari. Qualsiasi altra attività che non sia strettamente accessoria all'esecuzione dei servizi sopra menzionati è da ritenersi esclusa e dovrà essere oggetto di separata trattativa tra le parti.
- 1.3. Ai fini dell'esecuzione delle operazioni di sbarco e imbarco, TRGe metterà a disposizione delle navi indicate dal Committente le proprie banchine, a condizione che soddisfino le caratteristiche di cui al successivo art. 3.

2. CONDIZIONI GENERALI DEI SERVIZI E OPERATIVITA' DEL TERMINAL

- 2.1. TRGe si impegna ad eseguire le operazioni portuali richieste dalla Committente entro i limiti segnati dalla disponibilità operativa e compatibilmente con la vigente normativa di sicurezza. TRGe si impegna ad utilizzare strutture, mezzi/personale propri e/o di fornitori portuali ex art. 16 e 17, Legge n. 84/1994.
- 2.2. TRGe ha la facoltà di rinviare, rallentare o sospendere, a propria totale discrezione, qualsiasi tipo di operazione portuale ovvero servizio portuale in caso di condizioni meteorologiche incompatibili con la conservazione della merce e/o con la sicurezza del personale o degli impianti. Le attività di movimentazione di merci alla rinfusa dovranno essere sospese in caso di velocità del vento maggiore di 30 km/h misurata su media di dieci minuti. Per motivi di sicurezza, le operazioni con utilizzo di gru di banchina dovranno essere altresì sospese in caso di velocità del vento superiore o uguale a 72 Km/h misurati su base istantanea. TRGe, constatato il verificarsi di tali condizioni, interromperà qualsiasi procedura operativa; ai fini del calcolo della rata di sbarco/imbarco, tale interruzione verrà considerata causa di forza maggiore e quindi detratta dal computo totale del tempo impiegato per le operazioni.
- 2.3. La responsabilità di TRGe è comunque esclusa qualora la prestazione dei servizi oggetto delle presenti "Condizioni generali di vendita" sia impedita o ritardata da una causa di forza maggiore. A titolo esemplificativo e non esaustivo, devono intendersi cause di forza maggiore i seguenti eventi: eventi naturali, scioperi ed agitazioni sindacali (anche da parte di personale di terzi, ove si

ripercuotano sull'attività di TRGe), ritardi nelle operazioni doganali, interventi delle Autorità di vigilanza, controllo, etc., congelamento o incendio degli impianti, eccessiva richiesta di servizi, mancata disponibilità di manodopera portuale autorizzata, guasti agli impianti, sommosse popolari, atti di sabotaggio, infortuni e/o circostanze che impediscano il pieno rispetto delle norme di sicurezza sul lavoro.

2.4 Orari di lavoro:

Orari lavorativi:	Sbarco/imbarco Bianche	Sbarco/Imbarco Nere	Riconsegna Rinfuse
LUNEDI'-VENERDI'	06:05-13:00 13:00-20:05	06:05-13:00 13:00-20:05 20:05-04:00	07:00-12:30 13:00-19:00
SABATO		sab 04:00	
FESTIVITA' ESCLUSE		1° gennaio 6 gennaio Pasqua e lunedì successivo 25 aprile 1° maggio 2 giugno 24 giugno (festa patronale) 15 agosto 1° novembre 8 dicembre 25 dicembre 26 dicembre	

Le operazioni di sbarco/imbarco, nonché il computo del tempo per il calcolo della rata di sbarco/imbarco, previa ricezione dei documenti indicati ai p.ti 4.2 – 4.3 – 4.5, qualora sussistano le condizioni per una piena operatività in relazione alla nave, al piano di carico, alle risorse del Terminal ed alle condizioni meteorologiche, con nave ormeggiata a boccaporti aperti e pronta per le operazioni, decorreranno dal turno successivo a quello di ricezione della prontezza operativa. La rata di sbarco/imbarco sarà da intendersi soggetta ad eventuale weather permitting PWWDSAT0400 per le rinfuse nere o PWWDFRI2000 per le rinfuse bianche, SSEX pro-rata. Le operazioni di pulizia delle stive potranno essere svolte solo previo benessere da parte del chimico del Porto, che rilascerà idonea certificazione. Gli oneri conseguenti saranno a cura e spese del Committente.

Presso P.te Rubattino, nel caso di sbarco/imbarco da più stive della stessa nave, ove le dimensioni o le distanze tra le stesse non corrispondessero con quelle dei depositi, TRGe non potrà garantire la piena operatività e quindi la rata pattuita. Eventuali spostamenti della nave che si rendessero necessari per la conclusione dello sbarco/imbarco, saranno a cura e onere della controparte.

2.5 Per il turno di sbarco/imbarco, varrà l'ordine di arrivo rilevato dall'Autorità Marittima di competenza, secondo quanto previsto dal Regolamento Accosti in vigore nel porto di Genova, che costituisce parte integrante delle presenti condizioni Generali. TRGe non assume alcun impegno nei confronti della



Committente, circa il tempo eventuale di sosta in rada delle navi in attesa di essere ormeggiate alla proprie banchine.

3. CARATTERISTICHE DELLE NAVI

3.1 La Committente s’impegna nei confronti di TRGe ad utilizzare navi portarinfuse gearless, box, autostivanti, senza corridoi e a stive lisce, in modo da rendere agevoli le operazioni di sbarco/imbarco ed il servizio di pulizia delle stive “a norma di porto”. Qualora si presentino navi con caratteristiche di stiva tali da generare difficoltà e/o allungamento dei tempi di sbarco/imbarco e/o di pulizia, quali ad esempio non esaustivo: presenza di parti della stiva sottomastra, serrette, costolature o strutture di bordo che interferiscono con l’operatività delle gru di banchina, TRGe addebiterà gli eventuali extra-costi derivanti.

3.2 Le caratteristiche delle navi utilizzate non dovranno inoltre superare i seguenti valori massimi:

	Pescaggio	Air draft (al boccaporto)	Larghezza nave
Ponte Rubattino Ponente:	8,30 m	14 m	25 m
Ponte San Giorgio Levante:	11,58 m	20 m*	35 m
Ponte Idroscalo Testata:	11,00 m		

* per utilizzo gru a portale.

3.3 In ogni caso, le navi dovranno essere conformi alle normative di sicurezza applicabili, inclusa la Direttiva Comunitaria 2001/96/CE del 4 dicembre 2001, nonché al “Codice Blu” della I.M.O. sulla sicurezza delle operazioni di carico e scarico delle navi portarinfuse.

3.4 Le operazioni di sbarco o imbarco nave potranno essere eseguite solo dopo l’avvenuta sottoscrizione da parte del Comandante Nave della “Master Declaration” e del “Terminal information book”, forniti da TRGe tramite l’Agente Nave. Le attività necessarie per la prontezza operativa della nave ai fini dell’inizio e del prosieguo delle operazioni di sbarco/imbarco in conformità alle normative vigenti (incluso gas free e relative eventuali attività consequenziali) sono da svolgersi a cura e spese della Committente. Si evidenzia che condizioni di noleggio nave difformi da quanto previsto dalla rata di sbarco/imbarco indicate nelle condizioni particolari di contratto restano a carico della Committente ad esempio anche per eventuali costi di controstallie.

3.5 La Committente s’impegna nei confronti di TRGe affinché vengano date istruzioni al Comando Nave di garantire la massima collaborazione nel corso delle operazioni portuali.

3.6 In caso si rendessero necessari spostamenti delle navi all’ormeggio in relazione all’ubicazione del carico o per qualsiasi altra causa, i costi per l’effettuazione degli spostamenti saranno a carico del committente.

4. PREAVVISO NAVE E PRESENTAZIONE DEI DOCUMENTI

4.1 La Committente comunicherà per iscritto a mezzo fax/e-mail a TRGe, con un preavviso di almeno 15 giorni di calendario, la data di arrivo, le caratteristiche tecniche, nonché il tipo ed il quantitativo di merce da sbarcare/imbarcare di ogni singola nave, dandone conferma scritta definitiva almeno 72 ore prima dell'arrivo.

TRGe, a seguito della valutazione delle caratteristiche tecniche, comunicherà l'accettazione tecnica di fattibilità, la quale non sarà vincolante ai fini dell'effettivo sbarco/imbarco; in seguito alla comunicazione della data di arrivo nave fornita al momento della prima nomina, TRGe formalizzerà: l'accettazione o la rinuncia allo sbarco/imbarco e proporrà eventuali soluzioni alternative, come ad esempio lo sbarco/imbarco di parte del carico e le quantità di prodotto che potranno essere stoccate a deposito.

In caso di nomina nave il cui ETA fosse inferiore ai 15 giorni di calendario, l'accettazione tecnica e quella di sbarco verranno comunque fornite entro 2 giorni lavorativi dal momento della nomina.

Nel caso in cui, a seguito di nomina nave, la Committente disdettasse l'arrivo o comunicasse la diminuzione dello sbarco/imbarco nella misura maggiore del 15% del quantitativo totale, TRGe si riserva il diritto di addebitare una penale per mancato/diminuito sbarco corrispondente all'80% della tariffa €/ton di sbarco e riconsegna per ogni tonnellata non sbarcata; tale penale sarà addebitata a parziale indennizzo della mancata performance e delle problematiche connesse alla gestione degli spazi a deposito.

4.2 All'atto della conferma definitiva dell'arrivo nave, la Committente presenterà all'Ufficio Operativo di TRGe, a mezzo fax/e-mail la documentazione seguente:

- la cartolina nave;
- la distinta delle merci da sbarcare e l'indicazione dei relativi destinatari, se diversi dalla Committente;
- il piano di carico firmato dal Comandante della nave;
- la sequenza di sbarco/imbarco firmata dal Comandante della nave;
- la scheda tecnica e di sicurezza europea in 16 p.ti, per il prodotto da manipolare;
- la polizza di carico;
- il piano di stivaggio – per impiantistica e materiale siderurgico all'imbarco;
- safety check list;
- nulla osta allo sbarco/imbarco rilasciato dalla Capitaneria;
- crew list;
- un campione del prodotto;
- immissione in libera pratica (IMA);

4.3 Prima dell'inizio delle operazioni di sbarco/imbarco, la Committente dovrà consegnare all'Ufficio Operativo di TRGe copia del manifesto doganale e copia del documento attestante l'immissione in libera pratica (evidenza della nazionalizzazione del prodotto).



- 4.4 La quantità da sbarcare dovrà essere di un'unica qualità per ciascuna stiva. Nel caso di più qualità per stiva, dovranno essere concordate preventivamente tutte le condizioni operative ed eventuali extra-costi saranno a carico della Committente.
- 4.5 Ai fini dell'effettuazione delle operazioni d'imbarco per merce in colli, la Committente dovrà presentare, almeno 48 ore prima la "lettera d'ordine" (packing list).
- 4.6 La riconsegna della merce, ritirata a mezzo vettori stradali/ferroviari, avverrà a seguito della consegna da parte della Committente della "richiesta di riconsegna merci", che dovrà essere presentata entro le ore 10.00 per il 2° turno ed entro le ore 16.00 del giorno precedente per il 1° turno. Il buono dovrà contenere le seguenti indicazioni:
- data del ritiro;
 - tipo di merce;
 - partita;
 - quantitativo;
 - tipo di mezzo incaricato del ritiro (camion o vagone);
 - buono di carico (in duplice copia), sottoscritto dal Ricevitore, per ogni singolo veicolo, da presentarsi all'atto della riconsegna merci. In caso di merce sotto vincolo doganale il buono di carico dovrà indicare gli estremi del documento di nazionalizzazione.

5. APPRODO DELLE NAVI E DISPONIBILITA' DELLA BANCHINA

- 5.1. L'assegnazione della banchina di accosto è a totale ed esclusiva discrezione di TRGe.
- 5.2. TRGe non assume impegni circa il tempo di sosta della nave in rada in attesa di venire ormeggiata in banchina, né assume alcuna responsabilità per l'ordine di ormeggio, che è condizionato dall'ora di arrivo della nave (secondo disposizioni dell'Autorità Marittima). Nulla osta a eventuali scambi dell'ordine di ingresso tra navi, previa autorizzazione del Terminal oltre che se eventualmente necessaria da parte dell'Autorità Marittima.

6. RICHIESTE DI SERVIZI

- 6.1 Le richieste di prestazione giornaliera di servizi, comunque regolata dal contratto stipulato tra il Terminal e il cliente/committente, di sbarco/imbarco/riconsegna devono essere trasmesse a mezzo fax/e-mail entro i seguenti termini:
- per le operazioni di terzo e primo turno dal martedì al venerdì: entro le ore 16.00 del giorno precedente non festivo;
 - per le operazioni di secondo turno dal lunedì al venerdì: entro le ore 10.00 del primo turno dei giorni stessi;
 - per le operazioni nel primo turno del lunedì entro le ore 16.00 del venerdì;



- 6.2 In caso di rinuncia del servizio da parte della Committente, TRGe addebiterà i costi derivanti dalla cancellazione del servizio stesso.

7. INOPEROSITA'

- 7.1 In tutti i casi di ritardo, interruzione, mancato inizio delle operazioni di sbarco/imbarco causa eventi non imputabili al Terminal, come ad esempio non esaustivo: condizioni meteo avverse, si applicherà una maggiorazione per inoperosità squadra, che sarà oggetto di quantificazione di volta in volta. Detto periodo non concorrerà alla determinazione del calcolo dei tempi di sbarco/imbarco.

- 7.2 Gli oneri economici derivanti da un eventuale inoperosità delle squadre chiamate nonostante previsioni meteo avverse, nel caso si verificassero tali condizioni, saranno a carico della committente.

Le richieste di prestazioni di servizio debbono essere proporzionate ai quantitativi di merce da movimentare. In caso di richieste in eccesso, la TRGe si riserva di applicare addebiti commisurati al valore dell'inoperosità prevista nei singoli capitoli.

Nelle operazioni di sbarco, con modalità per diretto, i clienti devono assicurare un costante flusso di veicoli sottobordo, per il ritiro della merce. Qualora si verificassero interruzioni o rallentamenti nelle operazioni sopra descritte, per insufficiente numero di veicoli o per altra causa non imputabile alla TRGe, ogni onere conseguente per inoperosità verrà addebitato.

Nelle operazioni da/per deposito, ciascun Committente è tenuto a rispettare i quantitativi ordinati. Qualora la differenza tra quantitativo ordinato e quantitativo effettivamente manipolato sia inferiore al 5%, l'addebito relativo alle operazioni verrà calcolato sulla base delle risorse inoperose avviate per il servizio da TRGe.

- 7.3 Qualora TRGe dovesse dichiarare, a suo insindacabile giudizio, l'impossibilità di eseguire le prestazioni lavorative causa condizioni climatiche avverse o per altri eventi di forza maggiore, le operazioni al terminal verranno sospese per il periodo ritenuto necessario senza che la Committente abbia diritto ad alcun indennizzo.

- 7.4 Per eventuali difficoltà di sbarco/imbarco, derivanti da particolari condizioni della nave e/o del carico (es. navi non autostivanti, dotate di scale australiane in stiva, bigli e cranes di bordo che interferiscano con la piena operatività delle gru di banchina, stive allagate, prodotto congelato, materiale con una pezzatura consistente tale da non passare attraverso le tramogge degli scaricatori, mancato livellamento della merce in stiva e tutte le altre situazioni di anormalità), previa constatazione in contraddittorio, la committente rimborserà a TRGe i maggiori oneri sostenuti per superare dette difficoltà, per la pulizia degli impianti ed il danno per sospensione e/o ritardi nell'utilizzo degli stessi.

Dal verificarsi dell'anomalia, fino a ripresa delle normali operazioni di sbarco, il conteggio delle stallie sarà sospeso.

- 7.5 Se una o più cause, venisse ad impedire l'inizio o la prosecuzione delle operazioni di sbarco o di pulizia delle stive a mezzo di pala meccanica di nave già ormeggiata in banchina e la durata dell'impedimento si prevedesse, al momento del suo verificarsi, superiore alle 8 ore,



e tale causa non fosse di impedimento per l'esecuzione di altre operazioni di sbarco o imbarco, TRGe potrà richiedere all'Autorità Marittima del porto di Genova, lo spostamento della nave dalla banchina. Rimossa la causa impeditiva, TRGe avrà il diritto di completare le operazioni di sbarco/imbarco in corso prima che venga ripreso lo sbarco, l'imbarco o la pulizia delle stive già rinviati o sospesi. Le spese necessarie per il disormeggio ed il riormeggio della nave impedita (piloti, rimorchiatori ed ormeggiatori) saranno a carico della Parte causante l'impedimento

8. MOVIMENTAZIONE INTERNA E SOSTA DELLE MERCI

- 8.1 La Committente si assume ogni responsabilità per i danni eventualmente causati dalla merce di sua proprietà alle strutture/mezzi di TRGe durante la movimentazione interna e/o il periodo di sosta, ad esempio non esaustivo per danni causati da: materiale in autocombustione, pezzatura della merce differente da quanto comunicato o movimentato in precedenza, presenza di corpi estranei, parassiti, etc. Tale responsabilità si estende anche ai danni subiti dalle merci di terzi e/o dagli impianti di TRGe e/o dal personale di TRGe o di terzi.
- 8.2 Salvo specifiche richieste della Committente, le merci verranno depositate all'aperto. TRGe non si assume pertanto responsabilità alcuna per merci che debbano essere depositate a magazzino o al coperto se tale forma di deposito non sia espressamente concordata. Le merci destinate a magazzino, ma ivi non ricevibili potranno essere scaricate a piazzale solo previa ricezione di lettera di garanzia che esoneri TRGe da ogni responsabilità per tale specie di deposito. In mancanza di tale documento, TRGe potrà rifiutare l'accettazione delle merci a deposito.
- 8.3 La sosta delle merci è considerata in franchigia per il periodo indicato all'interno delle condizioni particolari. Il calcolo della sosta di tutte le merci, decorre dalla data di fine sbarco ovvero, nel caso di merce all'imbarco, dal momento dell'introduzione della prima tonnellata di materiale nel terminal.
- 8.4 Decorso il termine di franchigia, saranno applicati, sui prodotti in giacenza, i costi di sosta in allegato ovvero quelli eventualmente concordati da condizioni particolari pattuite tra le parti.
- 8.5 In caso di mancato completamento del ritiro della merce entro il periodo massimo di 180 giorni dalla messa a deposito, TRGe, previo comunicazione scritta inviata con lettera raccomandata A.R., avrà facoltà, decorsi senza esito 15 giorni dal ricevimento della stessa, di trasferire la merce giacente in altro luogo ritenuto idoneo, ovvero di venderla alle migliori condizioni possibili per conto della Committente, che conferisce fin d'ora mandato in tal senso a TRGe, ovvero ancora di farla distruggere, addebitando i relativi costi alla Committente stessa, fermo in ogni caso il diritto di TRGe di percepire il corrispettivo della sosta fino all'effettivo asporto.
- 8.6 Nel caso di merci in stato di deperimento oppure di merce che può costituire pericolo per le altre merci in sosta, anche anteriormente al termine di cui al precedente punto, TRGe potrà richiederne l'immediato ritiro.



Trascorso inutilmente il termine di tre giorni dalla comunicazione con qualsiasi mezzo idoneo (ivi compresi fax e posta elettronica) della richiesta di ritiro, TRGe attuerà tutte le iniziative che risultino necessarie al fine di tutelare la conservazione delle merci di terzi giacenti in prossimità di quelle della Committente.

- 8.7 Qualora le merci giacenti presso TRGe vengano vendute, in tutto o in parte, a terzi, la Committente rimarrà comunque obbligata per il pagamento del corrispettivo dei servizi prestati in relazione all'intero quantitativo di merce in sosta, salvo diverso accordo tra le parti.
- 8.8 Eventuali cessioni di partite (CIF e/o delivery order) ad altri soggetti o di crediti da esso derivanti, avranno effetto esclusivamente previa accettazione scritta ad insindacabile giudizio di TRGe.

La cessione dovrà essere comunicata con congruo anticipo indicando il nuovo depositante, il nome nave, la partita di riferimento TRGe, la data di inizio della cessione, il quantitativo ceduto, la lettera di accettazione delle condizioni da parte del nuovo depositante. Per il computo delle tariffe di sosta si farà riferimento alla data di fine sbarco della nave. Non sarà possibile scindere le operazioni di fatturazione (es. soste ad un Committente e riconsegna ad un altro). TRGe non terrà conto in nessuna maniera di cessioni franco camion (FOT).

Per tali cessioni e/o cambi di deposito di parte o di intere partite di merce già in giacenza presso TRGe verrà applicato un corrispettivo pari a 130,00 Euro.

- 8.9 Le parti si danno atto e convengono che, in caso di accettazione da parte di TRGe della cessione di merce a clienti terzi, la decorrenza dei termini di franchigia corrisponderà alla data di fine sbarco/primo giorno di introduzione per l'imbarco. La committente, nel caso in cui il nuovo proprietario non provvedesse al pagamento dei costi di sosta/riconsegna maturati dalla merce in giacenza al terminal, si impegna a pagarli direttamente, restando quindi impegnata in solido nei confronti di TRGe.
- 8.10 TRGe non risponde della dispersione della merce in sosta per effetto dell'acqua piovana, del vento e di altri fattori atmosferici, né dei danni dalla stessa eventualmente subiti in conseguenza di inquinamento o contaminazione da parte di altra merce, salvo che la Committente dichiari espressamente, prima dello scarico a piazzale o a magazzino delle merci, che queste, per loro natura, non possono venire a contatto con materiali diversi, accettando in tal caso di corrispondere l'eventuale maggiorazione tariffaria che verrà concordata, fermo restando il diritto da parte di TRGe di rifiutare quel particolare carico.
- 8.11 Rimane comunque inteso che l'accettazione da parte della Committente o di un suo rappresentante legittimo dell'area di giacenza, nonché delle modalità di movimentazione della merce proposto da TRGe esonera quest'ultima da ogni responsabilità.

9. MERCI PERICOLOSE

- 9.1 Le merci pericolose potranno essere accettate dal terminal solo previa autorizzazione da parte delle Autorità competenti e dopo l'avvenuta presentazione da parte della Committente di tutta la documentazione richiesta da TRGe come previsto dalle leggi vigenti.



- 9.2 E' facoltà di TRGe, a suo giudizio insindacabile, rifiutare la merce anche se in regola con la normativa se non corrispondente alla documentazione presentata.
- 9.3 Nel caso in cui all'interno della merce si riscontrassero residui bellici, elementi radioattivi, sostanze pericolose allo stato solido, liquido od aeriforme, sostanze pericolose non previste (es. amianto), o recipienti potenzialmente contenenti sostanze pericolose (ad esempio recipienti anche a pressione ancora integri), TRGe provvederà:
- a) se i reperti suddetti sono ancora a bordo, a sospendere la scarica e, sentite le Autorità competenti, far liberare l'accosto;
 - b) se i reperti sono già stati sbarcati, del tutto o in parte, a sospendere la scarica del carico rimasto a bordo e, dopo aver informato le Autorità, far liberare l'accosto.

In ogni caso saranno a carico della Committente tutte le spese conseguenti, ivi comprese, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelle di smaltimento, inoperosità, recinzione, guardianaggio e sosta.

10. RICONSEGNA DELLA MERCE

- 10.1 La Committente deve fornire tempestivamente i mezzi (automezzi e/o vagoni) necessari per le operazioni di sbarco/ricarico delle merci e, ad operazione conclusa, farli prontamente defluire dalla zona operativa.
- 10.2 Nelle operazioni di sbarco diretto, la Committente dovrà assicurare un costante flusso di veicoli sottobordo per il ritiro della merce, tale da permettere a TRGe il mantenimento della rata di imbarco/sbarco. In caso contrario TRGe non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali ritardi.
- 10.3 In caso di mancanza di vagoni o di automezzi o di ritardo nel loro ritiro dall'area operativa, che provochino inoperosità della manodopera avviata, il costo derivante verrà interamente rimborsato dalla Committente.
- 10.4 Gli automezzi per il ritiro della merce dovranno rispettare l'orario stabilito da TRGe e dovranno essere muniti di "buono di carico" emesso dalla Committente o da un suo rappresentante.
- 10.5 TRGe risponderà esclusivamente delle soste per attese di vagoni o automezzi determinate da sua colpa grave. L'onere della prova sarà a carico della Committente previa esibizione della relativa documentazione.
- 10.6 Fermo quanto stabilito ai precedenti punti, la carica della merce avverrà entro i limiti imposti dalle vigenti disposizioni di legge e/o di regolamento, ivi compreso, in caso di impiego di autoveicoli, dalle disposizioni di cui al D.Lsg. 30 aprile 1992, n. 285, e successive modificazioni, nonché da quelle di cui al D.Lsg. 21 novembre 2005, n. 286, con particolare riguardo alle norme in materia di massa limite e di sistemazione del carico.

- 10.7 Le pese stradali utilizzate all'interno della TRGe sono realizzate con una divisione minima di 20 Kg pertanto il peso espresso può essere soltanto un multiplo della stessa.
TRGe riconoscerà il peso della merce riconsegnata, sia via camion che via carro, solamente se pesata per mezzo di tali pese (tara e lordo).
Ai fini della fatturazione, per le merci introdotte a deposito sulla base del peso dichiarato dal Committente, TRGe procede all'addebito dei corrispettivi computati su detto peso. Qualora, a ritiro avvenuto, il peso riscontrato eccedesse il dichiarato, la TRGe procederà alla fatturazione d'ufficio di quanto non addebitato al momento dell'introduzione. Ai fini della responsabilità per eventuali ammanchi, la TRGe non sarà vincolata dal peso dichiarato dal Committente, salvo verifica dello stesso in contraddittorio all'atto dell'introduzione a deposito, richiesta dal Committente e da effettuarsi a sue spese.
- 10.8 La Committente s'impegna affinché il vettore incaricato del trasporto metta a disposizione di TRGe, se richiesti, i seguenti documenti, in assenza dei quali TRGe si riserva di non procedere alla caricazione:
- fotocopia della carta di circolazione del veicolo adibito al trasporto;
 - dichiarazione, sottoscritta dal vettore, circa la regolarità dell'iscrizione all'Albo nazionale degli autotrasportatori, nonché dell'esercizio dell'attività di autotrasporto e degli eventuali servizi accessori;
 - lettera di incarico/prenotazione del trasporto;
 - lettera di vettura/documento di trasporto.
- 10.9 E' fatto preciso obbligo ai conducenti degli automezzi di, rispettare le normative vigenti per le strade pubbliche anche all'interno delle aree del terminal ed in particolare, di coprire il cassone pieno anche nel tratto da area di caricazione alla pesa e di transitare attraverso i sistemi di lavaggio ruote posti all'uscita di ogni banchina.
- 10.10 Salvo i casi di colpa grave, di cui sarà onere della Committente fornire la prova, TRGe è espressamente esonerata da responsabilità per gli errori commessi dai propri dipendenti durante la caricazione e, in ogni caso, per qualsiasi danno subito dalle merci in conseguenza di errate istruzioni contenute nel buono di carico o comunque impartite dalla Committente (es. errata indicazione circa la merce da caricare).
- 10.11 Per quel che riguarda il trasporto di materiale alla rinfusa, la Committente s'impegna a utilizzare esclusivamente automezzi ribaltabili con cassoni stagni, equipaggiati di idonee guarnizioni che impediscano la dispersione della merce caricata. In caso contrario, la committente rimborserà a TRGe gli oneri sostenuti per il recupero e lo smaltimento della merce fuoriuscita dai cassoni degli automezzi messi a disposizione nell'area del terminal.
La committente si impegna inoltre ad utilizzare esclusivamente automezzi dotati di centine scorrevoli per la chiusura del carico.
- 10.12. La Committente deve dare precise istruzioni ai vettori circa l'assoluto divieto di scaricare il materiale eccedente in area diversa da quella ove è stato effettuato il carico.



10.13 Al momento dell'accettazione tecnica dello sbarco, La committente dovrà fornire a TRGe il programma dettagliato delle uscite del prodotto/i depositato/i, il programma delle riconsegne dovrà essere compatibile con le potenzialità di ricarica del terminale, da concordarsi per ogni nave con l'Ufficio Commerciale della TRGe.

Mensilmente TRGe verificherà la quantità di prodotto riconsegnato, in caso di mancato rispetto del programma ricarichi, TRGe addebiterà alla committente una penale, da quantificarsi nelle condizioni particolari, per ogni tonnellata non ricaricata, con tolleranza del 5%.

In caso il Committente non fornisca a tempo debito un programma dettagliato delle uscite, TRGe non sarà vincolato da nessun obbligo riguardo alle tempistiche di ricarica.

10.14 Per proprie esigenze operative, TRGe si riserva la facoltà di sospendere temporaneamente le operazioni di riconsegna/ricezione del prodotto fino ad un massimo di n°3 giorni lavorativi consecutivi, segnalando alla Committente la fermata con almeno n° 1 giorno di anticipo.

11. TARIFFE

11.1 Le tariffe per i servizi prestati da TRGe comprendono i corrispettivi per i servizi tecnici, amministrativi ed organizzativi in genere, nonché per l'utilizzo delle infrastrutture portuali, necessari al normale e regolare svolgimento delle operazioni.

11.2 Le tariffe concordate sono suscettibili di maggiorazione per i costi straordinari sostenuti da TRGe per aumenti non previsti, nonché per l'adeguamento strutturale ed organizzativo del terminal ai requisiti imposti dalle normative nazionali ed internazionali in materia di sicurezza della navigazione e degli impianti portuali.

11.3 I costi ISPS - International Ship and Port Facility Security, approvato dall'IMO il 12 dicembre 2002, saranno addebitati direttamente all'armamento, in occasione di ogni singolo accosto per l'esecuzione delle operazioni di sbarco o imbarco richieste dalla Committente, la quale s'impegna a far sì che ciascuna nave acconsenta a tale addebito. In caso contrario la Committente resterà obbligata in proprio per il rimborso dei costi in questione.

11.4 I corrispettivi concernenti le operazioni di sbarco saranno calcolati, sulla base del peso risultante dal "draft survey" o, in mancanza di tale documento, da quanto dichiarato in polizza.

I corrispettivi concernenti le operazioni accessorie, di norma, saranno calcolati facendo riferimento al peso riscontrato dalle pesa a ponte di TRGe.

Le suddette pesa sono fiscali, sottoposte a verifica metrica periodica e certificata.

Ai fini della responsabilità per eventuali ammanchi, TRGe non sarà vincolata dal peso dichiarato dal Committente, salvo verifica dello stesso in contraddittorio all'atto del deposito; controllo richiesto dalla Committente stessa che si farà carico dei costi. Considerato che il peso dei prodotti alla rinfusa può variare sensibilmente in ragione della quantità d'acqua (umidità) in esso contenuta, che il peso indicato nelle polizze di carico non può essere considerato probante, che le operazioni portuali e le giacenze comportano perdite di prodotto, gli eventuali cali (in eccesso rispetto ai normali stimati circa nel 3%) che dovessero verificarsi potranno venire imputati a TRGe solo se dipendenti da colpa grave, avendo la Committente l'onere di provare tale colpa nonché il peso effettivamente sbarcato.



- 11.5 Per il calcolo delle competenze dovute a TRGe per le merci all'imbarco, si farà riferimento, al peso rilevato dalle pesi di TRGe all'arrivo al terminal ovvero alla somma dei DDT/formulari in ingresso.
- 11.6 Le tariffe di sbarco sono valide per le merci disposte in stive con carico completo e che consentano una normale operatività. In caso contrario (stive a mezzo carico o "a finire", merci stivate non a regola d'arte, eccessiva coesività, merci frammischiate, presenza di corpi estranei, ecc.), saranno applicate delle maggiorazioni da stabilirsi di volta in volta.
- 11.7 Qualsiasi costo non previsto conseguente ad anomale condizioni del carico sarà comunque addebitato alla Committente.

12. PAGAMENTO DELLE PRESTAZIONI

- 12.1 I corrispettivi dell'intero ciclo di prestazioni concernenti ciascun lotto di merce verranno fatturati da TRGe alla data di fine sbarco/imbarco;
- 12.2 Le fatture che si riferiscono alle altre prestazioni saranno emesse separatamente con cadenza quindicinale e mensile.
Il pagamento dei corrispettivi dovrà essere effettuato nel termine stabilito dalle condizioni particolari.
La Committente rinuncia alla facoltà di opporre alcuna eccezione al pagamento delle fatture scadute, incluso quella di inadempimento e/o compensazione;
- 12.3 in caso di ritardato pagamento delle fatture emesse da TRGe, saranno dovuti interessi nella misura stabilita dall'art. 5 del D.Lsg. 9 ottobre 2002, n. 231;
- 12.4 TRGe avrà facoltà di rivalersi per i propri crediti rimasti insoluti sulla merce detenuta presso di sé, ancorché diversa da quella cui si riferisce il credito insoddisfatto, eventualmente anche esercitando sulla stessa il diritto di ritenzione e vendita ai sensi dell'art. 2756 del codice civile.

13. INSACCAMENTO E PALLETTIZZAZIONE

- 13.1 I servizi prestati da TRGe comprendono:
- sbarco per mezzo di uno scaricatore (due scaricatori quando operativamente possibile e quando liberi da altri servizi, ad esclusiva discrezione di TRGe), camion spola ribaltabili e pale meccaniche rispettivamente per il trasferimento/l'introduzione e l'appilaggio a magazzino coperto;
 - Introduzione a mezzo camion con cassone ribaltabile;
 - insaccamento del prodotto e successivo imballaggio su pallet;
 - riconsegna del prodotto pallettizzato su automezzi preventivamente autorizzati al carico dallo spedizioniere del Committente;
- 13.2 L' emissione del DDT sarà effettuata a cura dello spedizioniere del Committente.



Salvo patto contrario, tutti i materiali necessari all'insaccamento ed alla pallettizzazione: bancali, sacchetti, big bags politenati, pellicole protettive (stretch e top), etc, saranno forniti dal Committente Sarà onere e cura del Committente provvedere al ritiro immediato del prodotto imballato su pallet nonché dello sfrido di lavorazione. All'atto della riconsegna su automezzi, dovrà essere sottoscritto da parte del vettore apposito documento che attesti la conformità del carico.

- 13.3 In caso di pioggia e/o di condizioni meteorologiche incompatibili con le operazioni di sbarco della merce, con la sicurezza del personale o degli impianti (nell'osservanza delle autorizzazioni di esercizio impianti rilasciate dalla Provincia di Genova), le attività di sbarco verranno rallentate o sospese ad esclusiva discrezione di TRGe, senza che Il Committente abbia diritto ad alcun indennizzo.
- 13.4 Qualora, per la presenza di corpi estranei nel carico (rottami di ferro, legname, ecc.), gli impianti di insaccamento di TRGe subissero danni, Il Committente rifonderà a TRGe l'onere per il ripristino degli impianti danneggiati previa constatazione in contraddittorio delle avarie nonché del maggior danno per la sospensione e/o i ritardi nell'utilizzo degli impianti.
- 13.5 TRGe non risponde di eventuali danni occorsi alle merci ed ai materiali necessari all'insaccamento ed alla pallettizzazione (bancali, sacchetti, big bags politenati, pellicole protettive del pallet, etc) se non verificati in contraddittorio con il proprio personale tecnico/operativo tramite damage report o altro documento equivalente. In ogni caso TRGe non risponde dei danni o ritardi nell'esecuzione delle operazioni portuali e/o del ciclo di insaccamento/pallettizzazione occorsi per caso fortuito ovvero forza maggiore.
- 13.6 Considerato che le operazioni portuali e le giacenze comportano perdite di prodotto, gli eventuali cali che dovessero verificarsi potranno venire imputati a TRGe solo se dipendenti da dolo o colpa grave. Il Committente avrà l'onere di provare tale condotta nonché il peso effettivamente sbarcato.

14. AUTORIZZAZIONE ALL'ATTIVITA' DI RECUPERO DI RIFIUTI NON PERICOLOSI

- 14.1 Con Provvedimento Dirigenziale n° 1415 del 14 aprile 2015, ai sensi dell art. 208 del D.lgs. 152/2006 emesso da Città Metropolitana di Genova, TRGe è autorizzata all'attività di recupero di rifiuti non pericolosi.
- 14.2 Il tempo massimo di permanenza dei rifiuti in stoccaggio provvisorio non potrà superare i 12 mesi. Trascorsi 11 mesi, senza avere ottenuto assicurazione dalla Committente circa le successive operazioni, TRGe provvederà allo smaltimento del rifiuto addebitando i costi sostenuti maggiorati del 10 % alla Committente.
- 14.3 La Committente è responsabile della conformità del rifiuto alle caratteristiche chimico-fisiche e tecniche stabilite dal DM 05.02.1998. Nel caso si rilevino non conformità del rifiuto la Committente si impegna a ritirare la partita non conforme a propri oneri e spese.



15. DISCIPLINA DELLA POSIZIONE DOGANALE DELLE MERCI

Lo sbarco della merce depositata è subordinato alla presentazione a TRGe (o al suo procuratore doganale), di copia dei documenti doganali emessi per ogni partita di merce (manifesto merci arrivate MMA e bolletta doganale IMA)

16. ACCESSO AL TERMINAL

16.1 L'accesso alle zone operative del terminal (magazzini, piazzali e banchine) è consentito ai soli mezzi e persone preventivamente autorizzati da TRGe.

16.2 TRGe avrà la facoltà di subordinare l'accesso al previo riconoscimento delle persone eventualmente autorizzate, mediante esibizione di un documento d'identità personale in corso di validità del quale potrà essere richiesta copia fotostatica.

Le persone autorizzate dovranno comunque essere accompagnate da personale TRGe per avere accesso alle zone operative ed ai singoli uffici.

16.3 Ogni singola operazione che comporti l'utilizzo di mezzi meccanici da parte di terzi deve essere preventivamente autorizzato da TRGe. In nessun caso TRGe sarà responsabile per i danni subiti da cose o persone in conseguenza o comunque in occasione di accessi non autorizzati all'area del terminal.

16.4 E' assolutamente vietato l'utilizzo da parte di terzi di attrezzature, impianti e macchinari di proprietà di TRGe.

17. RESPONSABILITA' DEL TERMINAL

17.1. TRGe non risponde dei danni alla merce cagionati da casi fortuiti o da forza maggiore, da disposizioni delle pubbliche Autorità, da difetto d'imballaggio, dalla natura o da vizio proprio della merce (deterioramento interno, calo naturale, sfrido di lavorazione, rottura, spandimento straordinario, dispersione, ecc.) da erronea od insufficiente indicazione della natura della merce o da fatto proprio della Committente, ferma comunque l'esclusione di qualsiasi responsabilità per i danni occorsi od accertati successivamente all'uscita delle merci dal terminal, valendo il ritiro delle stesse senza osservazioni quale presunzione di conformità della merce.

17.2. TRGe non risponde dei ritardi che possano presentarsi nelle operazioni doganali, né di quelli prodotti dall'eccessiva richiesta di servizi in relazione alle proprie risorse di mezzi e personale, da mancata disponibilità di fornitura di manodopera portuale autorizzata ai sensi dell'art.17 e di servizi da parte dell'art.16, della legge 84/1994, da deficienza dei mezzi di trasporto o da qualunque altra causa non da essa dipendente.



- 17.3 TRGe non risponde altresì per i ritardi e i danni conseguenti alla rottura e al ritardato approntamento dei meccanismi da essa utilizzati, ovvero esercizio di diritto di sciopero o di altri diritti sindacali da parte del personale, anche di soggetti terzi.
- 17.4 TRGe non risponde, in ogni caso, dei danni conseguenti alla sospensione o mancata erogazione di servizi di imbarco, sbarco, movimentazione e riconsegna di merci causanti, a suo insindacabile giudizio, eccessive emissioni di polveri in atmosfera o che potrebbero pregiudicare la sicurezza di persone, dell'ambiente e dei meccanismi.
- 17.5 All'atto di ricevimento delle merci la TRGe effettuerà una verifica preventiva della stesse e nel caso di accertata non conformità, notificherà le opportune riserve nel documento di ricevuta della merce o attraverso altro scritto.
- 17.6 TRGe riconsegna le merci avute in deposito "franco vettore" presso il proprio terminal. TRGe non può essere chiamata a rispondere per vizi o avarie delle merci se questi non sono stati fatti constatare per iscritto non oltre la riconsegna agli aventi diritto.
- 17.7 Le riserve espresse da TRGe all'atto dell'accettazione delle merci a deposito sono valide anche per tutti i vizi o le avarie consequenziali a quelli fatti oggetto di riserva. In caso di reclami, la Committente non potrà comunque sospendere il pagamento dei servizi resi da TRGe rinunciando a proporre l'eccezione di inadempimento e/o compensazione.
- 17.8 TRGe si obbliga a riparare i danni eventualmente arrecati dai propri mezzi o da quelli di terzi comunque incaricati da TRGe utilizzati per lo sbarco o per la pulizia delle stive. Tale obbligo viene assunto esclusivamente nei confronti del ricevitore e/o noleggiatore ricevitore e/o noleggiatore ed è limitato al ripristino delle parti della nave effettivamente danneggiate durante le operazioni di sbarco o pulizia delle stive, senza obbligo di risarcimento di alcun danno indiretto e/o consequenziale. In relazione a quest'obbligo di riparazione, TRGe si riserva il diritto di rifiutare di operare su quelle navi che per particolare tipologia delle stesse o per le loro condizioni risultino inadatte allo sbarco con benna/polpo. Qualora, per la presenza di corpi estranei nel carico (rottami di ferro, legnami, ecc.), gli impianti di sbarco e trasporto di TRI subissero danni, la Committente rifonderà a TRI l'onere per il ripristino dell'impianto danneggiato previa constatazione in contraddittorio delle avarie nonché del maggior danno per la sospensione e/o i ritardi nell'utilizzo degli impianti.

18. FORO COMPETENTE

Per ogni controversia che dovesse insorgere a proposito dell'interpretazione, esecuzione e risoluzione delle suddette "Condizioni generali di vendita", sarà esclusivamente competente il Foro di Genova.



TARIFFE VALIDE PER L'ANNO 2021

ALLEGATO A1

TARIFFE CICLO STIVA

MERCI	TARIFFE
RINFUSE NERE	€/ton. 10,00;
RINFUSE BIANCHE	€/ton. 12,00;
PRODOTTI SIDERURGICI	€/ton. 12,00;
RIFIUTI	€/ton. 25,00;

le tariffe sopra esposte comprendono:

- Sbarco e/o imbarco;
- Messa a deposito;

La tariffa NON include:

- Riconsegna, pesatura e ddt;
- Soste oltre il periodo di franchigia;
- Altri oneri;

Franchigia e diritti di giacenza rinfuse

Franchigia	giorni	5;
Primi 15 gg. di giacenza (gg. 5 - 20)	€/giorno	1,00;
Secondi 15 gg. di giacenza (gg. 20 - 35)	€/giorno	1,50;
Terzi 15 gg. di giacenza (gg. 35 - 50)	€/giorno	2,00;
Quarti 15 gg. di giacenza (gg. 50 - 65)	€/giorno	3,00;
Successivi gg. di giacenza	€/giorno	5,00;



TARIFFE PER OPERAZIONI DI INSACCAMENTO E PALLETTIZZAZIONE

- Servizi di ciclo terminal, per ogni tonnellata sbarcata:

- € 10,00 in caso di stivaggio a magazzino;

- € 9,00 in caso di sbarco diretto a camion;

Le fatture per il ciclo terminal saranno emesse da TRGe con la data di fine sbarco nave.

- Servizio di insaccamento e pallettizzazione, per ogni tonnellata di materiale introdotto nell'impianto:

- € 25,00;

Le fatture per l'insaccamento e la pallettizzazione saranno emesse da TRGe ogni quindici giorni.



ALLEGATO A3

TARIFFE ISPS CODE

In ottemperanza alle disposizioni di sicurezza relative alle linee guida dell'International Ship and Port Facility Security Code (ISPS Code), TRGe applicherà la seguente tariffa:

- 0,30 € x metro lineare nave x ore di permanenza in banchina;

TERMINAL SAN GIORGIO S.R.L.

Sede legale: Palazzina Uffici - Ponte Libia
16149 Genova/Porto
Partita Iva : 01425220991

Tel. 010.08.94.412

terminalsangiorgio@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“TRAFFICI DI CONTENITORI E MERCI VARIE TRASPORTATI
DA NAVI FULL CONTAINER, DA NAVI MISTE E RO-RO”**



Terminal San Giorgio



TARIFFARIO 2021



<u>ROLLING VEHICLES</u>				
		BASIC THC RATES	RATES	UNIT
1	a	Thc roro Rolling Vehicles / Mafi (from fas to stowed and v.v)	€ 150,00	vehicle - mafi
1	b	Thc lolo Rolling Vehicles / Mafi (from fas to stowed and v.v)	€ 300,00	vehicle - mafi
1	c	Transshipment Rolling Vehicles / Mafi	plus 100% on THC rate	vehicle/mafi/move
1	d	Shifting Board/Board Rolling Vehicles / Mafi (one move same bay/deck)	plus 100% on THC rate	vehicle/mafi/move
1	e	Shifting Board/quay/Board Rolling Vehicles / Mafi (two moves at least)	plus 100% on THC rate	vehicle/mafi/move
		BASIC STORAGE RATES	RATES	UNIT
2	a	Export First 1 consecutive days (Rolling Vehicles and Mafi)	Free	
2	b	Import First 1 consecutive days (Rolling Vehicles and Mafi)	Free	
2	c	Thereafter	€ 50,00	vehicle/mafi/day
2	d	Storage not included in ship's cycle (no free time)	€ 75,00	vehicle/mafi/day
2	e	Storage Rolling Vehicle / Mafi with IMO cargo (no free time)	€ 150,00	vehicle/mafi/day
		EXTRA SERVICES RATES and SURCHARGE	RATES	UNIT
3	a	Starting up with booster (excluding external workshop intervention)	€ 100,00	vehicle
3	b	Surcharge for veichle on chains	€ 350,00	vehicle
3	c	Towable vehicle handling	plus 100% on THC rate	vehicle
3	d	Change of voy or destination vehicles (excluding extra moves)	€ 100,00	vehicle
3	e	Sealing vehicle with seal provided by the Line (excluding extra moves)	€ 20,00	vehicle
3	f	Extra move of vehicle not included in ship's cycle	€ 40,00	vehicle / move
3	g	Surcharge for not self-discharging vehicle	€ 30,00	tons / move
3	h	Minimum invoiceable for not self-discharging vehicle	€ 250,00	operation
3	i	Measurement of vehicle (excluding extra moves)	€ 100,00	vehicle
3	l	Weighing of vehicle (excluding extra moves)	€ 100,00	vehicle
3	m	Lashing Rolling Vehicles / Mafi on board of Vessel (excluding material)	€ 40,00	vehicle
3	n	Minimum charge for lashing Rolling Vehicles / Mafi on board of Vessel	€ 1500,00	gang/bay/deck/shift
3	o	ISPS Rolling Vehicles	€ 15,00	vehicle
3	p	Gate in / acceptance / Gate out cycle (excluding weighing / measure)	€ 75,00	vehicle
3	q	Safety Surcharge on vehicles (full,empty,loaded,unloaded,transhipped)	€ 3,00	vehicle

<u>CONTAINERS</u>				
		BASIC THC RATES	RATES	UNIT
4	a	Thc lolo full container	€ 200,00	container
4	b	Thc lolo empty container	€ 150,00	container
4	c	Thc roro full container	€ 200,00	container
4	d	Thc roro empty container	€ 150,00	container
4	e	Transshipment container	plus 100% on THC rate	container
4	f	Shifting Board/Board container (one move same bay/deck)	plus 100% on THC rate	container/move
4	g	Shifting Board/quay/Board container (two moves at least)	plus 100% on THC rate	container/move

		BASIC STORAGE RATES	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
5	a	Export full container First 3 consecutive days	Free	
5	b	Import full container First 3 consecutive days	Free	
5	c	Thereafter	€ 30,00	teu /day
5	d	Export empty container First 2 consecutive days	Free	
5	e	Import empty container First 2 consecutive days	Free	
5	f	Thereafter	€ 5,00	teu /day
5	g	Storage cntr at imo park (no free time)	€ 60,00	teu/day
5	h	Storage cntr reefer park (no free time)	€ 60,00	teu/day
5	i	Storage cntr not included in ship's cycle (no free time)	€ 30,00	teu/day
		EXTRA SERVICES RATES and SURCHARGE	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
6	a	Change of voy or destination container (excluding extra moves)	€ 100,00	container
6	b	Sealing container with seal provided by the Line (excluding extra moves)	€ 20,00	container
6	c	Handling empty out of ship's cycle	€ 40,00	container / move
6	d	Handling full out of ship's cycle	€ 50,00	container / move
6	e	Pre trip inspection (excluding M&R)	€ 200,00	container
6	f	Weighing Container Certified SOLAS 74/78 for "VGM" (Service to be reserved prior to the container gate in by truck or by rail)	€ 150,00	container
6	g	Cancellation of the "VGM" operation reserved	€ 30,00	container
6	h	Handling cntr in/out at imo park	€ 70,00	container / move
6	i	Handling in/out reefer park	€ 70,00	container / move
6	l	Drayage cntr to/from imo park	€ 150,00	container
6	m	Drayage to/from reefer park	€ 150,00	container
6	n	Handling container by rail	€ 15,00	teu
6	o	Lashing Container on board of Vessel	€ 20,00	container
6	p	Minimum charge for lashing Container on board of Vessel	€ 1500,00	gang/bay/deck/shift
6	q	Positioning removing manual twist lock – cones	€ 5,00	container
6	r	ISPS container	€ 15,00	container
6	s	Labeling container (excluding extra moves) with labels provided by the line	€ 50,00	x single operation
6	t	Out of gauge container surcharge on all rates (thc , shiftings, handlings, storages, etc...)	Plus 100%	cntr/teu/day/move
6	u	Safety Surcharge on containers (full,empty,loaded,unloaded,transhipped)	€ 3,00	container

<u>GENERAL CARGO and METALS</u>				
		BASIC THC RATES	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
7	a	Thc lolo general cargo (from fot to stowed and v.v)	€ 80,00	tons
7	b	Thc roro general cargo (from fot to stowed and v.v)	€ 60,00	tons
7	c	Thc lolo metals (from fot to stowed and v.v)	€ 19,50	tons
7	d	Transshipment general cargo / metals	plus 100% on THC rate	tons
7	e	Shifting Board/Board general cargo / metals (one move same bay/deck)	plus 100% on THC rate	tons
7	f	Shifting Board/quay/Board general cargo / metals (two moves at least)	plus 100% on THC rate	tons
7	g	Minimun invoiceable per piece	€ 80,00	piece

		BASIC STORAGE RATES	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
8	a	General cargo Export First 3 consecutive days	Free	
8	b	General cargo Import First 3 consecutive days	Free	
8	c	Thereafter for export - import General cargo	€ 5,00	tons/day
8	e	Metals import - export	no free time	tons/day
8	c	Thereafter export - import metals	€ 0,60	tons/day
		EXTRA SERVICES RATES and SURCHARGE	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
9	a	Change of voy or pod gen cargo / metals (excl. eventual extra move)	€ 100,00	piece
9	b	Extra move of general cargo / metals not included in ship's cycle	€ 40,00	tons / move
9	c	Weighing general cargo / metals (excluding eventual extra move)	€ 20,00	Tons
9	d	Measurement cargo	€ 70,00	piece
9	e	Handling cargo / metals by rail	€ 15,00	tons
9	f	Lift from/to truck on quay for general cargo / metals	€ 50,00	tons
9	g	Extra move cargo / metals at yard	€ 40,00	tons
9	h	Lashing General Cargo/metals on board of Vessel (excluding material)	€ 15,00	tons
9	i	Minimum charge for lashing General Cargo / metals on board of Vessel	€ 1500,00	gang/bay/deck/shift
9	l	ISPS General cargo / metals	€ 5,00	tons
9	m	Labeling GC (excluding extra move) with labels provided by the line	€ 100,00	x single operation
9	n	Safety Surcharge on gen.cargo /metals (loaded,unloaded,transhipped)	€ 0,50	tons

<u>YACHTS</u>				
		BASIC THC RATES	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
10	a	Loading Yacht from water to stowed direct	€ 150,00	tons
10	b	Unloading Yacht from water to stowed direct	€ 150,00	tons
10	c	If via quay to stowed / water / truck	plus 100% on THC rate	tons
10	d	Shifting Board/Board Yacht (one move)	plus 100% on THC rate	tons
10	e	Shifting Board/quay/Board Yacht (two moves)	plus 100% on THC rate	tons
10	f	Minimum invoiceable per Yacht	€ 4000,00	yacht
10	g	Divers Gang (minimum charge per shift call)	€ 2000,00	gang/shift
10	h	Loading Cradle	€ 300,00	cradle
10	i	Unloading Cradle	€ 300,00	cradle
		BASIC STORAGE RATES	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
11	a	Export - Import for Yacht	no free time	
11	b	Export - Import for Cradle	no free time	
11	c	Storage of Yacht	€ 250,00	yacht /day
11	d	Storage of Cradle	€ 100,00	cradle/day
		EXTRA SERVICES RATES and SURCHARGE	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
12	a	Lashing Yacht on board of Vessel (excluding material)	€ 25,00	tons
12	b	Lashing Yacht minimum charge (excluding material)	€ 850,00	Yacht/shift
12	c	ISPS Yacht	€ 15,00	tons
12	d	Safety Surcharge on Yacht (loaded,unloaded,transhipped)	€ 3,00	tons

<u>GOODS TO BE CONTAINERIZED ,CUSTOM INSPECTION , OTHER OPERATION AND SERVICES</u>				
		CUSTOM INSPECTION	RATES	UNIT
13	a	Custom – Radiometric – Sanitary (Fito) Inspection	€ 170,00	container/vehicle
13	b	Container transfer for Scanner Inspection (round trip) within port area	€ 225,00	container/trip
13	c	Container transfer for Veterinary Inspection (round trip) within port area (PIF)	€ 225,00	container/trip
13	d	Additional worker for container/vehicle unstuffing/stuffing (minimum charge)	€ 2000,00	gang/shift
13	e	Cancellation of Custom – Radiometric – Sanitary (Fito) Inspection	€ 80,00	container/vehicle
13	f	Cancellation of Scanner – Veterinary Inspection	€ 225,00	container
13	g	Gate in/out container / vehicle arriving from other Terminals for Inspection	€ 60,00	container/vehicle
13	h	Custom Inspection of vehicles on site	€ 90,00	vehicle
		GOOD TO BE CONTAINERIZED	RATES	UNIT
14	a	Stuffing/Unstuffing cntr box - flat - mafi directly	€ 60,00	tons
14	b	Stuffing/Unstuffing cntr box - flat - mafi via quay	€ 60,00	tons
14	c	Lashing certificate issued by Terminal or its Supplier (minimum charge)	€ 350,00	certificate
14	d	Minimum invoiceable per piece	€ 100,00	piece
14	e	Minimum invoiceable per unit as cntr box - flat - mafi	€ 550,00	unit
		OTHER OPERATION AND SERVICES	RATES	UNIT
15	a	Rental of additional mobile heavy lift crane	€ 700,00	crane/hour
15	b	Rental of additional reach stacker	€ 250,00	r.stacker/hour
15	c	Rental of additional fork lift	€ 150,00	f.lift/hour
15	d	Employment of additional worker for additional services	€ 75,00	man/hr
15	e	Local Dryage cntr box dry - flat in gauge - within port area	€ 300,00	container
15	f	Local Dryage cntr box reef - imo - flat out of gauge - within port area	to be agreed	container
15	g	Ex A19 custom formalities	€ 40,00	container
15	h	External Suppliers intervention for garbage disposal (minimum charge)	€ 5000,00	intervention
15	i	Lashing material	€ 95,00	belt/chain
15	l	Dunnage material (if fumigated + 100 %)	€ 350,00	cbm
15	m	Leaking Containers / Rolling Vehicles surcharge (leakage disposal excluded)	€ 150,00	Cntr/vehic/day

<u>VESSEL'S OPERATIONS</u>				
		BASIC SERVICE RATES and SURCHARGE	<u>RATES</u>	<u>UNIT</u>
16	a	Non operative wharfage fee	€ 1.750,00	day or part
16	b	Idle Time (beyond the operative shift's start)	€ 1.250,00	hour or part for each gang
16	c	Opening / Closing of Hatch Cover by standard spreader	€ 200,00	hatch/move
16	d	Opening / Closing of Hatch Cover by non standard spreader	€ 300,00	hatch/move
16	e	Operative wharfage fee / ISPS Code Ships dues	€ 0,50	Loa/hrs
		TERMINAL OPERATIVE SHIFT		
17	a	I°shift (from 7.00 hour to 13.00 hour)		
17	b	II°shift (from 13.00 hour to 19.00 hour)		
17	c	III°shift (from 19.00 hour to 1.00 hour)		
17	d	IV°shift (from 1.00 hour to 7.00 hour)		
		BASIC OPERATIVE SHIFT AND EXTRA TIME	<u>RATES</u>	
18	a	I°-II°shift from Monday-Friday	No surcharge	
18	b	III°shift from Monday-Friday	plus 70 % on THC rate	
18	c	IV°shift from Monday-Saturday	plus 90 % on THC rate	
18	d	I°-II°-III° shift Saturday	plus 80 % on THC rate	
18	e	I°-II°-III°-IV° shift Sunday	plus 100 % on THC rate	
18	f	National and Local Holidays and Pre holidays IV° shift	plus 100 % on THC rate	

THERMOCAR S.R.L.

Sede legale: Viale Africa - 16149 GENOVA/PORTO
Partita Iva 00267080109

Tel. 010.4694034

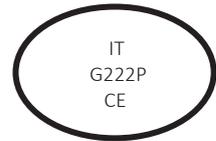
thermocar@legalmail.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI
PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16
DELLA LEGGE N. 84/1994**

**“MOVIMENTAZIONE, CARICO, SCARICO CONTAINERS,
TRAMACCO, RIEMPIMENTO, SVUOTAMENTO DI MERCI”**



Sede : Viale Africa s.n. – 16149 GENOVA-PORTO - ITALIA
Tel. +39 010-4694034/5 Fax +39 010-6424827
Web & e-mail : www.thermocar.com, online.thermocar.com
Reg Genova CCIAA 220544
Tax Ident. No. (IVA, CF): (IT) 00267080109
SDI = SUBM70N, iscriz. Albo C/T no. GE 340000907P
Stabilimento autorizzato CE IT G222P in:
Via Lungomare Canepa – Molo Nino Ronco C/O terminal IMT)
16149 Genova-Porto



NOSTRO TARIFFARIO APPLICABILE DAL 01/01/2021

- TRASBORDI MERCE IN CARTONI	EURO 0,040 / Kg
- TRASBORDI MERCE SFUSA	EURO 0,050 / Kg
- ALLACCI ELETTRICI CONTAINER PER GROUPAGE	EURO 0,059 /Kg /gg
- ALLACCI ELETTRICI CONTAINER COMPLETI	EURO 50,00 /cont/ gg
- ALZATA CONTAINER VUOTO 20RF	EURO 60,00
- ALZATA CONTAINER PIENO 20RF	EURO 100,00
- ALZATA CONTAINER VUOTO 40 RF	EURO 70,00
- ALZATA CONTAINER PIENO 40RF	EURO 120,00

T.S. SERVICE S.R.L.

Sede legale: Via Fiumara 17R - 16149 Genova Porto
Partita Iva 02215230992

Tel. 010.414319

t.s.service@pec.emeraservice.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DELLE SEGUENTI OPERAZIONI E
SERVIZI PORTUALI AI SENSI DELL'ART. 16 DELLA
LEGGE N. 84/1994**

**“CONSOLIDAMENTO MERCI VARIE IN CONTAINER (COME INVASI DA BARCHE,
IMBARCAZIONI, ECC.), MONTAGGIO/SMONTAGGIO INVASATURE PER IMBARCAZIONI
PER LA SUCCESSIVA CONSEGNA PRESSO I VARI TERMINAL PER L'IMBARCO E
STOCCAGGIO DI INVASI E MATERIALI”**



TS SERVICE SRL
VIA FIUMARA 17R
16151 GENOVA

Spett.le
Autorità di sistema portuale del mar ligure occidentale

Via della Mercanzia ,2
16123 Genova

Data 09/01/2021

Oggetto: TARIFFARIO 2021

Per l'anno 2020 T.S.SERVICE srl prevede di adottare il seguente tariffario di massima
Che però può essere soggetto a variazioni in sede di contrattazione

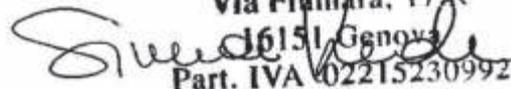
Montaggio invasatura da 6mt a 12mt	euro 450,00
Montaggio invasatura da 12mt a 20 mt	euro 900,00
Trasporto invasatura a terminal portuale Genova	euro 600,00
Trasporto invasatura terminal Vte Genova	euro 600,00
Trasporto bancale legname fardaggio	euro 150,00
Fornitura bancale legname fardaggio	euro 550,00
Ripristino legname invasatura	euro 600,00
Trasbordo imbarcazione fino a mt 6	euro 550,00
Trasbordo imbarcazione fino a 13 mt	euro 650,00
Containerizzazione imbarcazione fino a 6mt	euro 550,00
Containerizzazione imbarcazioni fino a 13mt	euro 850,00
Containerizzazione invasature e merci varie	euro 550,00

T.S. SERVICE SRL

Via Fiumara, 17 R

16151 Genova

Part. IVA 02215230992



VERNAZZA AUTOGRU S.R.L.

Sede legale: Via Renata Bianchi, 90 - 16152 GENOVA
Partita Iva 03521380109

Tel. 010.41011

amministrazione@pec.vernazzautogru.it

**SOCIETA' AUTORIZZATA ALLO SVOLGIMENTO NEL
PORTO DI GENOVA DEI SEGUENTI SRVIZI PORTUALI
AI SENSI DELL'ART. 16 DELLA LEGGE N. 84/1994**

**"SERVIZI DI ASSISTENZA AI TERMINALS PORTUALI
CON L'UTILIZZO DI MEZZI SPECIALI DI SOLLEVAMENTO"**



Spett.le ADSP DEL MAR LIGURE OCCIDENTALE

VIA DELLA MERCANZIA 2
 16123 GENOVA (GENOVA)
 ITALIA

CF 02443880998

P. IVA 02443880998

Data 03/12/2020

Offerta 2099/2020

Alla c.a. di:

Telefono 010 24 11

Fax

Valida dal 01/01/2021

Al 31/12/2021

Oggetto LISTINO 2021

Tipo intervento PREZZARIO

Luogo d'intervento

16100 PORTO DI GENOVA (GENOVA)
 ITALIA

Mod. pagamento DA DEFINIRE

A seguito Vs gentile richiesta siamo lieti di inviarVi la ns migliore quotazione per sollevamenti vari nell'anno 2021 presso le aree di Vs competenza.

Dove non espressamente indicato si intende che la quotazione avverrà su Vs specifica richiesta. I camiongru e le autogru sino a 60t e le piattaforme aeree sino a 42m hanno un minimo fatturabile di 4h, oltre minimo 8h. Nel caso in cui le autogru necessitassero di accessori e attrezzature, specificamente contrappesi supplementari, gli autocarri per il trasporto saranno conteggiati a parte. Inoltre segnaliamo la disponibilità una serie di mezzi idonei a trasporti sia standard che eccezionali, ed anche aree per depositi logistici con quotazioni a richiesta specifica.

MEZZI PROPOSTI

Servizio	Descrizione	Listino	Importo	Min. fatt.
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	90,00 EUR		360,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	95,00 EUR		380,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	100,00 EUR		400,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	115,00 EUR		460,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	115,00 EUR		460,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	120,00 EUR		480,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	125,00 EUR		500,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	135,00 EUR		540,00 EUR

aspmao, A00
 Genova
 Portso
 15/12/2020
 0020.00
 23460



Servizio	Descrizione	Listino	Importo	Min. fatt.
Autogru	Noleggio Autogru - Orario MARCHETTI	140,00 EUR		840,00 EUR
	Noleggio Autogru - Orario DEMAG	155,00 EUR		930,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	155,00 EUR		930,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario	160,00 EUR		1280,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Orario EUROMATIC	155,00 EUR		930,00 EUR
	Noleggio Autogru - Orario	220,00 EUR		1760,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero EUROMATIC,	155,00 EUR		930,00 EUR
	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	2000,00 EUR		2000,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	2000,00 EUR		2000,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	2340,00 EUR		2340,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	2658,00 EUR		2658,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	3715,00 EUR		3715,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero 8h o frazione	3750,00 EUR		3750,00 EUR
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero quotazione a richiesta			
Autogru	Noleggio Autogru - Giornaliero quotazione a richiesta			



Servizio	Descrizione	Listino	Importo	Min. fatt.
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Orario LARGHEZZA OPERATIVA 2.3 MT	107,00 EUR		428,00 EUR
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Orario SBRACCIO 30 MT	116,00 EUR		464,00 EUR
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Orario SBRACCIO 30 MT	116,00 EUR		464,00 EUR
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Orario LARGHEZZA OPERATIVA 2.3 MT	121,00 EUR		484,00 EUR
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero SBRACCIO 36 MT, quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero SBRACCIO 32/36 MT, quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Autogru - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Autogru - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero quotazione su richiesta			
Piattaforme aeree	Noleggio Piattaforma - Giornaliero quotazione su richiesta			





VERNAZZA AUTOGRU SRL
Sede Legale: Via R. Bianchi, 90 - 16152 Genova Tel 010.4101.1 - Fax 010.4101.201
Capitale Sociale € 1.000.000,00 I.v. Reg. Imp. e C.F. 01023480096 Part. Iva 03521380109

Pagina 5/5

Servizio	Descrizione	Listino	Importo	Min. fatt.
Trasporti	Noleggio Autogru - Orario CAMION GRU	106,00 EUR		424,00 EUR

Note

Il prezzo si intende al netto d' IVA.

Il presente contratto si intende perfezionato esclusivamente se controfirmato per accettazione dal noleggiatore (cliente), previa comunicazione scritta, che potrà pervenire anche tramite fax o email con firma certificata.

Resta a carico del noleggiatore (cliente) la preparazione dell' area per l' accesso in cantiere e delle strade e/o terreno su cui il mezzo noleggiato è destinato a circolare ed operare e le spese variabili connesse all' impiego del mezzo noleggiato per le finalità volute dal noleggiatore stesso (permessi di transito e/o di ingresso o di lavoro in cantiere, soste operative, parcheggi, scorte, viabilità in genere).

I tempi di trasferimento, allestimento e disallestimento del mezzo valgono come costi di noleggio che verranno anch' essi computati nel costo della prestazione.

L'utilizzo della Piattaforma Aerea prevede l'obbligo delle Cinture di Sicurezza, quest' ultime sono un D.P.I. di III categoria e pertanto i lavoratori devono essere addestrati al suo utilizzo.

Si precisa che la fornitura dei D.P.I. ai lavoratori è un obbligo del Datore di Lavoro quindi la Vernazza Autogru S.r.l. non fornirà al Cliente le Cinture di Sicurezza.

Per i lavori eseguiti nelle giornate di sabato, domenica, festivi e negli orari notturni i prezzi proposti subiranno una maggiorazione pari al 25%;

La cancellazione o il rinvio dell' attività programmata da parte del noleggiatore (cliente) implicherà l' addebito del 50% del minimo fatturabile, se tale comunicazione non perverrà con almeno 8 ore lavorative di anticipo rispetto all' orario convenuto, con esclusione di sabato e festivi.

Le informazioni trasmesse provengono da un sistema autorizzato ad un uso esclusivo di tipo aziendale e sono da intendere solo per la persona e/o società a cui sono indirizzate, possono contenere documenti confidenziali e/o materiale riservato.

Qualsiasi modifica, inoltro, diffusione o altro utilizzo, relativo alle informazioni trasmesse, da parte di persone e/o società, diversi dai destinatari indicati, è proibito ai sensi della legge 196/2003. Le risposte potranno essere conosciute nell'organizzazione di appartenenza del mittente. Per favore contatti il mittente e cancelli queste informazioni da ogni computer qualora le abbia ricevute per errore.

The information has been sent by a system authorized for business use only.

The information contained in this message is intended only for use of the individual(s) named above and may contain confidential, proprietary or legally privileged information. No confidentiality or privilege is waived or lost by any mistransmission. If you are not the intended recipient of this message you are hereby notified that you must not use, disseminate, copy it in any form or take any action in reliance of it. If you have received this message in error please delete it and any copies of it and notify the sender immediately.

"P Before printing this mail or any of its attachments, please be sure it is absolutely necessary. Protection of the environment is everyone's responsibility. We have the right to enjoy it but also the obligation to preserve it"


Dott. Lorenzo Borzone
Vernazza Autogru S.r.l.



www.vernazzautogru.com info@vernazzautogru.com

